
Περιεχόμενα

Εισαγωγή	2
Εν συντομία	6
Κλειδιά, πόρτες και παράθυρα	19
Καθίσματα, προσκέφαλα	37
Αποθήκευση	52
Όργανα και χειριστήρια	62
Φωτισμός	83
Σύστημα κλιματισμού	88
Οδήγηση και χρήση	93
Φροντίδα οχήματος	110
Σέρβις και συντήρηση	152
Τεχνικά χαρακτηριστικά	156
Πληροφορίες πελατών	171
Ευρετήριο	174

Εισαγωγή

Καύσιμο

Τύπος

Λάδι κινητήρα

Κατηγορία

Ιξώδες

Πίεση ελαστικών

Διαστάσεις ελαστικών

Μπροστά

Πίσω

Θερινά ελαστικά

Χειμερινά ελαστικά

Βάρος

Τιμή μικτού βάρους οχήματος

- Απόβαρο, βασικό μοντέλο

- Πρόσθετο βάρος

- Βαριά αξεσουάρ

= Φόρτωση

Στοιχεία οχήματος

Καταχωρήστε τα στοιχεία του οχήματός σας στην προηγούμενη σελίδα, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτά άμεσα. Οι σχετικές πληροφορίες παρατίθενται στα κεφάλαια "Σέρβις και συντήρηση" και "Τεχνικά χαρακτηριστικά", καθώς και στην πινακίδα αριθμού πλασιού.

Εισαγωγή

Το αυτοκίνητό σας αποτελεί έναν προσεκτικό συνδυασμό προηγμένης τεχνολογίας, ασφάλειας, φιλικότητας προς το περιβάλλον και οικονομίας.

Σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας περιλαμβάνονται όλες οι απαραίτητες πληροφορίες για την ασφαλή και αποδοτική οδήγηση του οχήματός σας.

Βεβαιωθείτε ότι όσοι επιβαίνουν στο αυτοκίνητό σας γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμών που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του οχήματος.

Πρέπει πάντοτε να τηρείτε τους ειδικούς νόμους και διατάξεις της χώρας στην οποία οδηγείτε. Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές ανάμεσα σε αυτούς τους νόμους και τις πληροφορίες που παρατίθενται σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας.

Όταν σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας γίνεται αναφορά σε επίσκεψη στο συνεργείο, συνιστούμε να απευθύνεστε στο δικό σας Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Opel.

Όλοι οι Εξουσιοδοτημένοι Επισκευαστές της Opel προσφέρουν σέρβις εξαιρετικής ποιότητας σε λογικές τιμές. Οι πεπειραμένοι μηχανικοί, εκπαιδευμένοι από την Opel, εργάζονται σύμφωνα με συγκεκριμένες οδηγίες της Opel.

Τα εγχειρίδια κατόχου πρέπει να βρίσκονται πάντοτε μέσα στο όχημα, άμεσα προσβάσιμα στο όχημα.

Χρήση του παρόντος εγχειριδίου

- Στο εγχειρίδιο αυτό περιγράφονται όλες οι προαιρετικές επιλογές και λειτουργίες που είναι διαθέσιμες για αυτό το μοντέλο. **Ορισμένες από τις περιγραφές, συμπεριλαμβανομένων των περιγραφών των λειτουργιών της οθόνης και των μενού, μπορεί να μην ισχύουν για το όχημά σας λόγω διαφορετικής έκδοσης μοντέλου, προδιαγραφών της εκάστοτε χώρας, ειδικού εξοπλισμού ή αξεσουάρ.**
- Στο κεφάλαιο "Εν συντομία" παρατίθεται μια αρχική συνοπτική παρουσίαση.
- Ο πίνακας περιεχομένων, που παρατίθεται τόσο στην αρχή αυτού του εγχειριδίου όσο και σε κάθε ενότητα, σας κατευθύνει στις πληροφορίες που θέλετε.
- Το ευρετήριο σας δίνει τη δυνατότητα να αναζητήσετε συγκεκριμένες πληροφορίες.

- Σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας απεικονίζονται αριστεροτίμονα αυτοκίνητα. Η λειτουργία των δεξιοτίμονων οχημάτων είναι ίδια.
- Σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας χρησιμοποιούνται οι εργοστασιακοί κωδικοί των κινητήρων. Μπορείτε να δείτε τις αντίστοιχες εμπορικές ονομασίες των κινητήρων στην ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".
- Οι λέξεις που προσδιορίζουν κατεύθυνση ή φορά, π.χ. αριστερά ή δεξιά και μπροστά ή πίσω, αναφέρονται πάντοτε στην κατεύθυνση προς την οποία κινείται το όχημα.
- Οι ενδείξεις στην οθόνη του οχήματος μπορεί να μην υποστηρίζονται σε όλες τις γλώσσες.
- Σε αυτό το εγχειρίδιο, όλα τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη και οι ετικέτες στο εσωτερικό του αυτοκινήτου αναγράφονται με **έντονη** γραμματοσειρά.

Κίνδυνος, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

⚠ Κίνδυνος

Το κείμενο με την επισήμανση **⚠ Κίνδυνος** παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον κίνδυνο θανάσιμου τραυματισμού. Εάν αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί θάνατος.

⚠ Προειδοποίηση

Το κείμενο με την επισήμανση **⚠ Προειδοποίηση** παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον κίνδυνο ατυχήματος ή τραυματισμού. Εάν αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

Προσοχή

Το κείμενο με την επισήμανση **Προσοχή** παρέχει πληροφορίες για πιθανή ζημιά στο όχημα. Εάν αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο όχημα.

Σύμβολα

Οι παραπομπές στις σελίδες υποδεικνύονται με την επισήμανση ⇨. Το βέλος ⇨ σημαίνει "βλ. σελίδα".

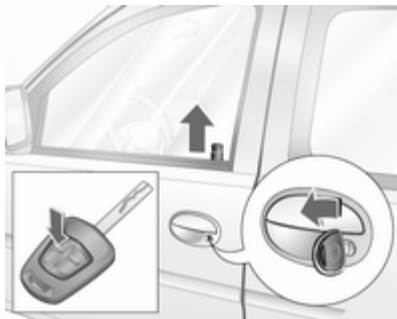
Σας ευχόμαστε πολλές ώρες απολαυστικής οδήγησης.

Adam Opel GmbH

Εν συντομία

Εισαγωγικές πληροφορίες οδήγησης

Ξεκλείδωμα του οχήματος



Γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς τα εμπρός ή πατήστε το κουμπί $\triangleright$ για να ξεκλειδώσετε τις πόρτες. Ανοίξτε τις πόρτες τραβώντας τη λαβή.

Για να ξεκλειδώσετε τα φύλλα της διφυλλης πόρτας, γυρίστε το κλειδί στην κατακόρυφη θέση ή πατήστε το κουμπί $\triangleright$. Το ασύρματο τηλεχειριστήριο ξεκλειδώνει τα φύλλα της πόρτας μόνο αν η υποδοχή του κλειδιού βρίσκεται στην κατακόρυφη θέση.

Για να ανοίξετε το δεξιό φύλλο της πόρτας τραβήξτε τη λαβή. Για να ανοίξετε το αριστερό φύλλο της πόρτας, γυρίστε τη λαβή από μέσα.

Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών



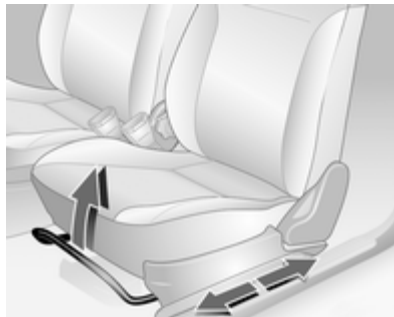
Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα χώρου αποσκευών, γυρίστε το κλειδί στην οριζόντια θέση ή πατήστε το κουμπί . Το ασύρματο τηλεχειριστήριο ξεκλειδώνει την πόρτα του χώρου αποσκευών μόνο αν η υποδοχή του κλειδιού βρίσκεται στην οριζόντια θέση.

Για να ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών, πατήστε το κουμπί.

Τηλεχειριστήριο 20, σύστημα κεντρικού κλειδώματος 21, συρόμενες πόρτες 26, χώρος αποσκευών 27.

Ρύθμιση καθίσματος

Ρύθμιση θέσης καθίσματος



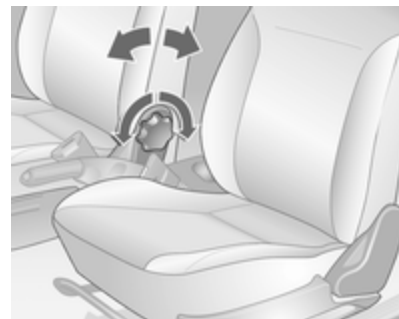
Τραβήξτε τη λαβή, σύρετε το κάθισμα, αφήστε τη λαβή. Μετακινήστε το κάθισμα μέχρι να ασφαλίσει.

Ρύθμιση καθίσματος 39, θέση καθίσματος 38.

Κίνδυνος

Για να μπορέσει ο αερόσακος να ανοίξει με ασφάλεια, δεν πρέπει να κάθεστε σε απόσταση μικρότερη από 25 cm από το τιμόνι.

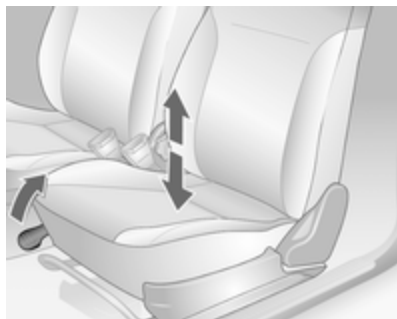
Πλάτες καθισμάτων



Γυρίστε το περιστροφικό χειριστήριο. Μη στηρίζετε στην πλάτη του καθίσματος όταν τη ρυθμίζετε.

Ρύθμιση καθίσματος 39, θέση καθίσματος 38, αναδίπλωση πλάτης μπροστινών καθισμάτων 40.

Υψος καθίσματος



Σηκώστε το μοχλό και αφαιρέστε κάποιο βάρος από το κάθισμα για να το ανασηκώσετε ή πιέστε το κάθισμα με το βάρος του σώματος για να το χαμηλώσετε.

Καθίσματα ⇨ 39, θέση καθίσματος ⇨ 38.

Ρύθμιση του προσκέφαλου



Κλίνετε προς τα εμπρός για να απασφαλίσετε, κρατήστε το σε εκείνη τη θέση, ρυθμίστε το ύψος και αφήστε ξανά.

Προσκέφαλα ⇨ 37.

Ζώνη ασφαλείας



Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας και ασφαλίστε τη στην πόρπη. Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να έχει συστραφεί και πρέπει να εφαρμόζει σφιγτά στο σώμα. Μη ρυθμίζετε την πλάτη του καθίσματος σε μεγάλη απόκλιση προς τα πίσω (η συνιστώμενη μέγιστη γωνία κλίσης είναι περίπου 25°).

Για να απασφαλίσετε τη ζώνη, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη.

Ζώνες ασφαλείας ⇨ 41, σύστημα αερόσακων ⇨ 44, θέση καθίσματος ⇨ 38.

Ρύθμιση καθρέπτη

Εσωτερικός καθρέπτης



Μετακινήστε το μοχλό στην κάτω πλευρά του καθρέπτη για να μειώσετε την εκτυφλωτική αντανάκλαση.

Εσωτερικός καθρέπτης ⇨ 33.

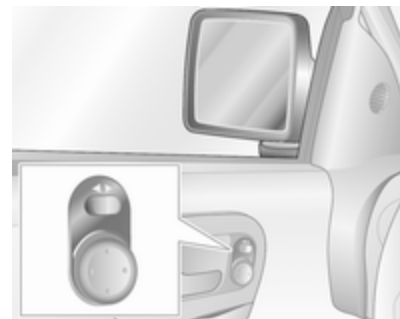
Εξωτερικοί καθρέπτες

Χειροκίνητη ρύθμιση



Ρυθμίστε τον εξωτερικό καθρέπτη χειροκίνητα, χρησιμοποιώντας τη λαβή.

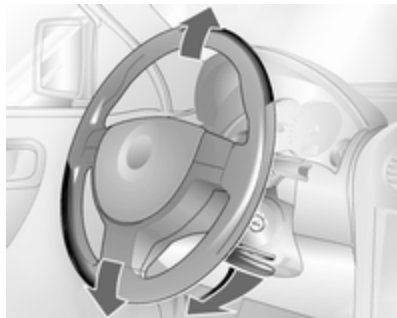
Ηλεκτρική ρύθμιση



Πρώτα επιλέξτε τον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη με το διακόπτη δύο θέσεων και ρυθμίστε με το διακόπτη τεσσάρων θέσεων.

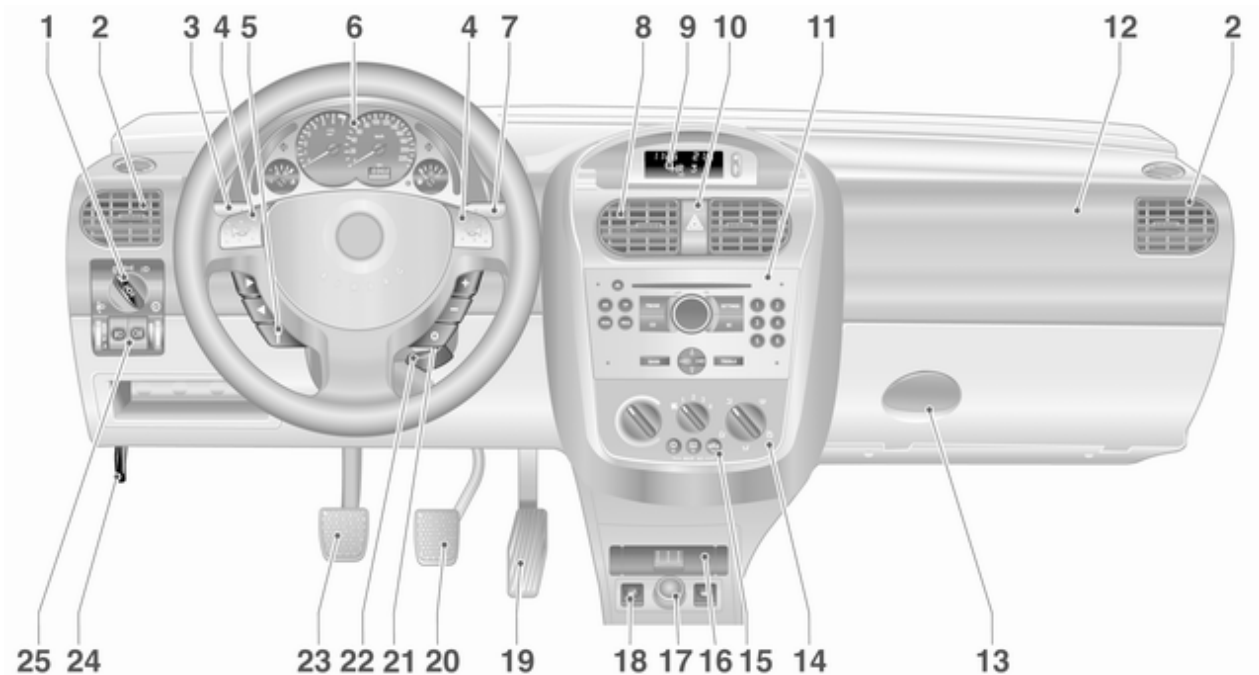
Ηλεκτρική ρύθμιση ⇨ 32, ασφαίτικοι εξωτερικοί καθρέπτες ⇨ 32, αναδιπλούμενοι εξωτερικοί καθρέπτες ⇨ 32, θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες ⇨ 33.

Ρύθμιση τιμονιού



Απασφαλίστε το μοχλό, ρυθμίστε το ύψος και στη συνέχεια ασφαλίστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει. Μη ρυθμίζετε το τιμόνι, παρά μόνο εάν το όχημα είναι σταματημένο και η κλειδαριά της κολόνας του τιμονιού είναι απασφαλισμένη.

Σύστημα αερόσακων ⇨ 44, θέσεις διακόπτη ανάφλεξης ⇨ 94.



Επισκόπηση του ταμπλό

1	Διακόπτης φώτων	83
2	Πλευρικοί αεραγωγοί	90
3	Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας, σινιάλο προβολέων, μεσαία σκάλα και μεγάλη σκάλα	85
4	Κόρνα	63
5	Χειριστήρια τιμονιού	62
6	Όργανα	67
7	Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ, σύστημα πλύσης παρμπρίζ	63
8	Κεντρικοί αεραγωγοί	90
9	Οθόνη πληροφοριών	78
10	Αλάρμ Λυχνία LED για αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού	85 28
11	Σύστημα Infotainment	11
12	Αερόσακος συνοδηγού	44
13	Ντουλαπάκι συνοδηγού	52
14	Σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού	88

15	Σύστημα κλιματισμού Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ	89 35
16	Σταχτοδοχείο	66
17	Αναπτήρας Πρίζα	66 65
18	Θέρμανση καθίσματος Διακόπτης επιλογής καυσίμου (φυσικό αέριο/βενζίνη)	41 70
19	Πεντάλ γκαζιού	93
20	Πεντάλ φρένου	102
21	Διακόπτης ανάφλεξης με κλειδαριά τιμονιού	94
22	Ρύθμιση τιμονιού	62
23	Πεντάλ συμπλέκτη	93
24	Μοχλός απασφάλισης καπό κινητήρα	112
25	Ρύθμιση εύρους προβολέα Μπροστινοί προβολείς ομίχλης Πίσω φως ομίχλης Φωτισμός οργάνων	84 85 86 86

Εξωτερικά φώτα



Περιστρέψτε το διακόπτη φώτων

O = Απενεργοποιημένος

≡ = Φώτα στάθμευσης

≡D = Προβολείς

Πατήστε το διακόπτη φώτων

☼ = Πλαφονιέρες

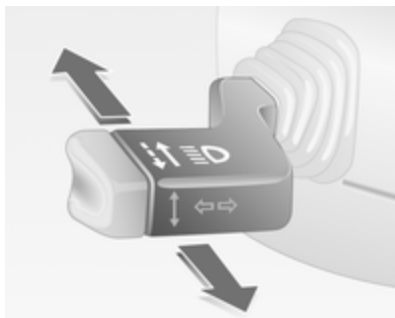
Πατήστε το κουμπί

#D = Μπροστινοί προβολείς ομίχλης

Q# = Πίσω φώτα ομίχλης

Φωτισμός **↻** 83.

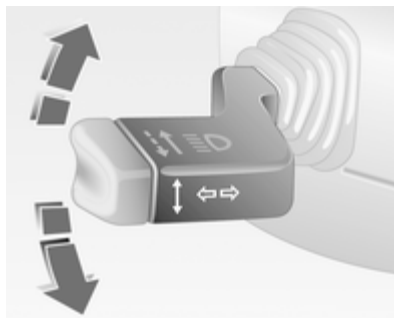
Σινιάλο προβολέων, μεγάλη σκάλα και μεσαία σκάλα



- Σινιάλο προβολέων = Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη
- Μεγάλη σκάλα = Πιέστε το μοχλοδιακόπτη
- Μεσαία σκάλα = πιέστε ξανά το μοχλοδιακόπτη

Μεγάλη σκάλα ⇨ 83, σινιάλο προβολέων ⇨ 84.

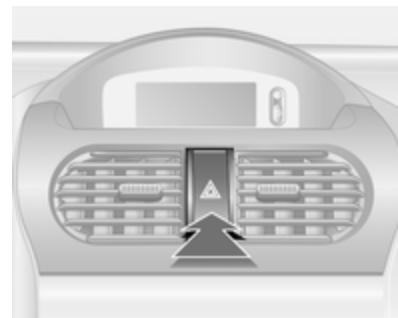
Ειδοποίηση για στροφή και αλλαγή λωρίδας



- Δεξιά = Μοχλοδιακόπτης προς τα επάνω
- Αριστερά = Μοχλοδιακόπτης προς τα κάτω

Ειδοποίηση για στροφή και αλλαγή λωρίδας ⇨ 85.

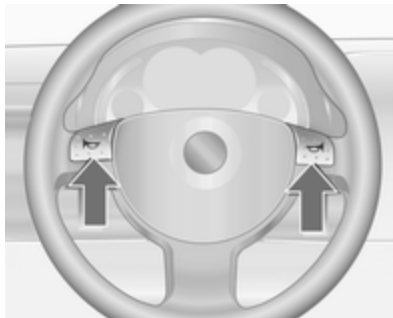
Αλάρμ



Για να τα ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί .

Αλάρμ ⇨ 85.

Κόρνα



Πιέστε το .

Συστήματα πλύσης παρμπρίζ και υαλοκαθαριστήρων

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ



- = Γρήγορη λειτουργία
- - = Αργή λειτουργία
- = Διακοπτόμενη λειτουργία
- = Απενεργοποιημένος

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ ⇨ 63,
αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαρι-
στήρα ⇨ 117.

Συστήματα πλύσης παρμπρίζ



Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη.
Σύστημα πλύσης παρμπρίζ ⇨ 63,
Υγρό πλύσης ⇨ 115.

Υαλοκαθαριστήρας και σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ

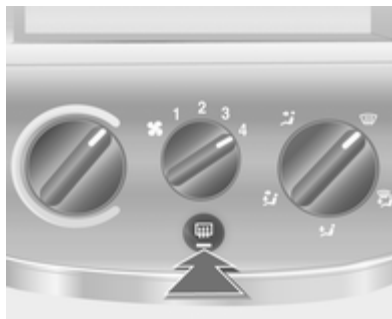


- Ενεργοποίηση = Πιέστε το μοχλοδιακόπτη
 Απενεργοποίηση = Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη
 Πλύση = πιέστε και κρατήστε το μοχλοδιακόπτη

Υαλοκαθαριστήρας και σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ ⇨ 64, αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα ⇨ 117, υγρό πλύσης ⇨ 115.

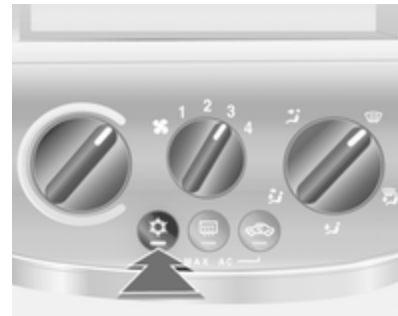
Σύστημα κλιματισμού

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ, θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες



Για τη θέρμανση, πατήστε το κουμπί .
 Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ ⇨ 35.

Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων



Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
 Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
 Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
 Η ψύξη είναι ενεργοποιημένη.
 Σύστημα κλιματισμού ⇨ 88.

Κιβώτιο ταχυτήτων

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

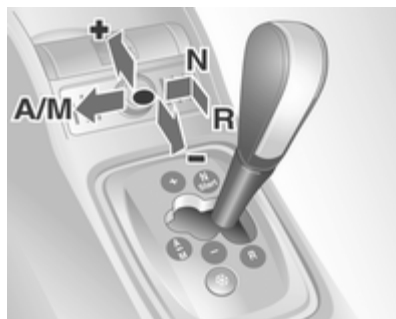


Όπισθεν: με το όχημα σταματημένο, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα αφότου πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη, και στη συνέχεια ανασηκώστε το δακτύλιο κάτω από τον επιλογέα ταχυτήτων και επιλέξτε τη σχέση.

Εάν η ταχύτητα δεν "κουμπώνει", μετακινήστε το μοχλό στη νεκρά, αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και πατήστε το ξανά. Στη συνέχεια, επιλέξτε ξανά τη σχέση.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ⇨ 97.

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



- N** = Νεκρά
- = Θέση οδήγησης
- +** = Μεγαλύτερη σχέση
- = Μικρότερη σχέση
- A/M** = Εναλλαγή μεταξύ αυτόματης και χειροκίνητης λειτουργίας
- R** = Όπισθεν (με ασφάλιση επιλογέα ταχυτήτων)

Για να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **N** στη θέση **R** πατήστε το κουμπί στο μοχλό.

Ξεκινήστε μόνο με **N** πατώντας το ποδόφρενο.

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

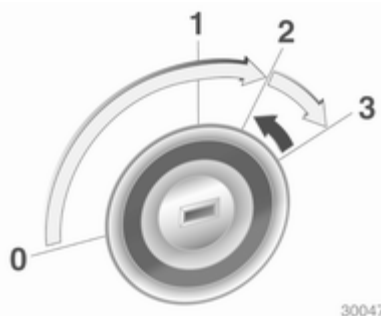
⇨ 98.

Εκκίνηση

Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε τα εξής

- Πίεση και κατάσταση ελαστικών
↗ 134, ↗ 165.
- Στάθμη λαδιού κινητήρα και στάθμη υγρών ↗ 113.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα, οι καθρέπτες, τα εξωτερικά φώτα και οι πινακίδες αριθμού κυκλοφορίας είναι καθαρά, δεν έχουν καλυφθεί με χιόνι και πάγο και ότι λειτουργούν σωστά.
- Οι καθρέπτες, τα καθίσματα και οι ζώνες ασφαλείας έχουν ρυθμιστεί σωστά ↗ 32, ↗ 38, ↗ 43.
- Λειτουργία των φρένων σε χαμηλή ταχύτητα, ιδίως εάν τα φρένα είναι βρεγμένα.

Εκκίνηση του κινητήρα



- γυρίστε το κλειδί στη θέση 1
- στρίψτε ελαφρά το τιμόνι για να ξεκλειδώσει
- πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και φρένου
- ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων σε **N**
- μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού

- πετρελαιοκινητήρες, γυρίστε το κλειδί στη θέση 2 για την προθέρμανση και περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία 
- γυρίστε το κλειδί στη θέση 3 και αφήστε το

Εκκίνηση του κινητήρα ↗ 94.

Στάθμευση

- Τραβάτε πάντοτε το χειρόφρενο χωρίς να πατάτε το κουμπί απασφάλισης. Όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες, τραβήξτε το χειρόφρενο όσο το δυνατόν πιο πάνω. Για να μειώσετε τη δύναμη που θα χρειαστεί να ασκήσετε, πατήστε ταυτόχρονα το ποδόφρενο.
- Σβήστε τον κινητήρα. Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση 0 και αφαιρέστε το. Στρίψτε το τιμόνι μέχρι να αισθανθείτε την κλειδαριά του τιμονιού να ασφαλίζει.
- Εάν το όχημα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια ή σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, επιλέξτε πρώτη ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στην κεντρική θέση πριν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς αντίθετα από το πεζοδρόμιο.
Εάν το όχημα βρίσκεται σε επιφάνεια με κατηφορική κλίση, επιλέξτε την όπισθεν ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στην κεντρική

θέση πριν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς προς το πεζοδρόμιο.

- Κλειδώστε το όχημα με το κουμπί = στο τηλεχειριστήριο.
Ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού ⇨ 28.
- Μη σταθμεύετε το όχημα σε επιφάνεια που μπορεί να αναφλεγεί εύκολα. Η υψηλή θερμοκρασία του συστήματος εξαγωγής καυσαερίων μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη.
- Κλείστε τα παράθυρα και την ηλιοροφή.
- Οι ανεμιστήρες ψύξης του κινητήρα ενδέχεται να συνεχίσουν να λειτουργούν μετά το σβήσιμο του κινητήρα ⇨ 111.
- Μετά τη λειτουργία σε υψηλές στροφές ή με μεγάλο φορτίο κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγο με μικρό φορτίο ή στη νεκρά επί 30 δευτερόλεπτα περίπου πριν τον σβήσετε, για να προστατεύσετε το στροβιλοσυμπιεστή.

Κλειδιά, κλειδαριές ⇨ 19,

Ακίνητοποίηση του οχήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα ⇨ 110.

Κλειδιά, πόρτες και παράθυρα

Κλειδιά, κλειδαριές	19
Πόρτες	26
Ασφάλεια οχήματος	28
Εξωτερικοί καθρέπτες	32
Εσωτερικοί καθρέπτες	33
Παράθυρα	33

Κλειδιά, κλειδαριές

Κλειδιά

Εφεδρικά κλειδιά

Ο αριθμός κλειδιού αναγράφεται στο Car Pass ή σε μια αφαιρούμενη ετικέτα.

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικά κλειδιά, πρέπει να αναφέρετε τον αριθμό κλειδιού καθώς αποτελεί μέρος του συστήματος ακινητοποίησης (immobiliser).

Κλειδαριές ⇨ 149.

Κλειδί με αναδιπλούμενο στέλεχος



Πατήστε το κουμπί για να ανοίξει. Για να αναδιπλώσετε το κλειδί, πατήστε πρώτα το κουμπί.

Car Pass

Το Car Pass περιέχει όλα τα στοιχεία ασφαλείας του οχήματος και, για το λόγο αυτό, πρέπει να το φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο.

Όταν προσέρχεστε με το αυτοκίνητο στο συνεργείο, αυτά τα στοιχεία οχήματος είναι απαραίτητα για να πραγματοποιηθούν ορισμένες λειτουργίες.

Ασύρματο τηλεχειριστήριο



Χρησιμοποιείται για το χειρισμό των παρακάτω:

- Σύστημα κεντρικού κλειδώματος
- Αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος
- Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού
- Ηλεκτρικά παράθυρα.

Η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου ανέρχεται περίπου στα 5 μέτρα. Η εμβέλεια αυτή μπορεί να μειωθεί από εξωτερικούς παράγοντες. Τα αλάρμ αναβοσβήνουν επιβεβαιώνοντας τη λειτουργία.

Πρέπει να το χειρίζεστε με προσοχή, να το προστατεύετε από την υγρασία και τις υψηλές θερμοκρασίες και να αποφεύγετε την άσκοπη χρήση του.

Σφάλμα

Εάν ο χειρισμός του συστήματος κεντρικού κλειδώματος δεν είναι εφικτός από το τηλεχειριστήριο, αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται εκτός εμβέλειας.
- Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.
- Συχνή, επαναλαμβανόμενη χρήση του τηλεχειριστηρίου όταν βρίσκεται εκτός εμβέλειας, με αποτέλεσμα να χρειάζεται εκ νέου συγχρονισμό.
- Υπερφόρτωση του συστήματος κεντρικού κλειδώματος λόγω χειρισμού σε τακτά χρονικά διαστήματα, βραχυπρόθεσμη διακοπή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Παρεμβολές από ραδιοκύματα υψηλότερης έντασης από άλλες πηγές.

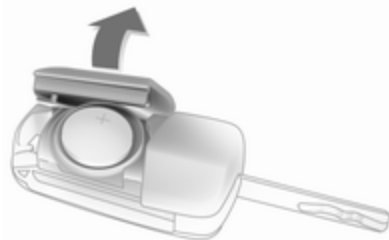
Ξεκλείδωμα ⇨ 21.

Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου

Αντικαταστήστε την μπαταρία μόλις η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου αρχίσει να μειώνεται αισθητά.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς χώρους συλλογής για ανακύκλωση.

Κλειδί με αναδιπλούμενο στέλεχος

Ανοίξτε το κλειδί προς τα έξω και ανοίξτε το κάλυμμα. Αντικαταστήστε την μπαταρία (μπαταρία τύπου CR 2032), προσέχοντας τη θέση τοποθέτησης. Κλείστε το κάλυμμα και συγχρονίστε το τηλεχειριστήριο.

Κλειδί με σταθερό στέλεχος

Η αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

Συγχρονισμός τηλεχειριστηρίου

Μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας, ξεκλειδώστε την πόρτα τοποθετώντας το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού. Το τηλεχειριστήριο θα συγχρονιστεί όταν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος

Ξεκλειδώνει και κλειδώνει τις πόρτες, το χώρο αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Επισήμανση

Σε περίπτωση ατυχήματος συγκεκριμένης σφοδρότητας, το όχημα ξεκλειδώνει αυτόματα.

Επισήμανση

Για ένα μικρό χρονικό διάστημα μετά το ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο, οι πόρτες κλειδώνουν αυτόματα εάν δεν ανοίξει καμία πόρτα.

Ξεκλείδωμα

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος με ενεργοποίηση κλειδιού



Γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το μπροστινό μέρος του οχήματος.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος με τηλεχειριστήριο



Πατήστε το κουμπί .

Υπάρχει η δυνατότητα για δύο ρυθμίσεις:

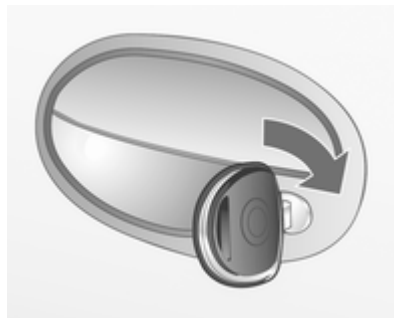
Για να ξεκλειδώσετε μόνο το όχημα, πατήστε το κουμπί .

Έκδοση ανάλογα με τη χώρα: Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα του οδηγού, πατήστε μία φορά το κουμπί . Για να ξεκλειδώσετε ολόκληρο το όχημα, πατήστε δύο φορές το κουμπί .

Κλείδωμα

Κλείστε τις πόρτες, το χώρο αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ. Εάν η πόρτα του οδηγού δεν έχει κλείσει σωστά, το σύστημα κεντρικού κλειδώματος δεν λειτουργεί.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος με ενεργοποίηση κλειδιού



Γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το πίσω μέρος του οχήματος.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος με τηλεχειριστήριο



Πατήστε το κουμπί .

Βλάβη στο τηλεχειριστήριο



Ξεκλείδωμα

Γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το μπροστινό μέρος του οχήματος. Θα κλειδώσει ολόκληρο το όχημα. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης για να απενεργοποιήσετε το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος.

Κλείδωμα

Κλείστε την πόρτα του οδηγού, γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά προς το πίσω μέρος του οχήματος. Το όχημα είναι κλειδωμένο.

Βλάβη στο σύστημα κεντρικού κλειδώματος

Ξεκλείδωμα

Γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το μπροστινό μέρος του οχήματος. Μπορείτε να ανοίξετε τις υπόλοιπες πόρτες τραβώντας την εσωτερική λαβή (αυτό δεν είναι δυνατό εάν το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος είναι ενεργό). Ο χώρος αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ παραμένουν κλειδωμένα. Για να απενεργοποιήσετε το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος, ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης ➔ 28.

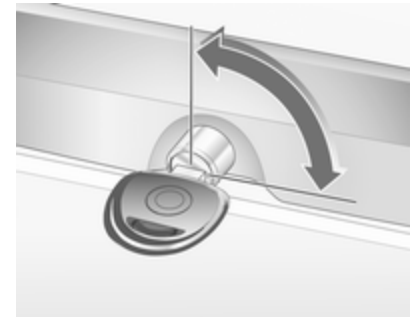
Κλείδωμα

Με ανοιχτή την πόρτα του οδηγού, πατήστε την ασφάλεια σε μια από τις άλλες πόρτες. Κλείστε την πόρτα του οδηγού και γυρίστε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το πίσω μέρος του οχήματος. Το ξεκλειδωτο πορτάκι του ρεζερβουάρ δεν κλειδώνει.

Επισήμανση

- Το μηχανικό αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος και το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού δεν ενεργοποιούνται με το κλειδί.
- Για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό του αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού, ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης αφού ανοίξετε μια πόρτα.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος και πόρτα χώρου αποσκευών



Το σύστημα κεντρικού κλειδώματος και το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος για τις πόρτες δεν λειτουργούν μέσω του κλειδώματος της πόρτας χώρου αποσκευών.

Υποδοχή κλειδιού οριζόντια για κλειδωμα

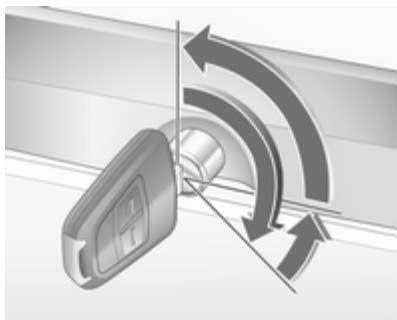
Όταν λειτουργεί το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η πόρτα χώρου αποσκευών κλειδώνει ή ξεκλειδώνει μαζί με τις πόρτες.

Αν γυρίσετε το κλειδί προς την κατακόρυφη θέση μετά το ξεκλείδωμα με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η πόρτα χώρου αποσκευών θα παραμείνει κλειδωμένη.

Υποδοχή κλειδιού κατακόρυφη για κλειδωμα

Όταν οι πόρτες κλειδώνουν ή ξεκλειδώνουν με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η πόρτα χώρου αποσκευών παραμένει κλειδωμένη. Επιλέξτε αυτή τη θέση αν η πόρτα χώρου αποσκευών πρέπει να παραμένει πάντα κλειδωμένη.

Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το κλειδί με κεντρικά κλειδωμένες πόρτες



Γυρίστε το κλειδί δεξιόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο πέρα από το σημείο αντίστασης, από την κατακόρυφη ή οριζόντια θέση. Για να μην κλειδωθείτε εκτός οχήματος, μην αφαιρείτε το κλειδί από αυτή τη θέση.

Ξανακλειδώστε την πόρτα χώρου αποσκευών κλείνοντάς την και γυρίζοντας το κλειδί στην οριζόντια ή κατακόρυφη θέση.

Στην οριζόντια θέση, η πόρτα χώρου αποσκευών θα ξεκλειδώσει την επόμενη φορά που θα ξεκλειδώσει το όχημα με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος και δίφυλλη πόρτα

Το σύστημα κεντρικού κλειδώματος και το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος για τις πόρτες δεν λειτουργούν μέσω του κλειδώματος της δίφυλλης πόρτας.



Υποδοχή κλειδιού οριζόντια για κλειδωμα

Όταν λειτουργεί το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η δίφυλλη πόρτα κλειδώνει ή ξεκλειδώνει μαζί με τις πόρτες.

Αν γυρίσετε το κλειδί προς την κατακόρυφη θέση μετά το ξεκλείδωμα με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η δίφυλλη πόρτα θα παραμείνει κλειδωμένη.

Υποδοχή κλειδιού κατακόρυφη για κλειδωμα

Όταν οι πόρτες κλειδώνουν ή ξεκλειδώνουν με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος, η δίφυλλη πόρτα παραμένει κλειδωμένη. Επιλέξτε αυτή τη θέση αν η δίφυλλη πόρτα πρέπει να παραμείνει πάντα κλειδωμένη.

Ξεκλείδωμα της δίφυλλης πόρτας με το κλειδί με κεντρικά κλειδωμένες πόρτες

Γυρίστε το κλειδί αριστερόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο πέρα από το σημείο αντίστασης, από την κατακόρυφη ή οριζόντια θέση, και τραβήξτε τη λαβή του φύλλου πόρτας. Για να μην κλειδωθείτε εκτός οχήματος, μην αφαιρείτε το κλειδί από αυτή τη θέση.

Ξανακλειδώστε τη δίφυλλη πόρτα κλείνοντάς την και γυρίζοντας το κλειδί στην οριζόντια ή κατακόρυφη θέση.

Στην οριζόντια θέση, η δίφυλλη πόρτα θα ξεκλειδώσει την επόμενη φορά που θα ξεκλειδώσει το όχημα με το σύστημα κεντρικού κλειδώματος.

Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών**⚠ Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείτε τις κλειδαριές ασφαλείας παιδιών κάθε φορά που κάθονται παιδιά στα πίσω καθίσματα.

Χρησιμοποιώντας κλειδί ή κατάλληλο κατσαβίδι, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί στην κλειδαριά της πόρτας από την κατακόρυφη θέση. Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα.

Πόρτες

Συρόμενη πόρτα

⚠ Προειδοποίηση

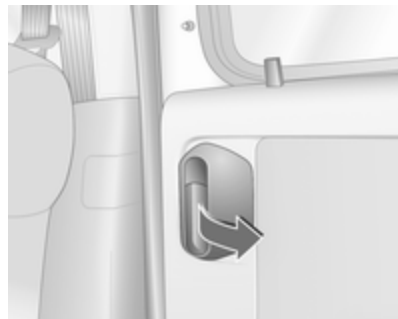
Αν το όχημα είναι σταθμευμένο σε κατηφόρα, αν ανοίξετε τις συρόμενες πόρτες μπορεί να μετακινηθεί κατά λάθος λόγω του βάρους τους. Κλείστε τις συρόμενες πόρτες πριν ξεκινήσετε.

Άνοιγμα από έξω



Για να ανοίξετε τις συρόμενες πόρτες, τραβήξτε τη λαβή και σύρετε την πόρτα προς το πίσω μέρος του οχήματος.

Άνοιγμα από μέσα



Για να ανοίξετε την ξεκλειδωτή συρόμενη πόρτα, τραβήξτε τη λαβή και σύρετε την πόρτα προς το πίσω μέρος του οχήματος.

Για να αποφύγετε τυχόν φθορές, μην ανοίγετε πλήρως τη δεξιά συρόμενη πόρτα αν είναι ανοιχτό το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Για να κλείσετε

Σύρετε τη συρόμενη πόρτα μέχρι να ασφαλίσει.

Χώρος αποσκευών**Πόρτα χώρου αποσκευών****Ανοιγμα**

Για να ανοίξετε την πόρτα χώρου αποσκευών, πατήστε το κουμπί.

⚠ Προειδοποίηση

Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή ή μισάνοικτη, π.χ. όταν μεταφέρετε ογκώδη αντικείμενα, διότι μπορεί να εισέλθουν τοξικά καυσαέρια στο εσωτερικό του οχήματος.

Επισήμανση

Η τοποθέτηση ορισμένων βαριών αντικειμένων στην πόρτα του χώρου αποσκευών, μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα της πόρτας να παραμένει ανοικτή.

Κλείσιμο

Χρησιμοποιείτε την εσωτερική λαβή.

Μην πατάτε το κουμπί κάτω από το διακοσμητικό πλαίσιο ενώ η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει, διότι με αυτό τον τρόπο θα ξεκλειδώσει ξανά.

Δίφυλλη πόρτα**Ανοιγμα**

Ανοίξτε το δεξί φύλλο της πόρτας από έξω ανασηκώνοντας τη λαβή της πόρτας ή από μέσα περιστρέφοντας τη λαβή.

Ξεκλειδώστε και ανοίξτε το αριστερό φύλλο της πόρτας από μέσα, περιστρέφοντας τη λαβή.

Οι πόρτες ασφαλίζουν στη θέση 90°.

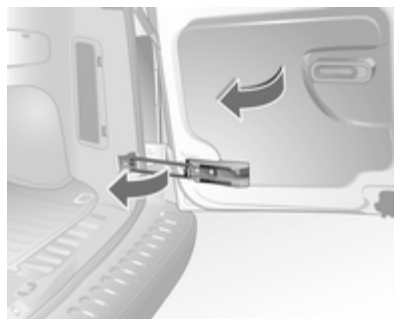
Και οι δύο πόρτες ανοίγουν μέχρι τις 180°:

Κλείστε την πόρτα ελαφρά από τη θέση 90°, απελευθερώστε το στοπ από τη ράγα-οδηγό και ανοίξτε την πόρτα τελείως.

Όταν οι πόρτες είναι ανοιχτές κατά 180°, καλύπτονται τα πίσω εξωτερικά φώτα. Συνεπώς, αν έξω είναι σκοτάδι ανοίγετε τις πόρτες μόνο μέχρι τη θέση ασφάλισης.

Όταν τις κλείνετε, βεβαιωθείτε ότι το στοπ ασφαλίζει σωστά στη ράγα-οδηγό.

Κλείσιμο



Σπρώξτε πρώτα την αριστερή και μετά τη δεξιά πόρτα ελαφρά μετά το σημείο αντίστασης.

Ασφάλεια οχήματος

Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού

Παρακολουθεί τα εξής:

- Τις πόρτες, το χώρο αποσκευών, το καπό του κινητήρα,
- Το χώρο επιβατών,
- Την κλίση του οχήματος, π.χ. εάν ανυψωθεί,
- Την ανάφλεξη.

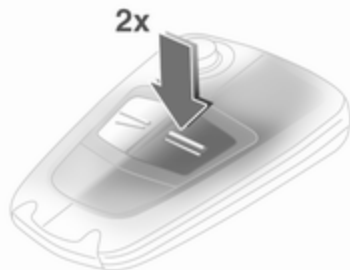
⚠ Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα εάν μέσα στο όχημα υπάρχουν άνθρωποι! Οι πόρτες δεν μπορούν να ξεκλειδωθούν από μέσα.

Επισήμανση

Τυχόν τροποποιήσεις στο εσωτερικό του οχήματος, όπως η τοποθέτηση καλυμμάτων στα καθίσματα, μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία του συστήματος παρακολούθησης του χώρου επιβατών.

Ενεργοποίηση με το τηλεχειριστήριο



Όλες οι πόρτες, τα παράθυρα και το καπό κινητήρα πρέπει να είναι κλειστά.

Πατήστε το **=** δύο φορές εντός 10 δευτερολέπτων.

Αν η ανάφλεξη ήταν αναμμένη, για να ενεργοποιήσετε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού θα πρέπει να ανοίξετε και να κλείσετε την πόρτα του οδηγού.

Ενεργοποίηση χωρίς παρακολούθηση του χώρου επιβατών και της κλίσης του οχήματος

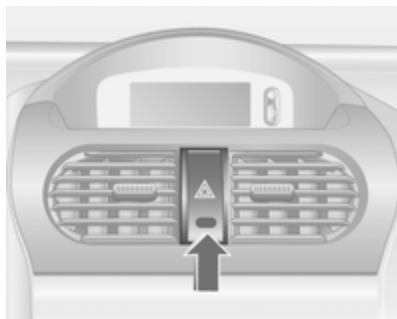


Όταν μέσα στο όχημα πρόκειται να παραμείνει κάποιο κατοικίδιο, πρέπει να απενεργοποιείτε τη λειτουργία παρακολούθησης του χώρου επιβατών και της κλίσης του οχήματος, λόγω των πολυάριθμων σημάτων υπερήχων και των κινήσεων που μπορούν να ενεργοποιήσουν το συναγερμό. Πρέπει επίσης να την απενεργοποιείτε όταν το όχημα βρίσκεται σε

πλοίο ή τρένο ή όταν θερμαίνεται το εσωτερικό του σταθμευμένου οχήματος.

1. Κλείστε το χώρο αποσκευών και το καπό του κινητήρα.
2. Πατήστε το κουμπί μπροστά από την πλαφονιέρα (με απενεργοποιημένη ανάφλεξη). Η λυχνία LED στο κουμπί του αλάρμ θα αναβοσβήνει για μέγιστο διάστημα 10 δευτερολέπτων.
3. Κλείστε τις πόρτες.
4. Ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού. Η λυχνία LED ανάβει. Μετά από 10 δευτερόλεπτα περίπου, το σύστημα οπλίζει. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μέχρι να απενεργοποιηθεί το σύστημα.

Δίοδος φωτοεκπομπής (LED)



Κατά τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα της ενεργοποίησης του αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού:

Η λυχνία LED είναι αναμμένη = Έλεγχος, καθυστέρηση ανάφλεξης.

Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα = Ανοικτή πόρτα, χώρος αποσκευών ή καπό κινητήρα, ή βλάβη στο σύστημα.

Μετά τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα της ενεργοποίησης του αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού:

Η λυχνία LED αναβοσβήνει αργά = Το σύστημα είναι ενεργό.
Η λυχνία LED ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο = Απενεργοποιημένο σύστημα.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο σε περίπτωση βλαβών.

Απενεργοποίηση

Πατήστε το κουμπί $\geq$ στο ασύρματο τηλεχειριστήριο ή ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.

Αν σημειωθεί σφάλμα τηλεχειρισμού, περιστρέψτε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού προς το μπροστινό τμήμα του οχήματος μέχρι τέρμα.

Αν ενεργοποιηθεί ο συναγερμός όταν ανοίξει η πόρτα του οδηγού, απενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού ανοίγοντας το διακόπτη ανάφλεξης.

Ανοίγμα και κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών/δίφυλλης πόρτας με ενεργοποιημένο το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού

Για να ξεκλειδώσετε:

1. Πόρτα χώρου αποσκευών:

Γυρίστε το κλειδί δεξιόστροφα μέχρι τέρμα μετά την οριζόντια θέση. Η πόρτα χώρου αποσκευών ξεκλειδώνει και απενεργοποιείται η παρακολούθηση του χώρου επιβατών και της κλίσης οχήματος.

Δίφυλλη πόρτα:

Γυρίστε το κλειδί αριστερόστροφα μέχρι τέρμα μετά την κατακόρυφη θέση. Η δίφυλλη πόρτα ξεκλειδώνει και απενεργοποιείται η παρακολούθηση του χώρου επιβατών και της κλίσης οχήματος.

2. Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών ή τη δίφυλλη πόρτα.
3. Κλείστε την πόρτα χώρου αποσκευών ή τη δίφυλλη πόρτα.

4. Για να κλειδώσετε: Γυρίστε και πάλι το κλειδί στην οριζόντια ή κατακόρυφη θέση. Η παρακολούθηση του εσωτερικού και της κλίσης του οχήματος ενεργοποιείται μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.

Συναγερμός

Όταν ο συναγερμός ενεργοποιηθεί, ακολουθεί ένα ηχητικό σήμα (κόρνα) και ένα οπτικό σήμα (τα αλάρμ αναβοσβήνουν). Ο αριθμός και η διάρκεια των σημάτων συναγερμού καθορίζονται από τη νομοθεσία.

Η σειρήνα του συναγερμού σταματά να ηχεί εάν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί στο τηλεχειριστήριο ή εάν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης. Ταυτόχρονα απενεργοποιείται το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.

Σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)

Το σύστημα ελέγχει εάν το όχημα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία με το κλειδί που χρησιμοποιείται. Εάν ο πο-

μποδέκτης του κλειδιού αναγνωριστεί, ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Το σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) ενεργοποιείται αυτόματα όταν αφαιρεθεί το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.

Εάν η ενδεικτική λυχνία  αναβοσβήνει όταν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα - ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης και επιχειρήστε να θέσετε ξανά τον κινητήρα σε λειτουργία.

Εάν η ενδεικτική λυχνία  εξακολουθεί να αναβοσβήνει, επιχειρήστε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το εφεδρικό κλειδί και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Εάν η ενδεικτική λυχνία ανάψει αφότου ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα του κινητήρα ή στο ηλεκτρονικό σύστημα του κιβωτίου ταχυτήτων  75,  101 ή ότι υπάρχει νερό στο φίλτρο πετρελαίου.

Επισήμανση

Το σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) δεν κλειδώνει τις πόρτες. Πρέπει πάντοτε να κλειδώνετε το όχημα όταν πρόκειται να απομακρυνθείτε και να ενεργοποιείτε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού  21,  28.

Εξωτερικοί καθρέπτες

Σφαιρικό σχήμα

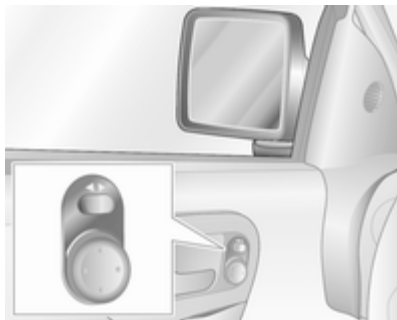
Οι ασφαιρικοί εξωτερικοί καθρέπτες μειώνουν τα "τυφλά" σημεία. Λόγω του σχήματος των καθρεπτών, τα αντικείμενα απεικονίζονται μικρότερα απ' ό,τι στην πραγματικότητα, που σημαίνει ότι μπορεί να μην υπολογίσετε σωστά την απόσταση των αντικειμένων.

Χειροκίνητη ρύθμιση



Ρυθμίστε τους καθρέπτες περιστρέφοντας το μοχλό στην επιθυμητή θέση.

Ηλεκτρική ρύθμιση



Επιλέξτε τον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη με το διακόπτη δύο θέσεων και ρυθμίστε με το διακόπτη τεσσάρων θέσεων.

Αναδίπλωση

Χειροκίνητη αναδίπλωση

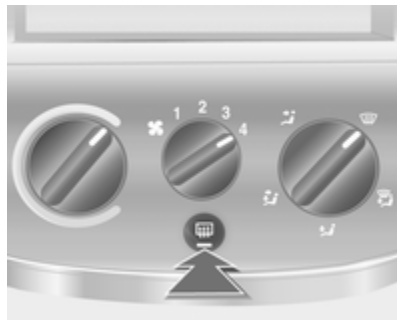


Για την ασφάλεια των πεζών, οι εξωτερικοί καθρέπτες αναδιπλώνονται από τη συνήθη θέση τους εάν χτυπηθούν με αρκετή δύναμη. Επαναφέρετε τους καθρέπτες στη θέση τους ασκώντας μικρή πίεση στο κέλυφος του καθρέπτη.

Μπορείτε να αναδιπλώσετε τους εξωτερικούς καθρέπτες ασκώντας μικρή πίεση στο εξωτερικό άκρο του κελύφους.

Πριν από την εκκίνηση, επιστρέψτε τους καρθέπτες στη θέση οδήγησης.

Θέρμανση



Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα θέρμανσης, πατήστε το κουμπί . Το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Εσωτερικοί καθρέπτες

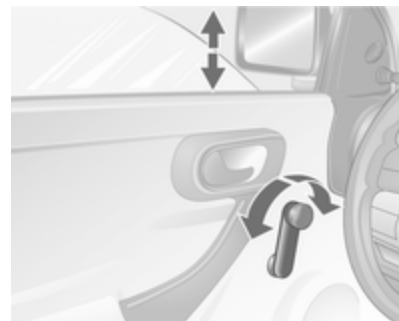
Χειροκίνητη μείωση της αντανάκλασης



Για να μειώσετε την εκτυφλωτική αντανάκλαση τη νύχτα, χρησιμοποιήστε το μοχλό στην κάτω πλευρά του κελύφους του καθρέπτη.

Παράθυρα

Χειροκίνητα παράθυρα



Μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε τα παράθυρα από το γρύλο του αντίστοιχου παραθύρου.

Παράθυρο στις συρόμενες πόρτες



- Για να ανοίξετε = Ελευθερώστε το σύνδεσμο και σπρώξτε προς τα εμπρός.
- Για να κλείσετε = Τραβήξτε το σύνδεσμο και ασφαλίστε.

Ηλεκτρικά παράθυρα

⚠ Προειδοποίηση

Προσέχετε όταν χειρίζεστε τα ηλεκτρικά παράθυρα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, ιδίως για τα παιδιά.

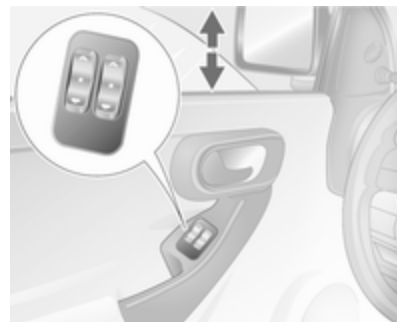
Προσέχετε τα παράθυρα όταν τα κλείνετε. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο αντικείμενο που μπορεί να παγιδευτεί ενώ κλείνουν τα παράθυρα.

Τα ηλεκτρικά παράθυρα λειτουργούν μόνο όταν το κλειδί του διακόπτη ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση 1 του διακόπτη ανάφλεξης.

Ο φωτισμός των διακοπών δύο θέσεων υποδεικνύει ετοιμότητα λειτουργίας.

Όταν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης, η λειτουργία των παραθύρων απενεργοποιείται μόλις ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

Λειτουργία



Για σταδιακή λειτουργία του παραθύρου, πατήστε για λίγο το διακόπτη δύο θέσεων. Για αυτόματο άνοιγμα ή κλείσιμο, κρατήστε πατημένο το διακόπτη για λίγο περισσότερο. Για να σταματήσετε την κίνηση του παραθύρου, πατήστε ξανά το διακόπτη δύο θέσεων.

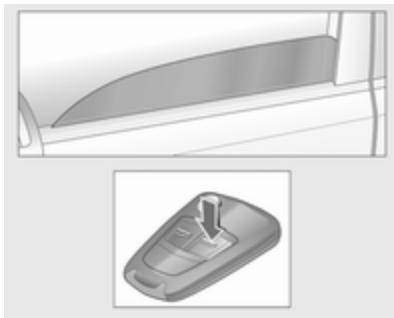
Λειτουργία ασφαλείας

Εάν το παράθυρο συναντήσει αντίσταση κατά το αυτόματο κλείσιμο, το κλείσιμο διακόπτεται αμέσως και το παράθυρο ανοίγει και πάλι.

Σε περίπτωση δυσκολίας λόγω παγετού ή παρόμοιων εμποδίων, πιέστε το διακόπτη αρκετές φορές μέχρι να κλείσει το παράθυρο σταδιακά.

Χειρισμός των παραθύρων απ' έξω

Ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού, μπορείτε να χειρίζεστε τα παράθυρα από απόσταση, έξω από το όχημα.



Πατήστε το  μέχρι να κλείσουν όλα τα παράθυρα.

Υπερφόρτωση

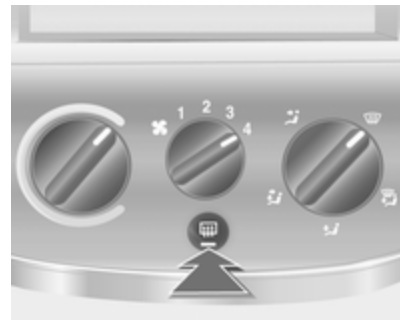
Εάν ανοίξετε ή κλείσετε τα παράθυρα πολλές φορές σε μικρό χρονικό διάστημα, η λειτουργία των παραθύρων απενεργοποιείται για κάποιο διάστημα.

Σφάλμα

Εάν τα παράθυρα δεν μπορούν να ανοίξουν ή να κλείσουν αυτόματα, ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό σύστημα των παραθύρων ως εξής:

1. Κλείστε τις πόρτες.
2. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.
3. Κλείστε το παράθυρο εντελώς και πατήστε το διακόπτη επί 5 δευτερόλεπτα ακόμη.
4. Ανοίξτε το παράθυρο εντελώς και πατήστε το διακόπτη επί 1 δευτερόλεπτο ακόμη.
5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για κάθε παράθυρο.

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ



Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα θέρμανσης, πατήστε το κουμπί .

Το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα μικρό χρονικό διάστημα.

Ανάλογα με τον τύπο του κινητήρα, η θέρμανση του πίσω παρμπρίζ ενεργοποιείται αυτόματα όταν διεξάγεται η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου.

Σκιάδια

Τα σκιάδια μπορούν να αναδιπλωθούν προς τα κάτω ή να τοποθετηθούν στο πλάι για προστασία από το εκτυφλωτικό φως.

Καθίσματα, προσκέφαλα

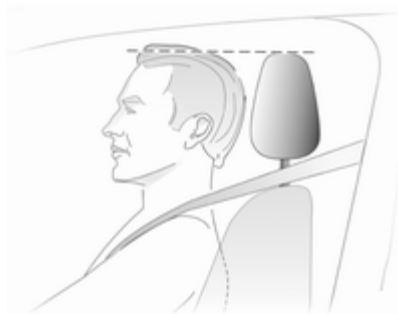
Προσκέφαλα	37
Μπροστινά καθίσματα	38
Ζώνες ασφαλείας	41
Σύστημα αερόσακων	44
Παιδικά καθίσματα ασφαλείας	46

Προσκέφαλα

Θέση

⚠ Προειδοποίηση

Όταν οδηγείτε, το προσκέφαλο πρέπει οπωσδήποτε να είναι σωστά ρυθμισμένο.



Η μέση του προσκέφαλου πρέπει να βρίσκεται στο ύψος των ματιών. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό στην περίπτωση πολύ ψηλών επιβατών, ρυθμίστε το

στην ψηλότερη θέση, ή στη χαμηλότερη θέση στην περίπτωση ιδιαίτερα μικρόσωμων επιβατών.

Ρύθμιση

Προσκέφαλα στα μπροστινά και πίσω ακριανά καθίσματα

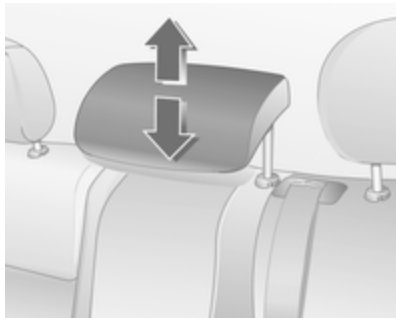


Για να τα ρυθμίσετε, κρατήστε το προσκέφαλο από την άκρη, γείρετέ το προς τα εμπρός, κρατήστε και ρυθμίστε το ύψος.

Το προσκέφαλο ανοιχτού πλαισίου στο ημιφορτηγό Combo δεν ρυθμίζεται.

Επισήμανση

Στο προσκέφαλο του καθίσματος συνοδηγού μπορούν να προσαρτηθούν εγκεκριμένα αξεσουάρ μόνο εάν στο κάθισμα δεν κάθετα επιβάτης.

Προσκέφαλα στα κεντρικά πίσω καθίσματα

Για να αναδιπλώσετε την πλάτη, πατήστε τα ελατήρια συγκράτησης στους κυλίνδρους-οδηγούς για να απελευθερώσετε το προσκέφαλο και σπρώξτε το προς τα κάτω μέχρι τέρμα.

Αφαίρεση του προσκέφαλου

Απελευθερώστε και τα δύο άγκιστρα πιέζοντας και βγάζοντας το προσκέφαλο. Το πίσω κεντρικό προσκέφαλο δεν μπορεί να αφαιρεθεί.

Μπροστινά καθίσματα**Θέση καθίσματος****⚠ Προειδοποίηση**

Όταν οδηγείτε, το κάθισμα πρέπει οπωσδήποτε να είναι σωστά ρυθμισμένο.



- Καθίστε έτσι, ώστε η λεκάνη σας να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο πίσω και να εφάπτεται στην πλάτη του καθίσματος. Ρυθμίστε την απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα και τα πεντάλ έτσι, ώστε τα πόδια σας να

είναι ελαφρώς λυγισμένα όταν πατάτε τα πεντάλ. Σύρετε το κάθισμα του συνοδηγού όσο το δυνατόν πιο πίσω.

- Καθίστε έτσι, ώστε οι ώμοι σας να βρίσκονται όσο το δυνατόν πιο πίσω και να εφάπτονται στην πλάτη του καθίσματος. Ρυθμίστε την ανάκλιση της πλάτης του καθίσματος έτσι, ώστε να μπορείτε να φτάνετε εύκολα στο τιμόνι με τους αγκώνες ελαφρά λυγισμένους. Όταν στρίβετε το τιμόνι, οι ώμοι πρέπει να εφάπτονται στην πλάτη του καθίσματος. Μη ρυθμίζετε την πλάτη του καθίσματος σε μεγάλη ανάκλιση προς τα πίσω. Συνιστώμενη μέγιστη γωνία ανάκλισης: 25° περίπου.
- Ρυθμίστε το τιμόνι ⇨ 62.
- Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος τόσο ψηλά, ώστε να έχετε καλή ορατότητα προς όλες τις πλευρές και να μπορείτε να βλέπετε όλα τα όργανα στον πίνακα οργάνων. Ανάμεσα στο κεφάλι σας και την οροφή πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον μιας παλάμης.

Οι μηροί πρέπει να ακουμπούν ελαφρά στο κάθισμα και όχι να πιέζονται προς τα κάτω.

- Ρυθμίστε το προσκέφαλο ⇨ 37.
- Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφαλείας ⇨ 43.

Ρύθμιση καθίσματος

⚠ Κίνδυνος

Για να μπορέσει ο αερόσακος να ανοίξει με ασφάλεια, δεν πρέπει να κάθεστε σε απόσταση μικρότερη από 25 cm από το τιμόνι.

⚠ Προειδοποίηση

Ποτέ μη ρυθμίζετε τα καθίσματα ενώ οδηγείτε, διότι μπορεί να μετακινηθούν ανεξέλεγκτα.

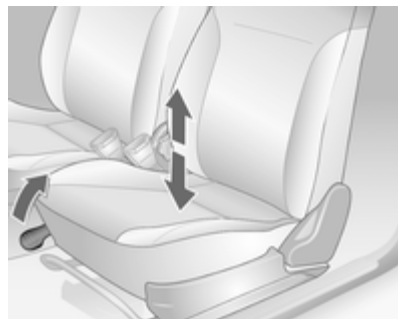
Ρύθμιση θέσης καθίσματος



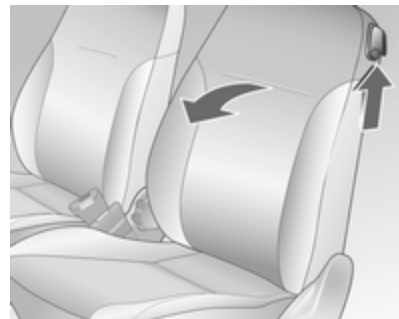
Τραβήξτε τη λαβή, σύρετε το κάθισμα, αφήστε τη λαβή.

Πλάτες καθισμάτων

Γυρίστε το περιστροφικό χειριστήριο. Μη στηρίζετε στην πλάτη του καθίσματος όταν τη ρυθμίζετε.

Ύψος καθίσματος

Σηκώστε το μοχλό και αφαιρέστε κάποιο βάρος από το κάθισμα για να το ανασηκώσετε ή πιέστε το κάθισμα με το βάρος του σώματος για να το χαμηλώσετε.

Αναδίπλωση πλάτης καθίσματος

Τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό απασφάλισης και αναδιπλώστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός.

Θέρμανση



Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα θέρμανσης, πατήστε το κουμπί  για το κάθισμα, με το διακόπτη ανάφλεξης ανοικτό.

Λυχνία LED στο κουμπί  αναμμένη: το σύστημα θέρμανσης του αντίστοιχου καθίσματος είναι ενεργοποιημένο.

Το σύστημα θέρμανσης καθισμάτων λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Για οχήματα με λειτουργία με φυσικό αέριο, διατίθεται μόνο ο διακόπτης . Λειτουργία και για τα δύο μπροστινά καθίσματα όταν η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη.

Ζώνες ασφαλείας



Για την ασφάλεια των επιβατών, οι ζώνες ασφαλείας σε περίπτωση απότομης επιτάχυνσης ή επιβράδυνσης του οχήματος.

⚠ Προειδοποίηση

Προσδένετε πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας πριν ξεκινήσετε.

Σε περίπτωση ατυχήματος, τα άτομα που δεν φορούν ζώνη ασφαλείας θέτουν σε κίνδυνο τόσο τη ζωή των συνεπιβατών τους όσο και τη δική τους.

Οι ζώνες ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο από ένα άτομο κάθε φορά. Δεν είναι κατάλληλες για άτομα ηλικίας κάτω των 12 ετών ή με ύψος μικρότερο από 150 cm. Παιδικό κάθισμα ασφαλείας ⇨ 46.

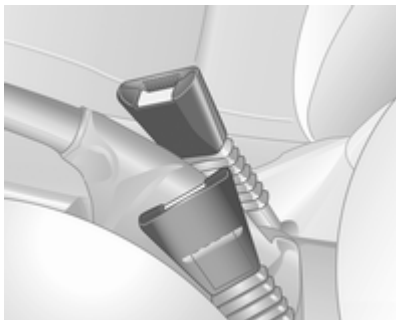
Ελέγχετε ανά διαστήματα όλα τα μέρη του συστήματος ζωνών ασφαλείας για να διαπιστώσετε εάν έχουν υποστεί ζημιά και εάν λειτουργούν σωστά.

Τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται. Μετά από ατύχημα, οι ζώνες ασφαλείας και οι εντατήρες των ζωνών ασφαλείας που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται στο συνεργείο.

Επισήμανση

Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν υποστεί ζημιά από τα παπούτσια ή από αιχμηρά αντικείμενα και ότι δεν έχουν παγιδευτεί. Φροντίστε ώστε να μην εισέλθει βρομιά στους μηχανισμούς τύλιξης των ζωνών ασφαλείας.

Εντατήρες ζωνών ασφαλείας



Σε περίπτωση μετωπικής ή οπίσθιας σύγκρουσης συγκεκριμένης σφοδρότητας, οι ζώνες ασφαλείας των μπροστινών καθισμάτων τεντώνουν.

⚠ Προειδοποίηση

Τυχόν λανθασμένος χειρισμός (π.χ. αφαίρεση ή τοποθέτηση των ζωνών) μπορεί να ενεργοποιήσει τους εντατήρες ζωνών ασφαλείας και να προκληθεί τραυματισμός.

Η ενδεικτική λυχνία  74 ανάβει ως ένδειξη ότι οι εντατήρες ζωνών ασφαλείας έχουν ενεργοποιηθεί.

Οι εντατήρες ζωνών ασφαλείας που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται στο συνεργείο. Οι εντατήρες ζωνών ασφαλείας ενεργοποιούνται μόνο μία φορά.

Επισήμανση

Μην τοποθετείτε αξεσουάρ ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να παρεμποδίσουν τη λειτουργία των εντατήρων ζωνών ασφαλείας. Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα των εντατήρων ζωνών ασφαλείας, διότι κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

Πρόσδεση

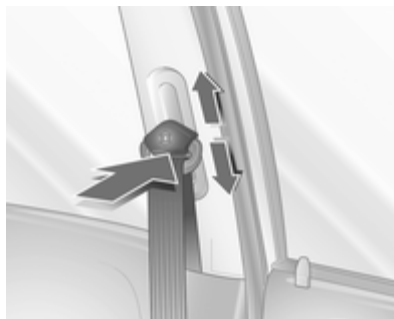
Τραβήξτε τη ζώνη έξω από το μηχανισμό τύλιξης, περάστε τη διαγώνια του σώματός σας φροντίζοντας να μην έχει συστραφεί και εισάγετε το μεταλλικό έλασμα μέσα στην πόρπη. Πρέπει να τεντώνετε τακτικά το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ενώ οδηγείτε, τραβώντας απότομα το διαγώνιο τμήμα της ζώνης.

Εάν φοράτε φαρδιά ή χοντρά ρούχα, η ζώνη δεν μπορεί να εφαρμόσει σφικτά. Ανάμεσα στη ζώνη και το σώμα σας δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα όπως τσάντες ή κινητά τηλέφωνα.

⚠ Προειδοποίηση

Η ζώνη δεν πρέπει να περνά επάνω από σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα στις τσέπες σας.

Ρύθμιση ύψους



1. Τραβήξτε ελαφρά τη ζώνη έξω από το μηχανισμό τύλιξης.
2. Πατήστε τον οδηγό της ζώνης, ή σε 5πορτο σαλούν πατήστε το κουμπί.
3. Ρυθμίστε το ύψος και προσδέστε την - θα ακούσετε ένα κλικ.

Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης έτσι, ώστε να διέρχεται διαγώνια του ώμου σας. Δεν πρέπει να περνά από το λαιμό ή το βραχίονά σας.

Μη ρυθμίζετε τη ζώνη ενώ οδηγείτε.

Αφαίρεση

Για να απασφαλίσετε τη ζώνη, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη.

Χρήση της ζώνης ασφαλείας κατά την κύηση



⚠ Προειδοποίηση

Το οριζόντιο τμήμα της ζώνης πρέπει να περνά όσο το δυνατόν πιο χαμηλά στη λεκάνη ώστε να μην ασκεί πίεση στην κοιλιά.

Σύστημα αερόσακων

Το σύστημα αερόσακων αποτελείται από διάφορα επιμέρους συστήματα. Όταν οι αερόσακοι ενεργοποιηθούν, φουσκώνουν σε χιλιοστά του δευτερολέπτου. Ξεφουσκώνουν επίσης τόσο γρήγορα που συχνά δεν γίνονται καν αντιληπτοί κατά τη σύγκρουση.

⚠ Προειδοποίηση

Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, τα συστήματα αερόσακων μπορεί να ενεργοποιηθούν με εκρηκτικό τρόπο.

Επισήμανση

Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου των συστημάτων αερόσακων και των προεντατήρων των ζωνών

ασφαλείας βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα. Μην τοποθετείτε μαγνητικά αντικείμενα σε αυτή την περιοχή.

Μην κολλάτε τίποτα στα καλύμματα των αερόσακων και μην τα καλύπτετε με άλλα υλικά.

Κάθε αερόσακος ενεργοποιείται μόνο μία φορά. Οι αερόσακοι που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργείο. Επιπλέον, μπορεί να χρειαστεί να αντικατασταθεί το τιμόνι, το ταμπλό, μέρη των επενδύσεων, τα στεγανοποιητικά λάστιχα των θυρών, οι χειρολαβές και τα καθίσματα.

Μην τροποποιείτε το σύστημα αερόσακων, διότι κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

Όταν οι αερόσακοι ανοίγουν, το θερμά αέρια που εκλύονται μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

Ενδεικτική λυχνία  για τα συστήματα αερόσακων  74.

Σύστημα μπροστινών αερόσακων



Το σύστημα μπροστινών αερόσακων αποτελείται από έναν αερόσακο στο τιμόνι και έναν στο ταμπλό στην πλευρά του συνοδηγού. Οι αερόσακοι αυτοί επισημαίνονται με τη λέξη **AIRBAG**.

Το σύστημα μπροστινών αερόσακων ενεργοποιείται σε περίπτωση ατυχήματος συγκεκριμένης σφοδρότητας στην περιοχή που φαίνεται στην εικόνα. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.

Η κίνηση του σώματος του οδηγού και του συνοδηγού προς τα εμπρός επιβραδύνεται, μειώνοντας έτσι σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού στον άνω κορμό και το κεφάλι.

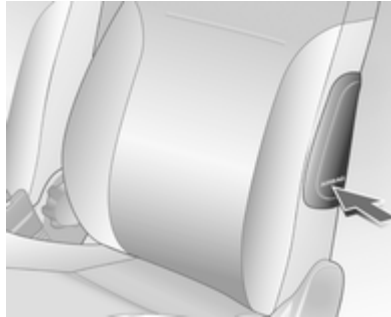
⚠ Προειδοποίηση

Η βέλτιστη προστασία επιτυγχάνεται μόνο όταν το κάθισμα είναι σωστά ρυθμισμένο ➔ 38.

Στην περιοχή που καταλαμβάνει ο αερόσακος όταν φουσκώνει δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια.

Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας σωστά και προσδέστε την. Μόνο τότε ο αερόσακος μπορεί να σας προστατεύσει.

Σύστημα πλευρικών αερόσακων



Το σύστημα πλευρικών αερόσακων αποτελείται από έναν αερόσακο στην πλάτη κάθε μπροστινού καθίσματος και στις πλάτες των ακριανών πίσω καθισμάτων. Ο αερόσακος αυτός επισημαίνεται με τη λέξη **AIRBAG**.

Το σύστημα πλευρικών αερόσακων ενεργοποιείται σε περίπτωση ατυχήματος συγκεκριμένης σφοδρότητας στην περιοχή που φαίνεται στην εικόνα. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.

Ο κίνδυνος τραυματισμού στον άνω κορμό και τη λεκάνη σε περίπτωση πλευρικής πρόσκρουσης μειώνεται σημαντικά.

⚠ Προειδοποίηση

Στην περιοχή που καταλαμβάνει ο αερόσακος όταν φουσκώνει δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια.

Επισήμανση

Χρησιμοποιείτε μόνο προστατευτικά καλύμματα καθισμάτων που έχουν εγκριθεί για το όχημα. Φροντίστε οι αερόσακοι να μην καλύπτονται.

Παιδικά καθίσματα ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας, λαμβάνετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, καθώς και τις οδηγίες που συνοδεύουν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

Τηρείτε πάντοτε τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς. Σε ορισμένες χώρες, απαγορεύεται η τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων ασφαλείας σε ορισμένα καθίσματα.

⚠ Προειδοποίηση

Όταν έχετε τοποθετήσει παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του συνοδηγού, το σύστημα αερόσακων για το κάθισμα του συνοδηγού πρέπει να είναι απενεργοποιημένο - διαφορετικά, εάν οι αε-

ρόσακοι ενεργοποιηθούν, υπάρχει κίνδυνος το παιδί να τραυματιστεί θανάσιμα.

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα όταν στο κάθισμα του συνοδηγού έχει τοποθετηθεί παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω.

Επιλογή του σωστού καθίσματος

Τα πίσω καθίσματα παρέχουν τις πιο άνετες θέσεις για τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να κάθονται σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο διάστημα. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζεται ότι η σπονδυλική στήλη του παιδιού, η οποία είναι ακόμη πολύ ευαίσθητη, υπόκειται σε λιγότερη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος.

Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών με ύψος μικρότερο από 150 cm επιτρέπεται να κάθονται μόνο σε κατάλληλο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Κατάλληλα είναι τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας που πληρούν τα πρότυπα ECE 44-03 ή ECE 44-04. Επειδή είναι

πολύ δύσκολο η ζώνη να ρυθμιστεί στη σωστή θέση όταν το παιδί έχει ύψος κάτω από 150 cm, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το κατάλληλο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, ακόμη κι αν κάτι τέτοιο λόγω της ηλικίας του παιδιού δεν επιβάλλεται από το νόμο.

Ποτέ μην κρατάτε στην αγκαλιά σας ένα παιδί όταν το όχημα κινείται. Το βάρος του παιδιού πολλαπλασιάζεται σε περίπτωση σύγκρουσης με αποτέλεσμα να μην μπορέσετε να το κρατήσετε.

Όταν στο όχημα επιβαίνουν παιδιά, χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας κατάλληλο για το βάρος του παιδιού.

Εξακριβώστε αν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας που πρόκειται να εγκαταστήσετε, είναι συμβατό με τον τύπο του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι η θέση εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας στο όχημα είναι σωστή.

Επιτρέπεται στα παιδιά να επιβιβάζονται στο όχημα και να αποβιβάζονται από αυτό από την αντίθετη προς το ρεύμα κυκλοφορίας πλευρά.

Όταν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται, ασφαλίστε το κάθισμα με ζώνη ασφαλείας ή αφαιρέστε το από το όχημα.

Επισήμανση

Μην κολλάτε τίποτα επάνω στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας και μην το καλύπτετε με άλλα υλικά.

Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας υποστεί καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος, πρέπει να αντικατασταθεί.

Θέσεις εγκατάστασης παιδικού καθίσματος ασφαλείας

Επιτρεπτές επιλογές τοποθέτησης παιδικού καθίσματος ασφαλείας

Κατηγορία βάρους και ηλικιακή ομάδα	Στο κάθισμα του συνοδηγού	Στα πίσω εξωτερικά καθίσματα	Στο πίσω κεντρικό κάθισμα
Ομάδα 0: έως 10 kg ή περίπου 10 μηνών	X	U+	U
Ομάδα 0+: έως 13 kg ή περίπου 2 ετών	X	U+	U
Ομάδα I: 9 έως 18 kg ή περίπου 8 μηνών έως 4 ετών	X	U+	U
Ομάδα II: 15 έως 25 kg ή περίπου 3 έως 7 ετών	X	U	U
Ομάδα III: 22 έως 36 kg ή περίπου 6 έως 12 ετών	X	U	U

+ = Διαθέσιμο κάθισμα οχήματος με τοποθέτηση ISOFIX. Για τοποθέτηση με ISOFIX πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX που είναι εγκεκριμένα για το όχημα.

U = Γενικής χρήσης σε συνδυασμό με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.

X = Ακατάλληλη θέση για παιδικό κάθισμα ασφαλείας αυτής της κατηγορίας βάρους.

Επιτρεπτές επιλογές τοποθέτησης παιδικού καθίσματος ασφαλείας ISOFIX

Κατηγορία βάρους	Κατηγορία μεγέθους	Στερέωση	Στο κάθισμα του συνοδηγού	Στα πίσω εξωτερικά καθίσματα	Στο πίσω κεντρικό κάθισμα
Ομάδα 0: έως 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Ομάδα 0+: έως 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Ομάδα I: 9 έως 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IL	X
	A	ISO/F3	X	IL	X

IL = Κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX που υπάγονται στις κατηγορίες 'ειδικό όχημα', 'περιορισμένης χρήσης' ή 'ημι-γενικής χρήσης'. Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας ISOFIX πρέπει να είναι εγκεκριμένο για το συγκεκριμένο τύπο οχήματος.

Η Opel προσφέρει αυτά τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας.

X = Κανένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας ISOFIX εγκεκριμένο για αυτή την κατηγορία βάρους.

Κατηγορία μεγέθους ISOFIX και διάταξη καθίσματος

- A - ISO/F3 = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για παιδιά σωματικής διάπλασης στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg.
- B - ISO/F2 = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg.
- C - ISO/R3 = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για παιδιά σωματικής διάπλασης στην κατηγορία βάρους έως 13 kg.
- D - ISO/R2 = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους έως 13 kg.
- E - ISO/R1 = Παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για παιδιά μικρής ηλικίας στην κατηγορία βάρους έως 13 kg.

Παιδικά καθίσματα ασφαλείας Isofix

Οι κρίκοι στήριξης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ISOFIX βρίσκονται στα πίσω ακριανά καθίσματα, ανάμεσα στην πλάτη και την έδρα του καθίσματος.

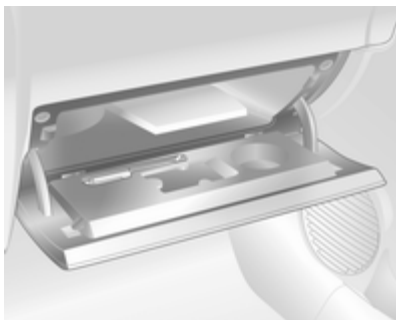
Στερεώστε τα εγκεκριμένα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX στις βάσεις στήριξης.

Ακολουθείτε πιστά τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ISOFIX.

Αποθήκευση

Αποθηκευτικοί χώροι	52
Χώρος αποσκευών	54
Σύστημα σχάρας οροφής	59
Πληροφορίες φόρτωσης	59

Αποθηκευτικοί χώροι Ντουλαπάκι συνοδηγού

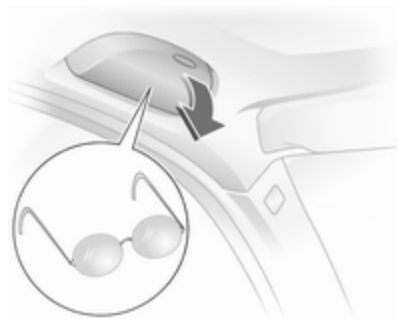


Το ντουλαπάκι συνοδηγού διαθέτει βάση για στυλό.

Σε οχήματα με σύστημα Infotainment, η τηλεματική μονάδα μπορεί να βρίσκεται στο ντουλαπάκι συνοδηγού.

Το ντουλαπάκι του συνοδηγού πρέπει να είναι κλειστό όταν οδηγείτε.

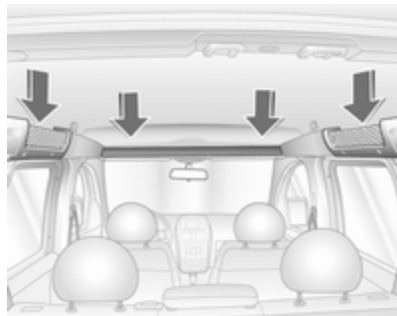
Θήκη γυαλιών ηλίου



Τραβήξτε το κάλυμμα προς τα κάτω για να το ανοίξετε.

Μην τη χρησιμοποιείτε για την αποθήκευση βαριών αντικειμένων.

Πάνω κονσόλα



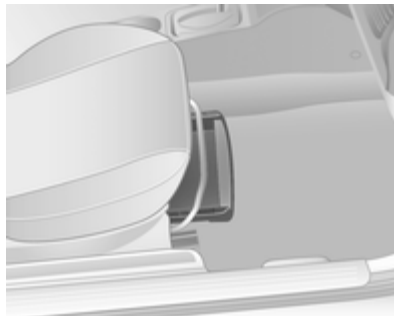
Ο χώρος αποθήκευσης πάνω από τα μπροστινά καθίσματα μπορεί να συγκρατήσει μέγιστο φορτίο 15 kg.

Τα διχτυωτά κουτιά πάνω από τις πόρτες προορίζονται μόνο για ελαφριά αντικείμενα.

⚠ Προειδοποίηση

Στερεώστε τα αντικείμενα ώστε να μην πέσουν και να μην προκαλέσουν τραυματισμούς.

Θήκη κάτω από κάθισμα



Ανασηκώστε το άκρο με την εσοχή και τραβήξτε το προς τα έξω. Μέγιστο βάρος φορτίου: 1 kg. Για να την κλείσετε, πιέστε προς τα μέσα και ασφαλίστε την.

Αποθηκευτικός χώρος στην κεντρική κονσόλα

Θήκη για ψιλά



Βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα.

Χώρος αποσκευών

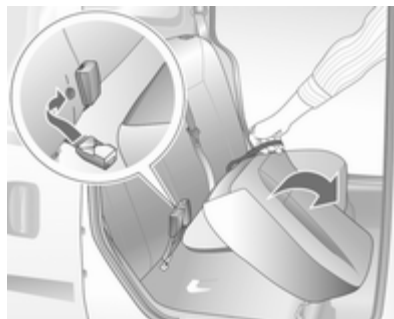
Αναδίπλωση της πλάτης των πίσω καθισμάτων



Σπρώξτε το πίσω ακριανό προσκέφαλο τελείως κάτω ή αφαιρέστε το. Σπρώξτε το πίσω κεντρικό προσκέφαλο τελείως κάτω ➔ 37.

Για να αναδιπλώσετε την πλάτη του ενός ή και των δύο πίσω καθισμάτων, πατήστε το κουμπί στο πάνω μέρος για να ελευθερώσετε την πλάτη και αναδιπλώστε την στην έδρα του καθίσματος.

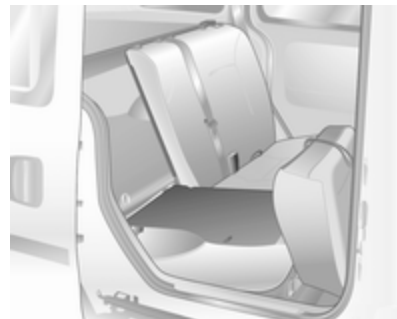
Εναλλακτικά:



Αφαιρέστε τα πίσω ακριανά προσκέφαλα. Σπρώξτε το πίσω κεντρικό προσκέφαλο τελείως κάτω ➔ 37.

Συνδέστε τις πόρτες ζώνης ασφαλείας στην πλάτη των πίσω καθισμάτων.

Τραβήξτε τη μία ή και τις δύο έδρες καθίσματος χρησιμοποιώντας τους ιμάντες.



Για να αναδιπλώσετε την πλάτη του ενός ή και των δύο πίσω καθισμάτων, πατήστε το κουμπί στο πάνω μέρος για να ελευθερώσετε την πλάτη και αναδιπλώστε την προς τα εμπρός.

Ξανατοποθέτηση των πίσω καθισμάτων

Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας ελαφρά προς τα εμπρός έτσι ώστε να μην φθαρεί και ασφαλίστε την πλάτη (θα ακουστεί ήχος).

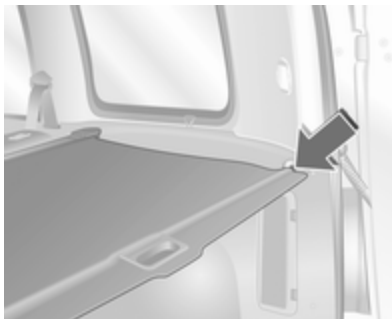
Ξανατοποθετήστε τις έδρες των καθισμάτων.

Τοποθετήστε τα πίσω ακριανά προσκέφαλα.

Κάλυμμα χώρου αποσκευών

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα.

Για να κλείσετε

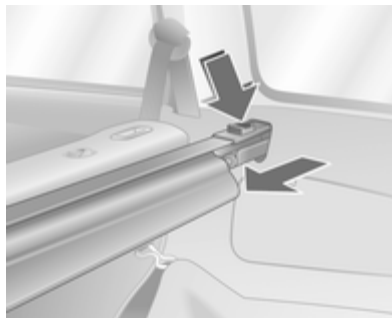


Τραβήξτε το κάλυμμα προς το πίσω μέρος του οχήματος χρησιμοποιώντας τη λαβή και στερεώστε στα πλευρικά πλαίσια συγκράτησης.

Για να ανοίξετε

Τραβήξτε το κλειστό κάλυμμα πίσω. Θα τυλιχτεί αυτόματα.

Αφαίρεση



Ανοίξτε το κάλυμμα.

Πατήστε το κουμπί στη δεξιά πλευρά της βάσης και ασφαλίστε σπρώχνοντας το δεξί άκρο προς τα αριστερά. Τραβήξτε τη δεξιά πλευρά της βάσης από τα πλαίσια συγκράτησης, και κατόπιν την αριστερή.

Πρόσδεση

Με το κάλυμμα τυλιγμένο, σπρώξτε την αριστερή πλευρά της βάσης στο πλαίσιο συγκράτησης, και κατόπιν τη δεξιά πλευρά.

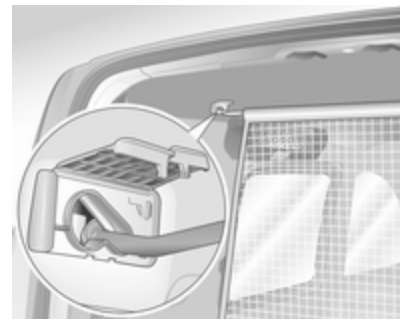
Πατήστε το κουμπί στο δεξί άκρο της βάσης για να ασφαλίσει η βάση.

Δίκτυ ασφαλείας

Το δίκτυ ασφαλείας μπορεί να τοποθετηθεί πίσω από τα πίσω καθίσματα ή, αν οι πλάτες των πίσω καθισμάτων είναι αναδιπλωμένες, πίσω από τα μπροστινά καθίσματα.

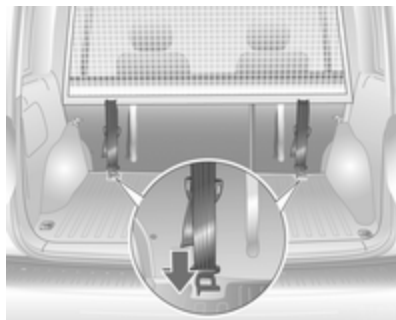
Πίσω από το δίκτυ ασφαλείας δεν πρέπει να υπάρχουν επιβάτες.

Τοποθέτηση



Υπάρχουν δύο ανοίγματα τοποθέτησης στο πλαίσιο της οροφής: Ανοίξτε το κάλυμμα. Συνδέστε τη μία πλευρά της πάνω ράβδου του διχτυού στη μία πλευρά, εκτείνετε τη ράβδο και συνδέστε και στην άλλη πλευρά. Κλείστε το κάλυμμα.

Πίσω από τα πίσω καθίσματα



Αναδιπλώστε την πλάτη και των δύο πίσω καθισμάτων.

Περάστε τους ιμάντες σύσφιξης στους κρίκους πρόσδεσης του δαπέδου και σφίξτε τραβώντας από το ελεύθερο άκρο του ιμάντα.

Τοποθετήστε ξανά στη θέση τους και ασφαλίστε τις πλάτες.

Πίσω από τα μπροστινά καθίσματα



Τραβήξτε προς τα πάνω την έδρα και των δύο πίσω καθισμάτων και αναδιπλώστε την πλάτη των πίσω καθισμάτων.

Ανοίξτε το κάλυμμα του ανοίγματος τοποθέτησης στο πλαίσιο της οροφής πάνω από τα μπροστινά καθίσματα. Συνδέστε την πάνω ράβδο του διχτυού στη μία πλευρά, εκτείνετε τη ράβδο και συνδέστε και στην άλλη πλευρά. Κλείστε το κάλυμμα.

Περάστε τους ιμάντες σύσφιξης στα στηρίγματα του δαπέδου και σφίξτε τραβώντας από το ελεύθερο άκρο του ιμάντα.

⚠ Προειδοποίηση

Τα στηρίγματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κρίκοι πρόσδεσης για να μη γλιστράνε τα αντικείμενα που μεταφέρονται.

Αφαίρεση

Περιστρέψτε τους ρυθμιστές μήκους των ιμάντων σύσφιξης προς τα πάνω και αποσυνδέστε τους ιμάντες.

Ανοίξτε το κάλυμμα. Αποσυνδέστε την πάνω ράβδο διχτυού και κλείστε το κάλυμμα.

Τυλίξτε το δίχτυ ασφαλείας.

Πλέγμα χώρου φόρτωσης

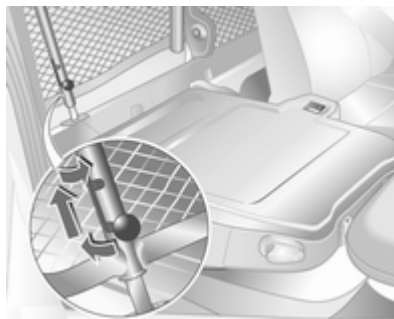


Για να μεγαλώσετε το χώρο αποσκευών, μπορείτε να μετακινήσετε το πλέγμα προς τα εμπρός από την πλευρά του συνοδηγού.

Σπρώξτε το προσκέφαλο του καθίσματος συνοδηγού προς τα κάτω, μέχρι τέρμα ➔ 37.

Αναδιπλώστε προς τα εμπρός την πλάτη του καθίσματος του συνοδηγού σηκώνοντας το μοχλό απασφάλισης, και σπρώξτε την προς τα κάτω ώστε να ασφαλίσει στη θέση της.

Τοποθετήστε το μοχλό του πλέγματος χώρου αποσκευών στην πάνω θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα.



Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε τυχόν φθορές στο κάθισμα του συνοδηγού.

Τοποθετήστε το πλέγμα χώρου αποσκευών πάνω από το πλαίσιο συγκράτησης στην πλάτη του καθίσματος του συνοδηγού.



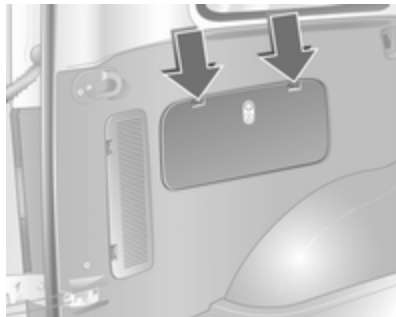
Ασφαλίστε το πλέγμα χώρου αποσκευών στο πλαίσιο συγκράτησης. Για να ασφαλίσει, τοποθετήστε το μοχλό στην κάτω θέση.

⚠ Προειδοποίηση

Το πλέγμα χώρου αποσκευών πρέπει πάντα να ασφαλίσει σε ένα από τα πλαίσια συγκράτησης όταν χρησιμοποιείται το όχημα, ενώ ο μοχλός πρέπει να είναι τοποθετημένος στην κάτω θέση.

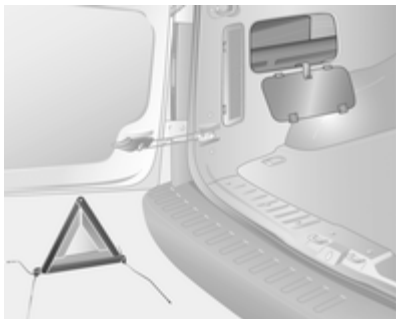
Προειδοποιητικό τρίγωνο

Combo

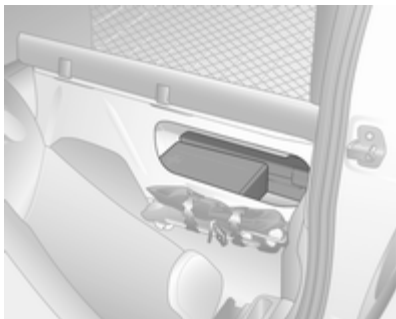


Το προειδοποιητικό τρίγωνο αποθηκεύεται σε έναν χώρο στο πλευρικό διακοσμητικό πλαίσιο αριστερά.

Απασφαλίστε το πορτάκι πατώντας τα ελάσματα συγκράτησης.



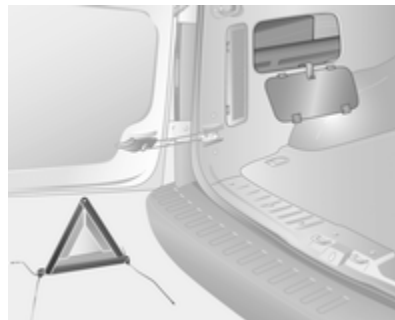
Ημιφορτηγό (Van)



Το προειδοποιητικό τρίγωνο φυλάσσεται σε έναν χώρο πίσω από το κάθισμα του οδηγού. Όταν φορτώνετε το όχημα, βεβαιωθείτε ότι δεν προεξέχει τίποτα καλύπτοντας το κάτω άκρο του ανοίγματος. Ανοίξτε το πορτάκι πιέζοντας το έλασμα συγκράτησης και αφαιρέστε το.

Κουτί πρώτων βοηθειών

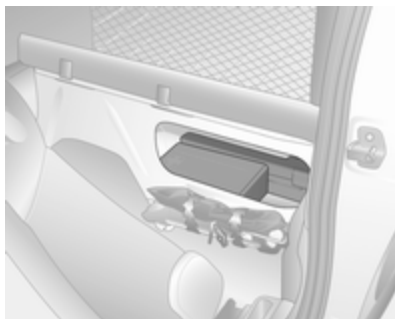
Combo



Το κουτί πρώτων βοηθειών (θήκη) αποθηκεύεται σε έναν χώρο στο πλευρικό διακοσμητικό πλαίσιο αριστερά.

Απασφαλίστε το πορτάκι πατώντας τα ελάσματα συγκράτησης.

Ημιφορτηγό (Van)



Το κουτί πρώτων βοηθειών (θήκη) βρίσκεται σε έναν χώρο πίσω από το κάθισμα του οδηγού. Όταν φορτώνετε το όχημα, βεβαιωθείτε ότι δεν προεξέχει τίποτα καλύπτοντας το κάτω άκρο του ανοίγματος. Ανοίξτε το πορτάκι πιέζοντας το έλασμα συγκράτησης και αφαιρέστε το.

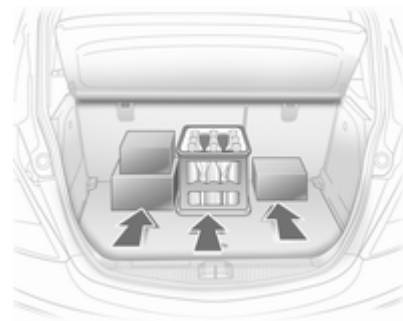
Σύστημα σχάρας οροφής

Σχάρα οροφής

Για λόγους ασφαλείας και για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στην οροφή, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σχάρες οροφής που έχουν εγκριθεί για το όχημά σας.

Ακολουθείτε τις οδηγίες τοποθέτησης και αφαιρείτε τη σχάρα οροφής όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Πληροφορίες φόρτωσης



- Τα βαριά αντικείμενα στο χώρο αποσκευών πρέπει να τοποθετούνται κόντρα στις πλάτες των καθισμάτων. Βεβαιωθείτε ότι οι πλάτες των καθισμάτων έχουν ασφαλίσει. Εάν μπορείτε να τα στοιβάξετε, πρέπει να τοποθετείτε τα πιο βαριά αντικείμενα στη βάση.
- Στερεώστε τα αντικείμενα με τους ιμάντες πρόσδεσης αφού τους συνδέσετε στους κρίκους πρόσδεσης.

- Στερεώστε τα μη προσδεδεμένα αντικείμενα στο χώρο αποσκευών για να μη μετακινηθούν.
- Όταν μεταφέρετε αντικείμενα στο χώρο αποσκευών, οι πλάτες των πίσω καθισμάτων δεν πρέπει να έχουν ρυθμιστεί σε ανάκλιση προς τα εμπρός.
- Το ύψος του φορτίου δεν πρέπει να εξέρχεται από το επάνω μέρος της πλάτης των καθισμάτων.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα του χώρου αποσκευών ή στο ταμπλό και μην καλύπτετε τον αισθητήρα στην επάνω πλευρά του ταμπλό.
- Το φορτίο δεν πρέπει να εμποδίζει το χειρισμό των πεντάλ, του χειρόφρενου και του επιλογέα ταχυτήτων ή τις κινήσεις του οδηγού. Στο εσωτερικό του οχήματος δεν πρέπει να υπάρχουν μη στερεωμένα αντικείμενα.
- Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή.

⚠ Προειδοποίηση

Πρέπει πάντοτε να βεβαιώνετε ότι το φορτίο στο όχημα είναι καλά στερεωμένο. Διαφορετικά μπορεί να εκτιναχθούν αντικείμενα μέσα στο αυτοκίνητο και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο φορτίο ή το αυτοκίνητο.

- Όταν τοποθετείτε αντικείμενα στο χώρο αποσκευών, μην καλύπτετε τους αεραγωγούς.
- Το ωφέλιμο φορτίο είναι η διαφορά ανάμεσα στο επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος (βλ. πινακίδα αριθμού πλαισίου $\rightarrow$ 156) και στο απόβαρο ΕΚ.

Για να υπολογίσετε το ωφέλιμο φορτίο, εισάγετε τα στοιχεία του αυτοκινήτου σας στον πίνακα Βάρη στην αρχή αυτού του εγχειριδίου.

Το απόβαρο ΕΚ περιλαμβάνει το βάρος του οδηγού (68 kg), των αποσκευών (7 kg) και όλων των υγρών (πλήρωση ρεζερβουάρ κατά 90 %).

Ο προαιρετικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ αυξάνουν το απόβαρο.

- Η οδήγηση με φορτίο στην οροφή καθιστά το όχημα πιο ευάλωτο στους πλάγιους ανέμους και επηρεάζει σε πολύ μεγάλο βαθμό την οδική του συμπεριφορά λόγω του υψηλότερου κέντρου βάρους. Το φορτίο πρέπει να είναι κατανεμημένο ομοιόμορφα και στερεωμένο σωστά με ιμάντες συγκράτησης. Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών και προσαρμόστε την ταχύτητά σας σύμφωνα με το φορτίο.

Μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 120 km/h. Πρέπει να ελέγχετε και να σφίγγετε τους ιμάντες συχνά.

Το επιτρεπόμενο βάρος φορτίου οροφής είναι 100 kg. Το φορτίο οροφής είναι το άθροισμα του βάρους της σχάρας οροφής και του φορτίου.

- Αν μεταφέρονται αντικείμενα στο χώρο αποσκευών, το διαχωριζόμενο πλέγμα χώρου αποσκευών πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένο σε ένα από τα πλαίσια

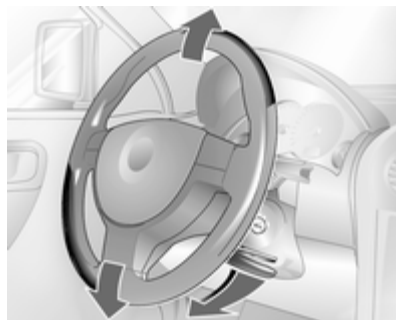
συγκράτησης και ο μοχλός πρέπει να είναι τοποθετημένος στην κάτω θέση του.

- Όταν τοποθετείτε αντικείμενα στο χώρο αποθήκευσης πάνω από τα μπροστινά καθίσματα, βεβαιωθείτε δεν θα πέσουν.

Όργανα και χειριστήρια

Χειριστήρια	62
Προειδοποιητικές λυχνίες, δείκτες και ενδεικτικές λυχνίες	67
Οθόνες πληροφοριών	77
Μηνύματα οχήματος	82

Χειριστήρια Ρύθμιση του τιμονιού



Απασφαλίστε το μοχλό, ρυθμίστε το τιμόνι και στη συνέχεια ασφαλίστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

Μη ρυθμίζετε το τιμόνι, παρά μόνο εάν το όχημα είναι σταματημένο και η κλειδαριά της κολόνας του τιμονιού είναι απασφαλισμένη.

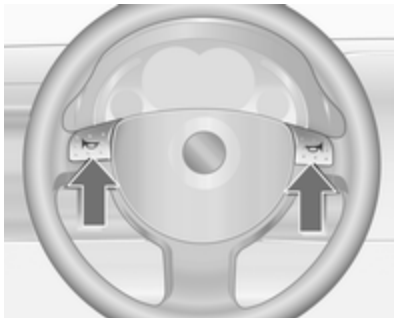
Χειριστήρια στο τιμόνι



Μπορείτε να χειριστείτε το σύστημα Infotainment και την Info-Display από τα χειριστήρια στο τιμόνι.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος Infotainment.

Κόρνα



Πιέστε το .

Υαλοκαθαριστήρας/ σύστημα πλύσης παρμπρίζ

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ



Για ενεργοποίηση, μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω.

- ≡ = Γρήγορη λειτουργία
- = Αργή λειτουργία
- = Διακοπτόμενη λειτουργία
- = Απενεργοποιημένοι

Μη χρησιμοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες εάν το παρμπρίζ είναι παγωμένο.

Απενεργοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες στο πλυντήριο αυτοκινήτων.

Ρυθμιζόμενο μεσοδιάστημα λειτουργίας υαλοκαθαριστήρων

Για να ρυθμίσετε το μεσοδιάστημα λειτουργίας υαλοκαθαριστήρων από 2 έως 15 δευτερόλεπτα: Τοποθετήστε το μοχλοδιακόπτη στη διακοπτόμενη λειτουργία --, κατόπιν στο ○, περιμένετε για το απαιτούμενο μεσοδιάστημα και τοποθετήστε τον ξανά στη διακοπτόμενη λειτουργία --.

Το επιλεγμένο μεσοδιάστημα θα παραμείνει στη μνήμη μέχρι την επόμενη φορά που θα το αλλάξετε ή μέχρι να σβήσετε την ανάφλεξη.

Μόλις ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης και μετακινήσετε το μοχλοδιακόπτη στη θέση --, το μεσοδιάστημα θα ρυθμιστεί στα 7 δευτερόλεπτα.

Σύστημα πλύσης παρμπρίζ



Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη. Το υγρό πλύσης ψεκάζεται στο παρμπρίζ και οι υαλοκαθαριστήρες εκτελούν μερικές διαδρομές.

Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ



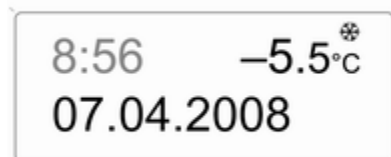
Πιέστε το μοχλοδιακόπτη προς τα εμπρός. Ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ ενεργοποιείται στη διακοπόμενη λειτουργία. Κλείστε τραβώντας το μοχλοδιακόπτη.

Εάν κρατήστε το μοχλοδιακόπτη σε αυτή τη θέση, ψεκάζεται υγρό πλύσης στο πίσω παρμπρίζ.

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το πίσω παρμπρίζ είναι παγωμένο.

Απενεργοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες στο πλυντήριο αυτοκινήτων.

Εξωτερική θερμοκρασία

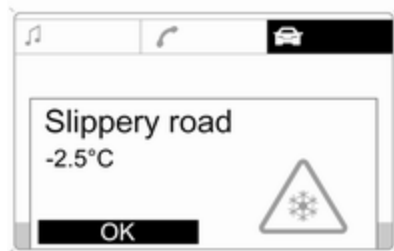


20001

Τυχόν πτώση της θερμοκρασίας εμφανίζεται ως ένδειξη αμέσως, ενώ τυχόν αύξηση στη θερμοκρασία εμφανίζεται μετά από λίγο.

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία μειωθεί στους 3 °C, η λυχνία ❄ ανάβει στην οθόνη Triple-Info-Display ή στην

οθόνη Board-Info-Display ως προειδοποίηση ότι στο οδόστρωμα υπάρχει παγετός. Η λυχνία ❄️ παραμένει αναμμένη έως ότου η θερμοκρασία ανέλθει τουλάχιστον στους 5 °C.



20002

Στα οχήματα με Graphic-Info-Display στην οθόνη εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα ως προειδοποίηση ότι στο οδόστρωμα υπάρχει παγετός. Κάτω από τους -5 °C, δεν εμφανίζεται μήνυμα.

⚠️ Προειδοποίηση

Στο οδόστρωμα μπορεί να έχει ήδη σχηματιστεί πάγος, ακόμη κι αν στην οθόνη εμφανιστεί ένδειξη λίγο μεγαλύτερη από 0 °C.

Ρολόι

Εμφάνιση ώρας στον χιλιομετρητή

Για να μεταβείτε από το χιλιομετρικό ταξίδι στην ένδειξη ώρας και αντίστροφα, πατήστε για λίγο το κουμπί επαναφοράς (Reset).

Ρύθμιση ώρας

Στην οθόνη ρολογιού, πατήστε το κουμπί ρύθμισης στα όργανα για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Επιλέξτε την ώρα που αναβοσβήνει πατώντας για λίγο. Πατήστε ξανά για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στην επόμενη ρύθμιση και στο τέλος να βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης.

Πρίζες ρεύματος



Η πρίζα αξεσουάρ βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα.

Προσοχή

Μη χρησιμοποιήσετε ακατάλληλα φως, διότι οι υποδοχές ρεύματος θα υποστούν ζημιά.

Εάν υπάρχουν συνδεδεμένα ηλεκτρικά αξεσουάρ όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, θα αποφορτιστεί η μπαταρία. Η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος των ηλεκτρικών αξεσουάρ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 120 Watt. Μη

συνδέετε αξεσουάρ ρευματοδότησης, π.χ. ηλεκτρικούς φορτιστές ή μπαταρίες.

Τα ηλεκτρικά αξεσουάρ που είναι συνδεδεμένα στην πρίζα πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας κατά το πρότυπο DIN VDE 40 839.

Αναπτήρας



Ο αναπτήρας βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα.

Με ενεργοποιημένη την ανάφλεξη, πιάστε τον αναπτήρα. Απενεργοποιείται αυτόματα μόλις το θερμαντικό στοιχείο πυρακτωθεί. Τραβήξτε έξω τον αναπτήρα.

Σταχτοδοχεία



Προσοχή

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη στάχτη και όχι για εύφλεκτα απορρίμματα.

Μπροστινό σταχτοδοχείο

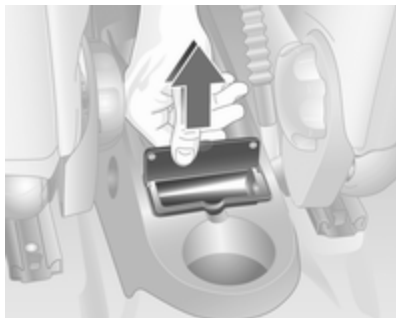


Ανοίξτε το κάλυμμα του σταχτοδοχείου μέχρι το σημείο αντίστασης.

Για να το αδειάσετε, ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα του σταχτοδοχείου πέρα από το σημείο αντίστασης, ώστε να ανασηκωθεί το εσωτερικό. Πιάστε και τις δύο πλευρές του εσωτερικού του σταχτοδοχείου και τραβήξτε το προς τα πάνω.

Για να μεγαλώσετε τον αποθηκευτικό χώρο αφαιρέστε τελείως το σταχτοδοχείο.

Πίσω σταχτοδοχείο



Βρίσκεται στην πίσω κεντρική κονσόλα.

Για να το ανοίξετε, στρέψτε το κάλυμμα προς τα πάνω.

Για να το αδειάσετε, ανασηκώστε το κάλυμμα και τραβήξτε προς τα πάνω το σταχτοδοχείο από το κάλυμμά του.

Προειδοποιητικές λυχνίες, δείκτες και ενδεικτικές λυχνίες

Ταχύμετρο



Δείχνει την ταχύτητα του οχήματος.

Χιλιομετρητής



Με απενεργοποιημένη την ανάφλεξη, πατήστε για λίγο το κουμπί επαναφοράς (Reset) για να εμφανιστούν τα χιλιόμετρα που διανύθηκαν για περίπου 15 δευτερόλεπτα.

Στην κάτω γραμμή εμφανίζεται η απόσταση που έχει διανύσει το όχημα.

Χιλιομετρητής ταξιδιού

Στην επάνω γραμμή εμφανίζονται τα χιλιόμετρα που έχει διανύσει το όχημα από τον τελευταίο μηδενισμό.

Για μηδενισμό, πατήστε το κουμπί με αναμμένη την ανάφλεξη και ενεργοποιημένο το χιλιόμετρητή ταξιδιού και κρατήστε το πατημένο για περίπου ένα δευτερόλεπτο.

Οχήματα με ρολόι στο χιλιόμετρητή



Για μηδενισμό, πατήστε το κουμπί με αναμμένη την ανάφλεξη και ενεργοποιημένο το χιλιόμετρητή ταξιδιού και κρατήστε το πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Για να μεταβείτε από το χιλιόμετρητή ταξιδιού στο ρολόι και αντίστροφα, πατήστε για λίγο το κουμπί επαναφοράς (Reset).

Στροφόμετρο



Δείχνει τις στροφές του κινητήρα.

Οδηγείτε κατά το δυνατόν περισσότερο σε χαμηλές στροφές σε κάθε σχέση.

Προσοχή

Εάν η βελόνα βρίσκεται στην κόκκινη προειδοποιητική ζώνη, σημαίνει ότι ο κινητήρας έχει υπερβεί το μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό στροφών. Κίνδυνος ζημιάς στον κινητήρα.

Δείκτης καυσίμου



Δείχνει τη στάθμη του καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

Εάν η στάθμη καυσίμου είναι πολύ χαμηλή, ανάβει η ένδειξη . Όταν η λυχνία αναβοσβήνει, συμπληρώστε καύσιμο αμέσως.

Ποτέ μην αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειάσει.

Σε οχήματα με βοηθητική θέρμανση, ελέγχετε τακτικά τη στάθμη της βενζίνης καθώς το σύστημα καταναλώνει βενζίνη ακόμα και σε λειτουργία με φυσικό αέριο.

Λόγω της ποσότητας καυσίμου που απομένει στο ρεζερβουάρ, η ποσότητα που χρειάζεται να συμπληρώσετε για να γεμίσει το ρεζερβουάρ ενδέχεται να είναι μικρότερη από τη χωρητικότητά του.

Λειτουργία με φυσικό αέριο



Η οθόνη εμφανίζει την πίεση του ρεζερβουάρ ή τη στάθμη βενζίνης, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας.

Ανάβει ο δείκτης ή το  στην αριστερή ζώνη προειδοποίησης Αναβοσβήνει ο δείκτης ή το  στην αριστερή ζώνη προειδοποίησης

= Στάθμη εφεδρικού καυσίμου.

= Χαμηλή περιοχή εφεδρικού καυσίμου. Το όχημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία με βενζίνη μετά από κάποια καθυστέρηση.

Ενδείξεις

1/1 - Πίεση ρεζερβουάρ περίπου 200 bar

3/4 - Πίεση ρεζερβουάρ περίπου 150 bar

1/2 - Πίεση ρεζερβουάρ περίπου 100 bar

1/4 - Πίεση ρεζερβουάρ περίπου 50 bar

Για να επιτύχετε το μέγιστο εύρος της λειτουργίας με φυσικό αέριο, σας συνιστούμε να κάνετε χρήση όλης της περιοχής εφεδρικού καυσίμου.

Επιλογέας τύπου καυσίμου



Πατήστε το κουμπί  για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας με βενζίνη και της λειτουργίας με φυσικό αέριο. Η εναλλαγή αυτή δεν είναι εφικτή όταν ο κινητήρας λειτουργεί υπό υψηλό φορτίο (π.χ. απότομη επιτάχυνση ή με το γκάζι τέρμα πατημένο). Η κατάσταση της λυχνίας LED δείχνει τον τύπο καυσίμου που χρησιμοποιείται τη συγκεκριμένη στιγμή.

Λειτουργία με φυσικό αέριο = Η λυχνία LED είναι σβηστή.
 Λειτουργία με βενζίνη = Η λυχνία LED είναι αναμμένη.

Όταν αδειάσουν τα ρεζερβουάρ φυσικού αερίου, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία βενζίνης μέχρι να κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Σε αυτή την περίπτωση αναβοσβήνει παρατεταμένα η λυχνία LED.

Εάν δεν ανεφοδιάσετε τα ρεζερβουάρ φυσικού αερίου, πρέπει να ρυθμίσετε χειροκίνητα το σύστημα στη λειτουργία βενζίνης για να μπορέσετε να θέσετε τον κινητήρα ξανά σε λειτουργία. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται τυχόν ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα (υπερθέρμανση λόγω ακανόνιστης τροφοδοσίας καυσίμου).

Εάν χρησιμοποιήσετε το μοχλοδιακόπτη αρκετές φορές σε μικρό χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται ο αναστολέας εναλλαγής τύπου καυσίμου. Ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί με τον τρέχοντα τύπο καυσίμου.

Ο αναστολέας παραμένει ενεργός μέχρι να κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Μια μικρή απώλεια ισχύος και ροπής κατά τη λειτουργία με βενζίνη είναι αναμενόμενη. Για το λόγο αυτό, πρέπει να προσαρμόσετε ανάλογα την οδήγησή σας (π.χ. ελιγμούς κατά το προσπέρασμα) και το φορτίο του οχήματος (π.χ. φορτία ρυμούλκησης).

Κάθε έξι μήνες πρέπει να αφήνετε το ρεζερβουάρ βενζίνης να αδειάζει μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία  και να το ξαναγεμίσετε. Αυτό είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της ποιότητας καυσίμου και της λειτουργίας του συστήματος τροφοδοσίας βενζίνης σε υψηλά επίπεδα.

Γεμίζετε τελείως το ρεζερβουάρ σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αποφευχθεί τυχόν οξείδωση στο ρεζερβουάρ.

Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα



Παρέχει τη θερμοκρασία του ψυκτικού.

- Αριστερό
τμήμα = Η θερμοκρασία λειτουργίας του κινητήρα δεν έχει ακόμη επιτευχθεί
- Κεντρικό
τμήμα = Κανονική θερμοκρασία λειτουργίας
- Δεξιό
τμήμα = Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή

Προσοχή

Εάν η θερμοκρασία του ψυκτικού του κινητήρα είναι υπερβολική, σταματήστε το όχημα και σβήστε τον κινητήρα. Κίνδυνος για τον κινητήρα. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού.

Για λόγους φυσικών ιδιοτήτων, ο δείκτης θερμοκρασίας κινητήρα δείχνει τη θερμοκρασία ψυκτικού μόνο αν η στάθμη ψυκτικού είναι επαρκής.

Κατά τη λειτουργία το σύστημα βρίσκεται υπό πίεση. Επομένως η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει στιγμιαία έως και τους 100 °C.

Οθόνη σέρβις



Το μήνυμα **InSP** εμφανίζεται όταν το όχημα πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις. Περισσότερες πληροφορίες ➔ 152.

Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων



Η επιλεγμένη λειτουργία ή σχέση εμφανίζεται στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων.

R = Όπισθεν

N = Νεκρά

A = Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: αυτόματη λειτουργία

1 - 5 = Τρέχουσα σχέση, ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, χειροκίνητη λειτουργία

Ενδεικτικές λυχνίες

Οι ενδεικτικές λυχνίες που περιγράφονται εδώ δεν υπάρχουν σε όλα τα οχήματα. Η περιγραφή ισχύει για όλες τις εκδόσεις οργάνων. Όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης, οι περισσότερες ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία ως ένδειξη ελέγχου λειτουργίας.

Το χρώμα των ενδεικτικών λυχνιών έχει την εξής σημασία:

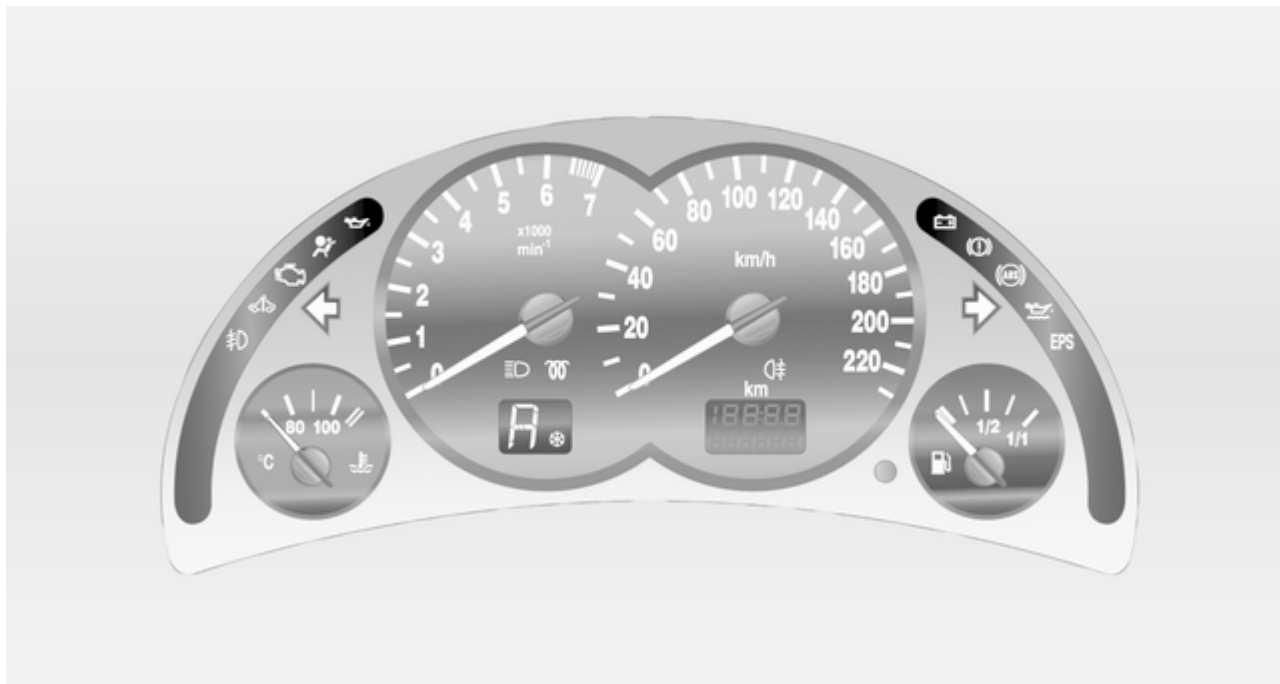
Κόκκινη = Κίνδυνος, σημαντική υπενθύμιση

Κίτρινη = προειδοποίηση, πληροφορίες, βλάβη

Πράσινη = Επιβεβαίωση ενεργοποίησης

Μπλε = Επιβεβαίωση ενεργοποίησης

Ενδεικτικές λυχνίες στα όργανα



Φλας

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Αναβοσβήνει

Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εάν ενεργοποιήσετε τα φλας ή τα αλάρμ.

Αναβοσβήνει γρήγορα: έχει καεί κάποιος λαμπτήρας των φλας ή η αντίστοιχη ασφάλεια, ή έχει καεί κάποιος λαμπτήρας στα φλας του τρέιλερ.

Αντικατάσταση λαμπτήρων ⇨ 117.

Ασφάλειες ⇨ 126. Φλας ⇨ 85.

Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία: Σφάλμα στον αερόσακο ή το σύστημα εντατήρων των ζωνών ασφαλείας.

Δ Προειδοποίηση

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την άμεση αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Σύστημα αερόσακων, εντατήρες ζωνών ασφαλείας ⇨ 44, ⇨ 41.

Σύστημα φόρτισης

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήνει λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Η μπαταρία δεν φορτίζει. Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα ψύξης του κινητήρα. Στους πετρελαιοκινητήρες, ενδέχεται να έχει διακοπεί η τροφοδοσία στη μονάδα του σερβόφρενου. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Ενδεικτική λυχνία βλάβης

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήνει λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων. Οι εκπομπές καυσαερίων ενδέχεται να έχουν υπερβεί τα επιτρεπτά όρια. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

Αναβοσβήνει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Υπάρχει βλάβη η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα. Πατάτε ελαφρά το πεντάλ γκαζιού μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

Το όχημα πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις το συντομότερο δυνατό

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα του κινητήρα ή του κιβωτίου ταχυτήτων. Το ηλεκτρονικό σύστημα μεταβαίνει σε λειτουργία έκτακτης ανάγκης. Η κατανάλωση καυσίμου ενδέχεται να αυξηθεί και να επηρεαστεί η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος.

Εάν η βλάβη εξακολουθεί να υπάρχει μετά την επανεκκίνηση του οχήματος, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Σε οχήματα με ντιζελοκινητήρες, μπορεί να χρειαστεί να αποστραγγίσετε το φίλτρο καυσίμου diesel ⇨ 95.

Αναβοσβήνει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser). Ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ⇨ 31.

Σύστημα φρένων και συμπλέκτη

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει

Ανάβει όταν λύνετε το φρένο στάθμευσης εάν η στάθμη του υγρού φρένων και συμπλέκτη είναι πολύ χαμηλή ⇨ 115.

Προειδοποίηση

Σταματήστε το όχημα. Μη συνεχίσετε να οδηγείτε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης εάν το φρένο στάθμευσης είναι τραηγμένο ⇨ 103.

Αναβοσβήνει

Στα οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, η λυχνία  αναβοσβήνει επί μερικά δευτερόλεπτα όταν κλείνετε το διακόπτη ανάφλεξης εάν το φρένο στάθμευσης δεν είναι τραηγμένο.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει κατά την οδήγηση, υπάρχει σφάλμα στο ABS.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών ⇨ 103.

Χειμερινή λειτουργία

Το σύμβολο ανάβει στην οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων μόλις ενεργοποιηθεί το χειμερινό πρόγραμμα ⇨ 100.

Υδραυλικό τιμόνι

Η λυχνία **EPS** ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα υδραυλικού τιμονιού. Το υδραυλικό τιμόνι μπορεί να έχει υποστεί ζημιά. Μπορείτε να χειριστείτε το τιμόνι ωστόσο χρειάζεται σημαντικά μεγαλύτερη δύναμη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Προθέρμανση και φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου

Η λυχνία **PM** ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει

Έχει ενεργοποιηθεί η προθέρμανση. Ενεργοποιείται μόνο όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή.

Αναβοσβήνει

(στα οχήματα με φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου).

Η ενδεικτική λυχνία **PM** αναβοσβήνει εάν το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό και οι προηγούμενες συνθήκες οδή-

γησης δεν κατέστησαν εφικτό τον αυτόματο καθαρισμό. Συνεχίστε να οδηγείτε και, εάν είναι εφικτό, φροντίστε οι στροφές του κινητήρα να μη μειωθούν κάτω από τις 2.000 σ.α.λ.

Η ενδεικτική λυχνία **PM** σβήνει μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού.

Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου
↻ 95.

Πίεση λαδιού κινητήρα

Η λυχνία **OL** ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει επί μερικά δευτερόλεπτα αφού ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Προσοχή

Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα λίπανσης του κινητήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα ή/και να μπλοκάρουν οι κινητήριιοι τροχοί.

1. Πατήστε το συμπλέκτη.
2. Επιλέξτε νεκρά, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N**.
3. Βγείτε από το ρεύμα κύριας κυκλοφορίας το συντομότερο δυνατόν χωρίς να δημιουργήσετε πρόβλημα στα επερχόμενα οχήματα.
4. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.

Δ Προειδοποίηση

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, χρειάζεται πολύ μεγαλύτερη δύναμη για την πέδηση και για το χειρισμό του τιμονιού.

Μην αφαιρείτε το κλειδί εάν πρώτα το όχημα δεν σταματήσει, διαφορετικά η κλειδαριά του τιμονιού μπορεί να ενεργοποιηθεί απροσδόκητα.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού πριν απευθυνθείτε σε συνεργείο ↻ 113.

Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα

Η λυχνία **OL** ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Η στάθμη λαδιού του κινητήρα ελέγχεται αυτόματα.

Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε λάδι εάν είναι απαραίτητο ➔ 113.

Χαμηλή στάθμη καυσίμου

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει

Η στάθμη στο ρεζερβουάρ είναι πολύ χαμηλή.

Αναβοσβήνει

Το καύσιμο έχει εξαντληθεί. Συμπληρώστε καύσιμο αμέσως. Ποτέ μην αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειάσει.

Η ακανόνιστη τροφοδοσία καυσίμου ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση στον καταλυτικό μετατροπέα ➔ 97.

Εξαέρωση του συστήματος πετρελαίου ➔ 116.

Μεγάλη σκάλα

Η λυχνία  ανάβει με μπλε χρώμα.

Ανάβει όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα και κατά το σινιάλο προβολέων ➔ 83.

Προβολέας ομίχλης

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα.

Ανάβει όταν είναι αναμμένοι οι μπροστινοί προβολείς ομίχλης ➔ 85.

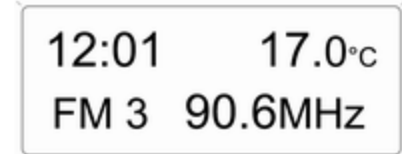
Πίσω φως ομίχλης

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει όταν είναι αναμμένος ο πίσω προβολέας ομίχλης ➔ 86.

Οθόνες πληροφοριών

Οθόνη τριών ενδείξεων



20004

Εμφανίζει την ώρα, την εξωτερική θερμοκρασία και την ημερομηνία ή τις ενδείξεις του συστήματος Infotainment (όταν είναι ενεργοποιημένο).

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός, η ώρα, η ημερομηνία και η εξωτερική θερμοκρασία μπορούν να εμφανιστούν στην οθόνη εάν πατήσετε στιγμιαία ένα από τα δύο κουμπιά που βρίσκονται δίπλα στην οθόνη.

Οθόνη γραφικών πληροφοριών, έγχρωμη οθόνη πληροφοριών



Εμφανίζει την ώρα, την εξωτερική θερμοκρασία, την ημερομηνία ή τις ενδείξεις του συστήματος Infotainment (όταν είναι ενεργοποιημένο).

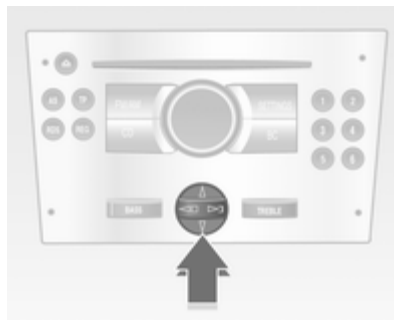
Το είδος των πληροφοριών και ο τρόπος με τον οποίο εμφανίζονται εξαρτάται από τον εξοπλισμό του οχήματος και τις ρυθμίσεις.

Επιλογή λειτουργιών

Η οθόνη γραφικών εμφανίζει τις λειτουργίες και τα μενού τους.

Οι λειτουργίες επιλέγονται και εκτελούνται στο μενού που εμφανίζεται στην οθόνη με τη χρήση του κουμπιού τεσσάρων θέσεων, το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών στο σύστημα Infotainment ή τα κουμπιά που βρίσκονται στο τιμόνι.

Επιλογή με το κουμπί τεσσάρων θέσεων



Επιλέξτε στοιχεία μενού μέσα από τα μενού και με τα κουμπιά/το κουμπί τεσσάρων θέσεων του συστήματος Infotainment.

Επιλογή με το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών



Περιστρέψτε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να επισημάνετε τα στοιχεία μενού ή τις εντολές και για να επιλέξετε τις περιοχές λειτουργιών.

Πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να επιλέξετε το στοιχείο που έχει επισημανθεί ή για να επιβεβαιώσετε μια εντολή.

Για έξοδο από ένα μενού, περιστρέψτε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο **Return (Επιστροφή)** ή **Main (Κύριο)** και επιλέξτε το.

Επιλογή με τα κουμπιά του τιμονιού



Επιλέξτε τις επιλογές μενού μέσα από τα μενού χρησιμοποιώντας τα κουμπιά.

Περιοχές λειτουργιών



Για κάθε περιοχή λειτουργίας υπάρχει μια κύρια σελίδα (Κύρια), την οποία μπορείτε να επιλέξετε στο επάνω άκρο της οθόνης (με εξαίρεση το CD 30 του συστήματος Infotainment και την πύλη κινητού τηλεφώνου):

- Ηχοσύστημα
- Σύστημα πλοήγησης
- Τηλέφωνο

Ρυθμίσεις συστήματος

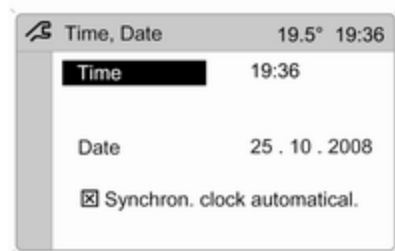


20013

Πατήστε το κουμπί **Main** του συστήματος Infotainment.

Πατήστε το κουμπί **Settings** στο σύστημα Infotainment. Στο CD 30 του συστήματος Infotainment, δεν μπορεί να επιλεγεί κανένα μενού.

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας



20014

Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Time, Date** (Ωρα, Ημερομηνία) από το μενού **Settings** (Ρυθμίσεις).

Επιλέξτε τα στοιχεία μενού που επιθυμείτε και κάνετε τις ανάλογες ρυθμίσεις.

Αυτόματος συγχρονισμός ώρας

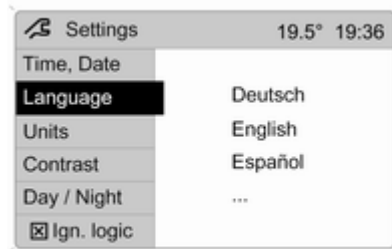
Το σήμα RDS των περισσότερων πομπών VHF ρυθμίζει αυτόματα την ώρα.

Ορισμένοι πομποί δεν στέλνουν σωστό σήμα ώρας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε τη λειτουργία αυτόματου συγχρονισμού ώρας.

Στα συστήματα Infotainment με σύστημα πλοήγησης, η ώρα και η ημερομηνία συγχρονίζονται μόλις ληφθεί δορυφορικό σήμα GPS.

Η λειτουργία ενεργοποιείται εάν επιλέξετε το πλαίσιο μπροστά από το **Synchron. clock automatical**. (Αυτόμ. συγχρον. ρολογιού) στο μενού **Time, Date** (Ωρα, Ημερομηνία).

Επιλογή γλώσσας



20015

Για ορισμένες λειτουργίες μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα στην οποία εμφανίζονται στην οθόνη.

Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Language** (Γλώσσα) από το μενού **Settings** (Ρυθμίσεις).

Επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε.



20016

Η επιλογή επισημαίνεται με το σύμβολο ► μπροστά από το στοιχείο μενού.

Στα συστήματα με φωνητική λειτουργία, όταν αλλάξει η ρύθμιση γλώσσας της οθόνης, το σύστημα θα σας ρωτήσει εάν θέλετε επίσης να αλλάξει

η γλώσσα ανακοινώσεων - ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος Infotainment.

Ρύθμιση μονάδων μέτρησης



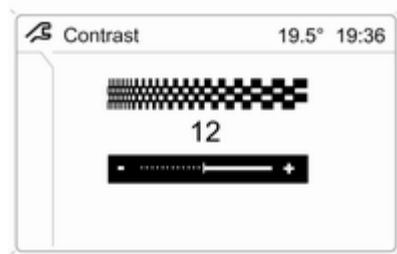
20017

Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Units (Μονάδες)** από το μενού **Settings (Ρυθμίσεις)**.

Επιλέξτε τη μονάδα που επιθυμείτε.

Οι επιλογές επισημαίνονται με το σύμβολο ● μπροστά από το στοιχείο μενού.

Ρύθμιση της αντίθεσης (Graphic-Info-Display)



20018

Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Contrast (Αντίθεση)** από το μενού **Settings (Ρυθμίσεις)**.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση που επιθυμείτε.

Ρύθμιση λειτουργίας οθόνης

Η φωτεινότητα της οθόνης εξαρτάται από το φωτισμό του οχήματος. Μπορείτε να κάνετε πρόσθετες ρυθμίσεις ως εξής:

Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Day / Night (Ημέρα / Νύχτα)** από το μενού **Settings (Ρυθμίσεις)**.

Automatic (Αυτόματ.) προσαρμόζεται με βάση τον εξωτερικό φωτισμό.

Always day design (Διαρκώς ημέρα) μαύρο κείμενο σε ανοιχτό φόντο.

Always night design (Διαρκώς νύχτα) λευκό κείμενο σε σκούρο φόντο.

Η επιλογή επισημαίνεται με το σύμβολο ● μπροστά από το στοιχείο μενού.

Λογική ανάφλεξης

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος Infotainment.

Μηνύματα οχήματος

Ηχητικές προειδοποιήσεις

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή ενώ οδηγείτε

- Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν έχει προσδεθεί.
- Εάν το όχημα υπερβεί την ταχύτητα που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.
- Εάν το όχημα διαθέτει ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων και ανοίξει η πόρτα του οδηγού ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, επιλεγεί μια σχέση στο κιβώτιο και το ποδόφρενο δεν είναι πατημένο.

Όταν το όχημα είναι σταθμευμένο και ανοίξει η πόρτα του οδηγού

- Όταν το κλειδί βρίσκεται στο διακόπτη ανάφλεξης.
- Με τα εξωτερικά φώτα αναμμένα.
- Αν είναι ενεργοποιημένος ο μοχλοδιακόπτης φλας.

Φωτισμός

Εξωτερικός φωτισμός	83
Πλαφονιέρες	86
Στοιχεία φωτισμού	87

Εξωτερικός φωτισμός Διακόπτης φώτων



Περιστρέψτε το διακόπτη φώτων:

0 = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ

☾☼ = Φώτα στάθμευσης

☾☼D = Προβολείς

Ενδεικτική λυχνία **☾D** ➔ 77.

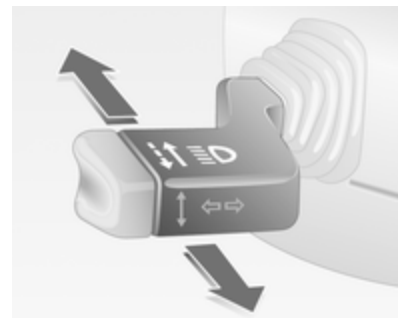
Φώτα πορείας ημέρας

Αν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται στο **0**, ενεργοποιούνται τα φώτα διασταύρωσης χωρίς φωτισμό των οργάνων, όταν ενεργοποιηθεί η ανάφλεξη.

Πίσω φώτα

Τα πίσω φώτα ανάβουν μαζί με τους προβολείς και τα φώτα στάθμευσης.

Μεγάλη σκάλα



Για να μεταβείτε από τη μεσαία στη μεγάλη σκάλα, πιέστε το μοχλοδιακόπτη.

Για να μεταβείτε στη μεσαία σκάλα, πιέστε το μοχλοδιακόπτη ξανά ή τραβήξτε τον.

Σινιάλο προβολέων

Για να ενεργοποιήσετε το σινιάλο προβολέων, τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη.

Ρύθμιση της δέσμης των προβολέων

Χειροκίνητη ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων



Περιστρέψτε το ρυθμιστή στην απαιτούμενη θέση για να προσαρμόσετε το εύρος των φώτων διασταύρωσης στη φόρτωση του οχήματος και να αποφύγετε το εκτυφλωτικό φως.

Combo

- 0 = Μπροστινά καθίσματα κατειλημμένα
- 1 = Όλα τα καθίσματα κατειλημμένα
- 2 = Όλα τα καθίσματα κατειλημμένα και φορτίο στο χώρο αποσκευών
- 3 = Κάθισμα οδηγού κατειλημμένο και φορτίο στο χώρο αποσκευών

Ημιφορτηγό Combo

- 0 = Κατειλημμένα καθίσματα
- 1 = Κατειλημμένα καθίσματα και μισό φορτίο στο χώρο αποσκευών
- 2 = Κατειλημμένα καθίσματα και πλήρες φορτίο στο χώρο αποσκευών
- 3 = Κατειλημμένο κάθισμα οδηγού και πλήρες φορτίο στο χώρο αποσκευών

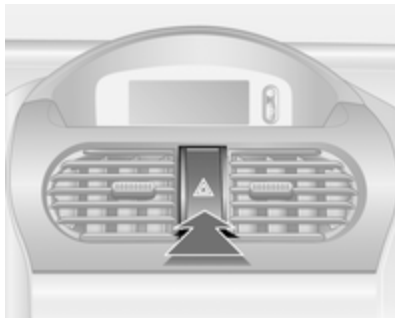
Προβολείς κατά την οδήγηση στο εξωτερικό

Η ασύμμετρη δέσμη προβολέων διευρύνει την ορατότητα στο άκρο του οδοστρώματος στην πλευρά του συνοδηγού.

Ωστόσο, όταν οδηγείτε σε χώρες όπου κανονικά οδηγούν στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας, πρέπει να ρυθμίζετε τους προβολείς ώστε το φως να μην είναι εκτυφλωτικό για τα επερχόμενα οχήματα.

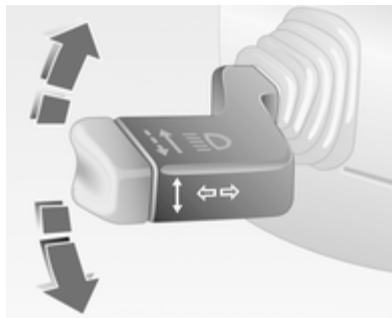
Οι προβολείς πρέπει να ρυθμίζονται σε συνεργείο.

Αλάρμ



Για να τα ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί .

Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας



Μοχλοδιακόπτης = δεξί φλας
 προς τα επάνω
 Μοχλοδιακόπτης = αριστερό
 προς τα κάτω φλας

Εάν μετακινήσετε το μοχλοδιακόπτη μετά το σημείο αντίστασης, τα φλας παραμένουν συνεχώς αναμμένα. Όταν επαναφέρετε το τιμόνι στην ευθεία θέση, τα φλας σβήνουν αυτόματα.

Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη έως το σημείο αντίστασης και κρατήστε τον, προκειμένου τα φλας να παραμείνουν περισσότερο σε λειτουργία. Πατήστε το μοχλοδιακόπτη μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση: Το φλας θα παραμείνει αναμμένο μέχρι να αφήσετε το μοχλοδιακόπτη.

Για να σβήσετε τα φλας χειροκίνητα, μετακινήστε ελαφρά το μοχλοδιακόπτη.

Μπροστινοί προβολείς ομίχλης



Τα μπροστινά φώτα ομίχλης ανάβουν μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός και είναι αναμμένοι οι προβολείς ή τα φώτα στάθμευσης.

Για να τα ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί .

Πίσω προβολείς ομίχλης

Για να τα ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί .

Το πίσω φως ομίχλης ανάβει μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός και είναι αναμμένοι οι προβολείς ή τα φώτα στάθμευσης.

Κατά τη ρυμούλκηση, το πίσω φως ομίχλης του οχήματος απενεργοποιείται.

Θολωμένα κρύσταλλα φώτων

Η εσωτερική επιφάνεια των κρυστάλλων των φώτων ενδέχεται να θαμπώσει σε συνθήκες υγρασίας και χαμηλής θερμοκρασίας, σε περίπτωση ισχυρής βροχόπτωσης ή μετά το πλύσιμο. Το θάμπωμα εξαφανίζεται γρήγορα από μόνο του - για να επιταχύνετε την αποθάμβωση, ανάψτε τους προβολείς.

Πλαφονιέρες

Διακόπτης φωτισμού πίνακα οργάνων



Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα των ακόλουθων φώτων όταν είναι αναμμένα τα εξωτερικά φώτα:

- Φωτισμός πίνακα οργάνων
- Οθόνη πληροφοριών
- Φωτιζόμενοι διακόπτες και χειριστήρια

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη  μέχρι να επιτευχθεί η φωτεινότητα που επιθυμείτε.

Πλαφονιέρες

Κατά την είσοδο και έξοδο από το όχημα, η μπροστινή και η κεντρική πλαφονιέρα ανάβουν αυτόματα και σβήνουν μετά από λίγο.

Μπροστινή πλαφονιέρα



Για τη χειροκίνητη λειτουργία όταν οι πόρτες είναι κλειστές:

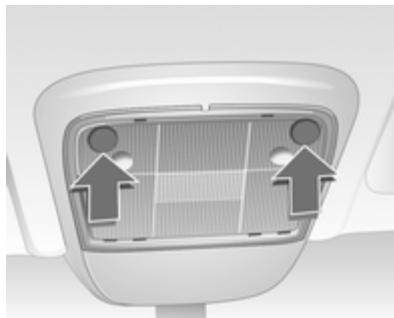
Ανάβει = Πατήστε το διακόπτη φω-
των ☀️.

Σβήνει = Πατήστε ξανά το διακόπτη
φώτων ☀️.

Φωτισμός χώρου αποσκευών

Ο φωτισμός ανάβει όταν ανοίγει η πόρτα χώρου αποσκευών.

Φώτα ανάγνωσης



Ανάβουν/σβήνουν με το κουμπί όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοι-
κτός.

Στοιχεία φωτισμού

Φωτισμός κεντρικής κονσόλας

Φως στο κέλυφος του εσωτερικού κα-
θρέπτη. Αυτόματα ρυθμιζόμενος φω-
τισμός κεντρικής κονσόλας ανάλογα
με το φως ημέρας.

Προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας

Ορισμένα εξαρτήματα, όπως ο διακό-
πτης εσωτερικού φωτισμού, σβήνουν
μόνα τους μετά από περίπου
30 λεπτά αν σβήσει η ανάφλεξη, για
προστασία της μπαταρίας.

Σύστημα κλιματισμού

Συστήματα κλιματισμού	88
Αεραγωγοί	90
Συντήρηση	91

Συστήματα κλιματισμού

Σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού



Χειριστήρια για:

- Θερμοκρασία
- Ταχύτητα ανεμιστήρα
- Κατανομή αέρα

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ 
 ⇨ 35.

Θερμοκρασία

Κόκκινη = Θέρμανση
 Μπλε = Ψύξη

Η πλήρης απόδοση του συστήματος θέρμανσης επιτυγχάνεται όταν ο κινητήρας φτάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του.

Ταχύτητα ανεμιστήρα

Ρυθμίστε τη ροή του αέρα ρυθμίζοντας τον ανεμιστήρα στην ταχύτητα που επιθυμείτε.

Κατανομή αέρα

-  = Προς το πρόσωπο
-  = Προς το πρόσωπο και το χώρο ποδιών
-  = Προς το χώρο ποδιών.
-  = Προς το μπροστινό παρμπρίζ, τα μπροστινά παράθυρα και το χώρο ποδιών
-  = Προς το μπροστινό παρμπρίζ και τα μπροστινά παράθυρα.

Υπάρχει η δυνατότητα για ενδιάμεσες ρυθμίσεις.

Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων

- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .
- Ανοίξτε τους πλευρικούς αεραγωγούς όπως είναι απαραίτητο και στρέψτε τους προς τα παράθυρα.
- Για την ταυτόχρονη θέρμανση του χώρου ποδιών, γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .

Σύστημα κλιματισμού



Εκτός από το σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού, το σύστημα κλιματισμού διαθέτει τις εξής λειτουργίες:

 = Ψύξη

 = Ανακυκλοφορία αέρα

Θερμαινόμενα καθίσματα   41.

Ψύξη

Ενεργοποιείται από το κουμπί  και λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας και ο ανεμιστήρας βρίσκονται σε λειτουργία.

Το σύστημα κλιματισμού ψύχει και αφυγραίνει τον αέρα μόλις η εξωτερική θερμοκρασία αυξηθεί λίγο επάνω από το μηδέν. Για το λόγο αυτό ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί και να στάζουν κάτω από το όχημα.

Εάν δεν επιθυμείτε ψύξη ή αφύγρανση, απενεργοποιήστε το σύστημα ψύξης για να εξοικονομήσετε καύσιμο.

Σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα

Η λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα ενεργοποιείται από το κουμπί .

⚠ Προειδοποίηση

Ο φρέσκος αέρας που εισέρχεται στο αυτοκίνητο μειώνεται στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα. Κατά τη λειτουργία χωρίς ψύξη, η υγρασία του αέρα αυξάνεται και τα παράθυρα μπορεί να θамπώσουν. Η ποιότητα του αέρα στο χώρο επιβατών αλλοιώνεται, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει υπνηλία στους επιβάτες του οχήματος.

Κατανομή αέρα στο χώρο : Η ανακυκλοφορία αέρα είναι απενεργοποιημένη.

Μέγιστη ψύξη

Ανοίξτε για λίγο τα παράθυρα για να διαφύγει γρήγορα ο ζεστός αέρας.

- Η ψύξη  είναι ενεργοποιημένη.
- Το σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα  είναι ενεργοποιημένο.
- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης ψύξης.

- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ανοίξτε όλους τους αεραγωγούς.

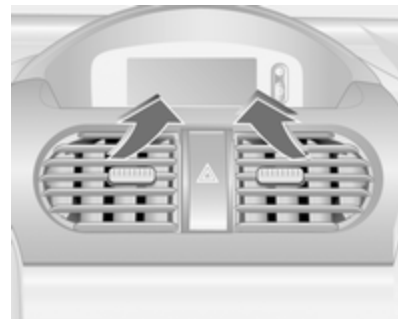
Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων

- Η ψύξη  είναι ενεργοποιημένη.
- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .
- Ανοίξτε τους πλευρικούς αεραγωγούς όπως είναι απαραίτητο και στρέψτε τους προς τα παράθυρα.

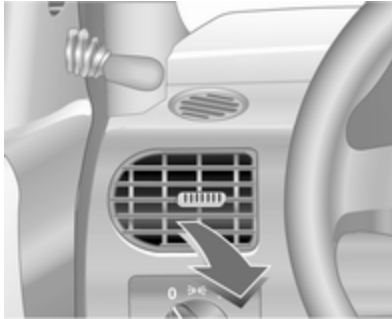
Αεραγωγοί

Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί

Πρέπει να είναι ανοικτός τουλάχιστον ένας αεραγωγός όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ψύξης, για να μην σχηματιστεί πάγος στον εξατμιστή λόγω της έλλειψης κυκλοφορίας αέρα.



Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της ροής αέρα, γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή από τα δεξιά προς τα αριστερά και στρέψτε τις οριζόντιες περσίδες προς τα πάνω ή προς τα κάτω.



Για να κλείσετε τον αεραγωγό, γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή αριστερά ή δεξιά μέχρι το τέρμα.

⚠ Προειδοποίηση

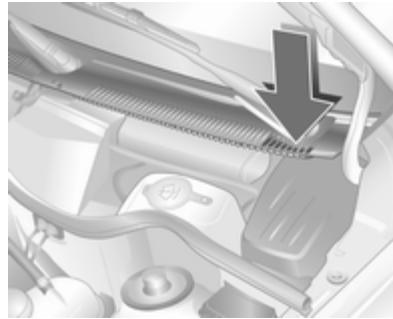
Μη στερεώνετε αντικείμενα στις περσίδες των αεραγωγών. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά και τραυματισμός σε περίπτωση ατυχήματος.

Σταθεροί αεραγωγοί

Πρόσθετοι αεραγωγοί υπάρχουν κάτω από το παρμπρίζ, τα παράθυρα και στους χώρους ποδιών.

Συντήρηση

Θυρίδα εισαγωγής αέρα



Η θυρίδα εισαγωγής αέρα στην μπροστινή πλευρά του παρμπρίζ στο χώρο του κινητήρα πρέπει να διατηρείται καθαρή, για να είναι εφικτή η εισαγωγή του αέρα. Αφαιρέστε τυχόν φύλλα, ακαθαρσίες ή χιόνι.

Φίλτρο γύρης

Το φίλτρο γύρης αφαιρεί τη σκόνη, την αιθάλη, τη γύρη και τους σπόρους από τον εξωτερικό αέρα που εισέρχεται στο όχημα μέσω της εισαγωγής αέρα.

Κανονική λειτουργία συστήματος κλιματισμού

Για να διασφαλίσετε τη συνεχή αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος, πρέπει να ενεργοποιείτε τη λειτουργία ψύξης επί μερικά λεπτά μία φορά το μήνα, ανεξαρτήτως καιρικών συνθηκών και εποχής του χρόνου. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης δεν είναι εφικτή όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Σέρβις

Για τη βέλτιστη απόδοση του συστήματος ψύξης, συνιστάται να ελέγχετε το σύστημα κλιματισμού μία φορά το χρόνο, αρχίζοντας στα τρία χρόνια

από την ημερομηνία έκδοσης της πρώτης άδειας κυκλοφορίας, συμπτ. των εξής:

- Δοκιμή λειτουργίας και πίεσης
- Λειτουργία συστήματος θέρμανσης
- Έλεγχος διαρροής
- Έλεγχος ιμάντων κίνησης
- Καθαρισμός συμπυκνωτή και αποστράγγιση εξατμιστή
- Έλεγχος απόδοσης

Οδήγηση και χρήση

Συμβουλές οδήγησης	93
Εκκίνηση και λειτουργία	93
Εκπομπές καυσαερίων κινητήρα	95
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	97
Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	98
Φρένα	102
Καύσιμο	104
Ρυμούλκηση	108

Συμβουλές οδήγησης

Έλεγχος του οχήματος

Ποτέ μην κινείστε με τον κινητήρα σβηστό

Πολλά από τα συστήματα του αυτοκινήτου οχήματος δεν λειτουργούν σε αυτή την περίπτωση (π.χ. μονάδα σερβόφρενου, υδραυλικό τιμόνι). Η οδήγηση σε αυτή την περίπτωση ενέχει κίνδυνο τόσο για εσάς όσο και για τρίτους.

Πεντάλ

Για να διασφαλίσετε ότι η διαδρομή των πεντάλ δεν εμποδίζεται, τα πατάκια δεν πρέπει να βρίσκονται κάτω από τα πεντάλ.

Εκκίνηση και λειτουργία

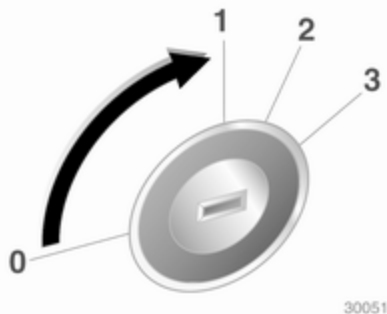
Ροντάρισμα καινούργιου οχήματος

Μη φρενάρετε δυνατά χωρίς λόγο στις πρώτες σας διαδρομές με το αυτοκίνητο.

Την πρώτη φορά που θα οδηγήσετε το όχημα, το κερί και το λάδι στο σύστημα εξαγωγής καυσαερίων ενδέχεται να εξατμιστούν εκλύοντας καπνό. Σταθμεύστε για λίγο το όχημα σε ανοικτό χώρο μετά την πρώτη οδήγηση και μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις.

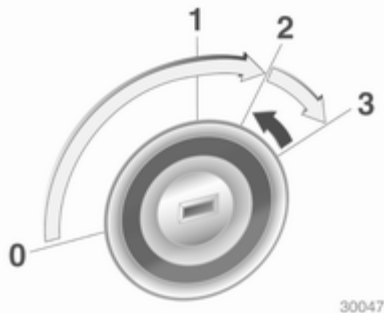
Κατά την περίοδο του στρωσίματος, η κατανάλωση καυσίμου και λαδιού κινητήρα ενδέχεται να είναι αυξημένη και η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου ενδέχεται να πραγματοποιείται συχνότερα. Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου
⇒ 95.

Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης



- 0 = Διακόπτης ανάφλεξης κλειστός
- 1 = Τιμόνι ξεκλειδωτο, διακόπτης ανάφλεξης κλειστός
- 2 = Διακόπτης ανάφλεξης ανοικτός, στους πετρελαιοκινητήρες: προθέρμανση
- 3 = Εκκίνηση

Εκκίνηση του κινητήρα



Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και το πεντάλ φρένου (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στη θέση **P** ή **N**).

Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού.

Πετρελαιοκινητήρας: γυρίστε το κλειδί στη θέση **2** για την προθέρμανση και περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία .

Γυρίστε στιγμιαία το κλειδί στη θέση **3** και αφήστε το.

Πριν επανεκκινήσετε ή σβήσετε τον κινητήρα, γυρίστε το κλειδί πίσω στη θέση **0**.

Εκκίνηση του οχήματος σε χαμηλές θερμοκρασίες

Η εκκίνηση του κινητήρα χωρίς πρόσθετους θερμαντήρες είναι εφικτή σε θερμοκρασίες έως -25°C για τους πετρελαιοκινητήρες και -30°C για τους βενζινοκινητήρες. Χρειάζεται λάδι κινητήρα με το σωστό ιξώδες, το σωστό καύσιμο, οι εργασίες σέρβις να έχουν πραγματοποιηθεί και η μπαταρία να είναι επαρκώς φορτισμένη. Σε θερμοκρασίες κάτω από -30°C , το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων χρειάζεται μια φάση θέρμανσης 5 λεπτών περίπου. Ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **N**.

Διακοπή παροχής καυσίμου κατά την υπέρβαση στροφών κινητήρα με τη φόρα του οχήματος

Η τροφοδοσία καυσίμου διακόπτεται αυτόματα όταν το όχημα κινείται με επιλεγμένη σχέση στο κιβώτιο αλλά χωρίς το πεντάλ γκαζιού να είναι πατημένο. Η διακοπή τροφοδοσίας καυσίμου κατά την υπέρβαση των στροφών κινητήρα με τη φόρα του οχήματος απενεργοποιείται εάν η θερμοκρασία του καταλυτικού μετατροπέα είναι υψηλή.

Στάθμευση

- Μη σταθμεύετε το όχημα σε επιφάνεια που μπορεί να αναφλεγεί εύκολα. Η υψηλή θερμοκρασία του συστήματος εξαγωγής καυσαερίων μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη.
- Τραβάτε πάντοτε το χειρόφρενο χωρίς να πατάτε το κουμπί ασφαλισής. Όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες,

τραβήξτε το χειρόφρενο όσο το δυνατόν πιο πάνω. Για να μειώσετε τη δύναμη που θα χρειαστεί να ασκήσετε, πατήστε ταυτόχρονα το ποδόφρενο.

- Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης. Στρίψτε το τιμόνι μέχρι να κλειδώσει.
- Εάν το όχημα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια ή σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, επιλέξτε πρώτη ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P** πριν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς αντίθετα από το πεζοδρόμιο.

Εάν το όχημα βρίσκεται σε επιφάνεια με κατηφορική κλίση, επιλέξτε όπισθεν ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P** πριν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς προς το πεζοδρόμιο.

- Κλειδώστε το όχημα και ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος και το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.

Εκπομπές καυσαερίων κινητήρα

⚠ Κίνδυνος

Τα καυσαέρια από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι δηλητηριώδες, άχρωμο και άοσμο και μπορεί να επιφέρει το θάνατο σε περίπτωση εισπνοής.

Εάν εισέλθουν καυσαέρια στο εσωτερικό του οχήματος, ανοίξτε τα παράθυρα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Αποφύγετε την οδήγηση με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή, διότι μπορεί να εισέλθουν καυσαέρια στο όχημα.

Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου

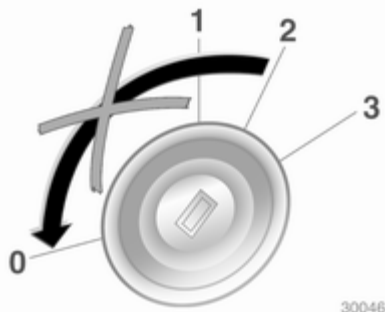
Το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου αφαιρεί τα επιβλαβή σωματίδια αιθάλης από τα καυσαέρια. Το σύστημα

περιλαμβάνει μια λειτουργία αυτοκαθαρισμού η οποία ενεργοποιείται αυτόματα ενώ οδηγείτε. Το φίλτρο καθαρίζεται μέσω της καύσης των σωματιδίων αιθάλης σε υψηλή θερμοκρασία. Η διαδικασία αυτή πραγματοποιείται αυτόματα υπό συγκεκριμένες συνθήκες οδήγησης και μπορεί να διαρκέσει έως 25 λεπτά. Σε αυτό το διάστημα, η κατανάλωση καυσίμου ενδέχεται να είναι αυξημένη. Οι οσμές και η εμφάνιση καπνού στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας είναι κάτι φυσιολογικό.



Σε ορισμένες περιπτώσεις, π.χ. κατά την οδήγηση σε μικρές αποστάσεις, το σύστημα δεν μπορεί να πραγματοποιήσει αυτόματα τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού.

Εάν το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό και οι προηγούμενες συνθήκες οδήγησης δεν κατέστησαν εφικτό τον αυτόματο καθαρισμό, η ενδεικτική λυχνία  αναβοσβήνει. Συνεχίστε να οδηγείτε, διατηρώντας τις στροφές του κινητήρα επάνω από τις 2.000 σ.α.λ. Επιλέξτε μικρότερη σχέση εάν είναι απαραίτητο. Θα αρχίσει η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου.



Δεν συνιστάται να σταματάτε ή να σβήνετε τον κινητήρα ενώ διεξάγεται η διαδικασία καθαρισμού.

Προσοχή

Εάν η διαδικασία καθαρισμού διακοπεί περισσότερες από μία φορές, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή ζημία στον κινητήρα.

Ο καθαρισμός πραγματοποιείται γρηγορότερα όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε υψηλές στροφές και υπό μεγάλο φορτίο.



Η ενδεικτική λυχνία  σβήνει μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού.

Εάν ανάψει επίσης η λυχνία , σημαίνει ότι ο καθαρισμός δεν είναι εφικτός, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Καταλυτικός μετατροπέας

Ο καταλυτικός μετατροπέας μειώνει την ποσότητα επιβλαβών ουσιών στα καυσάεiria.

Προσοχή

Εάν χρησιμοποιηθεί καύσιμο ποιότητας διαφορετικής από αυτές που αναγράφονται στις σελίδες  104,  158 μπορεί να προκληθεί ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Τυχόν άκαυστη βενζίνη θα προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα. Για το λόγο αυτό, δεν πρέπει να γυρίζετε παρατεταμένα τη μίζα, να αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειά-

σει ή να θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία με σπρώξιμο ή ρυμούλκηση.

Σε περίπτωση ρεταρίσματος, ακανόνιστης λειτουργίας ή μείωσης της απόδοσης του κινητήρα ή άλλων ασυνήθιστων προβλημάτων, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης το συντομότερο δυνατόν. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε για ένα μικρό χρονικό διάστημα, με χαμηλή ταχύτητα και χαμηλές στροφές.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



Για να επιλέξετε την όπισθεν, με το όχημα σταματημένο περιμένετε 3 δευτερόλεπτα αφότου πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη, τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί στον επιλογέα και επιλέξτε τη σχέση.

Εάν η ταχύτητα δεν "κουμπώνει", μετακινήστε το μοχλό στη νεκρά, αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και πατήστε το ξανά. Στη συνέχεια, επιλέξτε ξανά τη σχέση.

Μην πατάτε άσκοπα το συμπλέκτη.

Όταν αλλάζετε σχέσεις, πατάτε το πεντάλ του συμπλέκτη μέχρι τέρμα. Μην αφήνετε το πόδι σας επάνω στο πεντάλ.

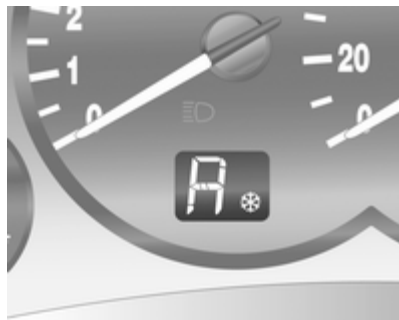
Προσοχή

Δεν συνιστάται να οδηγείτε με το χέρι επάνω στον επιλογέα ταχυτήτων.

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Το κιβώτιο ταχυτήτων Easytronic επιτρέπει τη χειροκίνητη (χειροκίνητη λειτουργία) ή την αυτόματη αλλαγή σχέσεων (αυτόματη λειτουργία) - και στις δύο περιπτώσεις χρησιμοποιείται ένα αυτόματο σύστημα ελέγχου συμπλέκτη.

Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων



Δείχνει τη λειτουργία και την τρέχουσα επιλεγμένη σχέση.

Αν είναι ενεργοποιημένο το χειμερινό πρόγραμμα, ανάβει το ❄️.

Εκκίνηση του κινητήρα

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, πατάτε το ποδόφρενο. Εάν το ποδόφρενο δεν είναι πατημένο, στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων αναβοσβήνει η ένδειξη "N" και ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Η εκκίνηση δεν είναι εφικτή εάν έχουν καεί όλα τα φώτα φρένων.

Επιλογέας ταχυτήτων



Πρέπει πάντοτε να μετακινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων προς την κατάλληλη κατεύθυνση, μέχρι το τέρμα της διαδρομής του.

N = Νεκρά.

A/ = Εναλλαγή μεταξύ αυτόματης και χειροκίνητης λειτουργίας.
M Στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων εμφανίζεται η ένδειξη **A** ή **M**.

R = Όπισθεν. Πατήστε το κουμπί στον επιλογέα ταχυτήτων και επιλέξτε **R**. Επιλέξτε μόνο όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο.

+ = Επιλέξτε μεγαλύτερη σχέση.

- = Επιλέξτε μικρότερη σχέση.

Επιλογέας ταχυτήτων στη θέση ● (κεντρική θέση)

Η μετακίνηση του επιλογέα ταχυτήτων από τη νεκρά, **N**, στο ● (κεντρική θέση) ενώ κρατάτε πατημένο το ποδόφρενο, προκαλεί μετάβαση στην αυτόματη λειτουργία και επιλογή της πρώτης ταχύτητας (δευτέρας, αν είναι ενεργοποιημένο το χειμερινό πρόγραμμα).

Το όχημα αρχίζει να κινείται όταν αφήσετε το ποδόφρενο. Αν δεν χρησιμοποιηθεί το ποδόφρενο, αρχίζει να αναβοσβήνει το **A**. Ξεκινήστε, πατώντας αμέσως το πεντάλ γκαζιού ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων πίσω στη νεκρά, **N**, και επαναλάβετε τη διαδικασία πατώντας το ποδόφρενο.

Χειροκίνητη λειτουργία

Στη χειροκίνητη λειτουργία, μπορείτε να επιλέξετε σχέση χειροκίνητα αν μετακινήσετε στιγμιαία τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **+** ή **-**. Η οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων δείχνει την τρέχουσα σχέση.

Αν οι στροφές κινητήρα είναι πολύ χαμηλές, το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων θα μεταβεί αυτόματα σε μικρότερη σχέση, ακόμα και στη χειροκίνητη λειτουργία.

Εάν επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση όταν το όχημα κινείται με χαμηλή ταχύτητα ή μικρότερη σχέση όταν το όχημα κινείται με πολύ μεγάλη ταχύτητα, δεν πραγματοποιείται αλλαγή σχέσης. Με

αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η λειτουργία του κινητήρα σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές στροφές.

Μπορείτε να παρακάμψετε σχέσεις, σπρώχνοντας τον επιλογέα ταχυτήτων πολλές φορές ανά μικρά διαστήματα.

Όταν το όχημα βρίσκεται στην αυτόματη λειτουργία, το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει στη χειροκίνητη λειτουργία αν μετακινήσετε στιγμιαία τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **+** ή **-**.

Ακινητοποίηση του οχήματος

Στο **A**, επιλέγεται η πρώτη ταχύτητα (δευτέρα, αν είναι ενεργοποιημένο το χειμερινό πρόγραμμα) και ελευθερώνεται ο συμπλέκτης όταν σταματά το όχημα. Στη θέση **R**, η όπισθεν παραμένει επιλεγμένη.

Πέδηση από τον κινητήρα

Αυτόματη λειτουργία

Όταν οδηγείτε σε κατηφορική διαδρομή, το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων δεν μεταβαίνει σε υψηλότερες σχέσεις εάν πρώτα οι στροφές του

κινητήρα δεν αυξηθούν αρκετά. Μεταβαίνει έγκαιρα σε χαμηλότερη σχέση (κατέβασμα) όταν φρενάρετε.

Χειροκίνητη λειτουργία

Για να ενεργοποιήσετε την πέδηση από τον κινητήρα όταν οδηγείτε σε κατηφορική διαδρομή, επιλέξτε έγκαιρα χαμηλότερη σχέση.

Απελευθέρωση του οχήματος

Η απελευθέρωση του οχήματος επιτρέπεται μόνο εάν έχει κολλήσει σε άμμο, λάσπη ή χιόνι. Μετακινήστε αρκετές φορές τον επιλογέα ταχυτήτων μεταξύ των θέσεων **R** και **●**. Μη ζορίζετε τον κινητήρα και αποφύγετε την απότομη επιτάχυνση.

Στάθμευση

Τραβήξτε το χειρόφρενο. Η σχέση που επιλέξατε τελευταία (βλ. οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων) παραμένει επιλεγμένη. Στη θέση **N**, δεν επιλέγεται καμία σχέση.

Όταν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης, το κιβώτιο ταχυτήτων δεν αποκρίνεται πλέον στις κινήσεις του επιλογέα ταχυτήτων.

Ηλεκτρονικά προγράμματα οδήγησης

- Μετά από κρύα εκκίνηση, το πρόγραμμα της θερμοκρασίας λειτουργίας αυξάνει τις στροφές του κινητήρα ώστε ο καταλυτικός μετατροπέας να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.
- Το προσαρμολζόμενο πρόγραμμα προσαρμολζει τις αλλαγές σχέσεων στις συνθήκες οδήγησης, π.χ. μεγαλύτερο φορτίο κινητήρα ή οδήγηση σε επικλινείς επιφάνειες.

Χειμερινή λειτουργία ❄



Ενεργοποιήστε τη χειμερινή λειτουργία εάν το όχημα δυσκολεύεται να ξεκινήσει σε ολισθηρό οδόστρωμα.

Ενεργοποίηση

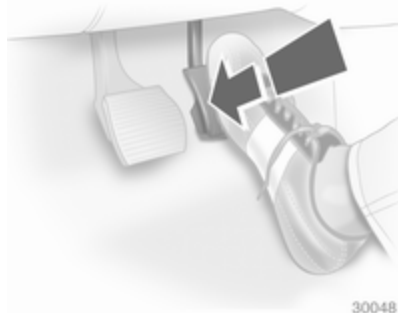
Πατήστε το κουμπί **❄**. Το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει στην αυτόματη λειτουργία. Το όχημα θα ξεκινήσει με 2α.

Απενεργοποίηση

Η χειμερινή λειτουργία απενεργοποιείται εάν:

- πατήσετε το κουμπί **❄** ξανά
- κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης
- μεταβείτε στη χειροκίνητη λειτουργία
- όταν η θερμοκρασία του συμπλέκτη είναι πολύ υψηλή

Kickdown



Εάν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού πέραν του σημείου πίεσης, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει σε μικρότερη σχέση ανάλογα με τις στροφές του κινητήρα.

Κατά το kickdown, η χειροκίνητη επιλογή σχέσεων δεν είναι εφικτή.

Όταν οι στροφές κινητήρα πλησιάσουν το ανώτατο όριο, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει σε μεγαλύτερη σχέση κατά το kickdown, ακόμα και στη χειροκίνητη λειτουργία.

Χωρίς kickdown αυτή η αυτόματη μετάβαση δεν πραγματοποιείται στη χειροκίνητη λειτουργία.

Σφάλμα

Για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο συμπλέκτης συμπλέκεται αυτόματα όταν η θερμοκρασία του συμπλέκτη είναι υψηλή.

Η λυχνία «I» ανάβει σε περίπτωση βλάβης. Μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε. Η χειροκίνητη λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις αλλαγές σχέσεων.

Εάν στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων εμφανιστεί η ένδειξη F, δεν μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε.

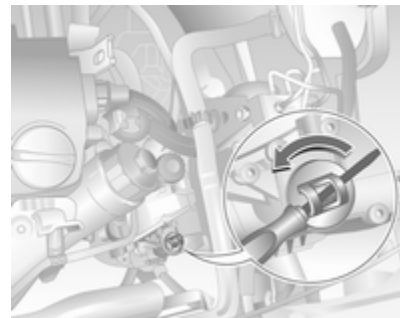
Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας

Ο συμπλέκτης δεν αποσυμπλέκεται εάν υπάρχει διακοπή στην ηλεκτρική τροφοδοσία όταν έχει επιλεγεί μια σχέση στο κιβώτιο. Το όχημα δεν μπορεί να μετακινηθεί.

Εάν μπαταρία έχει αποφορτιστεί, θέστε το όχημα σε λειτουργία χρησιμοποιώντας καλώδια βοηθητικής εκκίνησης ⇨ 145.

Εάν η βλάβη οφείλεται σε αποφόρτιση της μπαταρίας, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.



Εάν πρέπει να απομακρύνετε το όχημα από το ρεύμα κύριας κυκλοφορίας, αποσυμπλέξτε το συμπλέκτη ως εξής:

1. Τραβήξτε το φρένο στάθμευσης και κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.
2. Ανοίξτε το καπό του κινητήρα ⇨ 112.
3. Καθαρίστε το κιβώτιο ταχυτήτων γύρω από την τάπα έτσι, ώστε να μην μπορούν να εισχωρήσουν ακαθαρσίες στο άνοιγμα όταν αφαιρέσετε την τάπα.
4. Περιστρέψτε την τάπα μέχρι να λασκάρει και αφαιρέστε την τραβώντας την προς τα πάνω.
5. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη, περιστρέψτε τη ρυθμιστική βίδα κάτω από την τάπα προς τα δεξιά μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Ο συμπλέκτης έχει αποσυμπλεχθεί.

Προσοχή

Μην περιστρέφετε τη βίδα πέρα από το σημείο αντίστασης, διότι έτσι μπορεί να υποστεί ζημιά το κιβώτιο ταχυτήτων.

6. Καθαρίστε και επανατοποθετήστε την τάπα. Η τάπα πρέπει να εφαρμόζει πλήρως στο κέλυφος.

Προσοχή

Η εκκίνηση του οχήματος με ρυμούλκηση δεν επιτρέπεται εάν ο συμπλέκτης έχει αποσυμπλεχθεί με αυτό τον τρόπο, ωστόσο μπορείτε να μετακινήσετε το όχημα σε μικρή απόσταση.

Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

Φρένα

Το σύστημα πέδησης αποτελείται από δύο ανεξάρτητα κυκλώματα φρένων.

Εάν το ένα κύκλωμα φρένων παρουσιάσει βλάβη, το όχημα μπορεί να φρενάρει χρησιμοποιώντας το άλλο κύκλωμα φρένων. Ωστόσο, το όχημα φρενάρει μόνο εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου με δύναμη. Πρέπει να το πατήσετε με αρκετά μεγαλύτερη δύναμη. Η απόσταση ακινητοποίησης σε αυτή την περίπτωση είναι μεγαλύτερη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο πριν συνεχίσετε το ταξίδι σας.

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, η υποβοήθηση από τη μονάδα του σερβόφρενου απενεργοποιείται μόλις πατήσετε το πεντάλ φρένου μία ή δύο φορές. Η λειτουργία πέδησης δεν αναστέλλεται, ωστόσο χρειάζεται σημαντικά μεγαλύτερη δύναμη για το φρενάρισμα. Αυτό είναι πολύ σημαντικό να το θυμάστε κατά τη ρυμόλκηση του οχήματος.

Ενδεικτική λυχνία (I) ⇨ 75.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)

Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) δεν επιτρέπει στους τροχούς να μπλοκάρουν.

Το ABS αρχίζει να ρυθμίζει την πίεση πέδησης μόλις κάποιος τροχός τείνει να μπλοκάρει. Μπορείτε ακόμη να κατευθύνετε το όχημα, ακόμη και σε περίπτωση πολύ δυνατού φρεναρίσματος.

Η ενεργοποίηση του ABS γίνεται αντιληπτή από την αίσθηση κραδασμών στο πεντάλ φρένου και το θόρυβο που ακούγεται κατά τη διαδικασία της ρύθμισης.

Για την καλύτερη δυνατή πέδηση, πρέπει να κρατάτε το πεντάλ φρένου πατημένο μέχρι το τέρμα σε όλη τη διάρκεια του φρεναρίσματος, παρά τους κραδασμούς στο πεντάλ. Μη μειώσετε την πίεση που ασκείτε στο πεντάλ.

Μετά την εκκίνηση, το σύστημα πραγματοποιεί έναν αυτοδιαγνωστικό έλεγχο ο οποίος μπορεί να γίνει αντιληπτός από το σχετικό θόρυβο.

Ενδεικτική λυχνία (ABS) ➔ 75.

Φως φρένων προσαρμοζόμενης έντασης

Όταν πατάτε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα, και τα τρία φώτα φρένων αναβοσβήνουν όσο επενεργεί το σύστημα ABS.

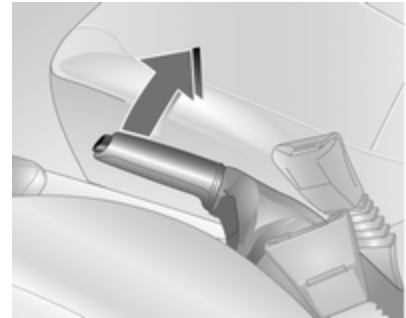
Σφάλμα

⚠ Προειδοποίηση

Εάν υπάρχει βλάβη στο ABS, οι τροχοί μπορεί να μπλοκάρουν διότι η πέδηση είναι πιο απότομη απ' ό,τι συνήθως. Τα πλεονεκτήματα του ABS δεν ισχύουν σε αυτή την περίπτωση. Σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος, ενδέχεται να μην μπορέσετε να κατευθύνετε το όχημα και να εκτραπεί της πορείας του.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Χειρόφρενο



Πρέπει πάντοτε να τραβάτε το χειρόφρενο όσο το δυνατόν πιο πάνω χωρίς να πατάτε το κουμπί απασφάλισης, ιδίως όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες.

Για να λύσετε το χειρόφρενο, τραβήξτε ελαφρά το μοχλό προς τα πάνω, πιέστε το κουμπί απασφάλισης και κατεβάστε το μοχλό μέχρι κάτω.

Για να μειώσετε τις δυνάμεις που ασκούνται στο χειρόφρενο, πατήστε ταυτόχρονα το ποδόφρενο.

Ενδεικτική λυχνία (Q) ⇨ 75.

Υποβοήθηση πέδησης

Εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου απότομα και δυνατά, εφαρμόζεται αμέσως η μέγιστη δύναμη πέδησης (πλήρης πέδηση).

Πατάτε σταθερά το πεντάλ φρένου για όσο διάστημα είναι απαραίτητη η πλήρους πέδηση. Όταν αφήσετε το πεντάλ φρένου, η μέγιστη δύναμη πέδησης μειώνεται αυτόματα.

Καύσιμο

Καύσιμο για βενζινοκινητήρες

Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη που πληροί το πρότυπο DIN EN 228.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αντίστοιχα τυποποιημένα καύσιμα με μέγιστη περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10 % κατ' όγκο. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο που πληροί το πρότυπο DIN 51625.

Χρησιμοποιείτε καύσιμο με το συνιστώμενο αριθμό οκτανίων ⇨ 158. Εάν χρησιμοποιήσετε καύσιμο με πολύ μικρό αριθμό οκτανίων, μπορεί να μειωθεί η ισχύς και η ροπή στρέψης του κινητήρα και να αυξηθεί ελαφρά η κατανάλωση καυσίμου.

Προσοχή

Η χρήση καυσίμου με πολύ μικρό αριθμό οκτανίων μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη καύση και ζημιά στον κινητήρα.

Καύσιμο για πετρελαιοκινητήρες

Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο diesel που πληροί το πρότυπο DIN EN 590. Το καύσιμο πρέπει να έχει χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο (μέγ. 50 ppm). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αντίστοιχα τυποποιημένα καύσιμα με μέγιστη περιεκτικότητα σε βιο-ντίζελ (= FAME κατά EN 14214) 7 % κατ' όγκο (όπως DIN 51628 ή αντίστοιχα πρότυπα).

Μη χρησιμοποιείτε πετρέλαιο ναυτιλιακής χρήσης, πετρέλαιο θέρμανσης ή καύσιμα πλήρους ή μερικής φωτικής προέλευσης, όπως κραμβέλαιο ή βιο-diesel, Aquazole και παρόμοια διαλύματα diesel-νερού. Το πετρέλαιο δεν πρέπει να αραιώνεται με καύσιμο για βενζινοκινητήρες.

Η ροή και η ικανότητα διήθησης του πετρελαίου εξαρτώνται από τη θερμοκρασία. Σε χαμηλές θερμοκρασίες, συμπληρώστε πετρέλαιο με εγγυημένες ιδιότητες για χρήση τους χειμερινούς μήνες.

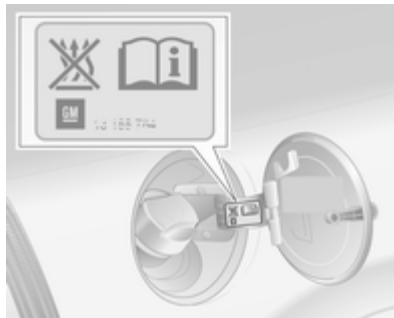
Καύσιμο για τη λειτουργία με φυσικό αέριο

Χρησιμοποιείτε φυσικό αέριο με περιεκτικότητα μεθανίου περίπου 78 - 99 %. Το αέριο L (χαμηλής περιεκτικότητας) περιέχει μεθάνιο σε ποσοστό 78 - 87 % περίπου και το αέριο H (υψηλής περιεκτικότητας) 87 - 99 % περίπου. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε βιοαέριο με την ίδια περιεκτικότητα μεθανίου εάν έχει παρασκευαστεί χημικά και έχει υποβληθεί σε αποθείωση.

Χρησιμοποιείτε μόνο φυσικό αέριο ή βιοαέριο που πληροί το πρότυπο DIN 51624.

Μη χρησιμοποιείτε υγραέριο ή LPG.

Ανεφοδιασμός καυσίμου



⚠ Κίνδυνος

Πριν από τον ανεφοδιασμό καυσίμου, σβήστε τον κινητήρα και τυχόν εξωτερικά συστήματα θέρμανσης με θαλάμους καύσης (επισημαίνονται με ετικέτα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ). Απενεργοποιήστε τυχόν κινητά τηλέφωνα.

Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας του πρατηρίου καυσίμων κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

⚠ Κίνδυνος

Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και εκρηκτικό. Μην καπνίζετε. Οι ακάλυπτες φλόγες και οι σπινθήρες απαγορεύονται.

Εάν υπάρχει οσμή καυσίμου μέσα στο όχημα, απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας.

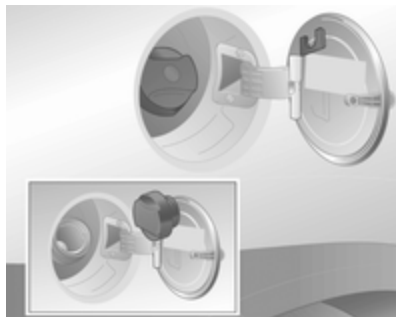
Προσοχή

Σε περίπτωση χρήσης λανθασμένου καυσίμου, μην ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Το πορτάκι του ρεζερβουάρ βρίσκεται στην πίσω δεξιά πλευρά του οχήματος.

Στο σύστημα κεντρικού κλειδώματος με τηλεχειριστήριο, το πορτάκι του ρεζερβουάρ ξεκλειδώνει ταυτόχρονα με τις πόρτες.

Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

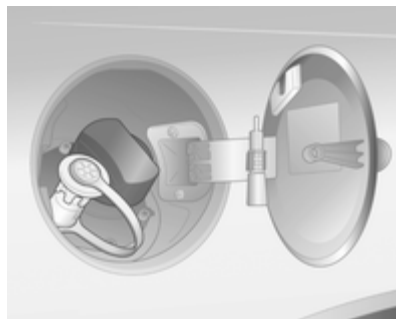


Ξεκλειδώστε την τάπα πλήρωσης με το κλειδί, ξεβιδώστε την τάπα και αφαιρέστε την. Μπορείτε να στερεώσετε την τάπα του στομίου πλήρωσης καυσίμου στο στήριγμα στο πορτάκι.

Προσοχή

Σκουπίστε αμέσως τυχόν καύσιμο που έχει υπερχειλίσει.

Ανεφοδιασμός φυσικού αερίου



Κατά τον ανεφοδιασμό φυσικού αερίου, αφαιρέστε την προστατευτική τάπα από το στόμιο πλήρωσης.

⚠ Προειδοποίηση

Η μέγιστη πίεση εξόδου κατά τον ανεφοδιασμό πρέπει να είναι 250 bar. Χρησιμοποιείτε μόνο πρατήρια καυσίμων με σύστημα θερμοπροστασίας.

Η διαδικασία του ανεφοδιασμού πρέπει να ολοκληρωθεί, δηλ. το στόμιο πλήρωσης πρέπει να εξερωθεί. Επανατοποθετήστε την προστατευτική τάπα.

Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ φυσικού αερίου εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία, την πίεση πλήρωσης και τον τύπο του συστήματος ανεφοδιασμού.

Όροι για τα "οχήματα φυσικού αερίου" στο εξωτερικό:

Γερμανικά Erdgasfahrzeuge

Αγγλικά NGVs = Natural Gas Vehicles

Γαλλικά Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

Ιταλικά Metano auto

Όροι για το "φυσικό αέριο" στο εξωτερικό:

Γερμανικά Erdgas

Αγγλικά CNG = Compressed Natural Gas

Γαλλικά GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - ή - CGN = carburantgaz naturel

Ιταλικά Metano (per auto)

Τάπα στομίου πλήρωσης καυσίμου

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες τάπες πλήρωσης καυσίμου. Τα πετρελαιοκίνητα οχήματα διαθέτουν ειδικές τάπες στομίου πλήρωσης καυσίμου.

Κατανάλωση καυσίμου - Εκπομπές CO₂

Ο υπολογισμός της κατανάλωσης καυσίμου καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 80/1268/ΕΟΚ (τελευταία τροποποίηση 2004/3/ΕΚ).

Η Οδηγία είναι προσανατολισμένη στην καθημερινή οδήγηση: στον υπολογισμό της κατανάλωσης καυσίμου έχει συνυπολογιστεί κατά το $\frac{1}{3}$ περίπου η οδήγηση εντός πόλης και κατά τα $\frac{2}{3}$ περίπου η οδήγηση εκτός πόλης. Έχει συνυπολογιστεί επίσης η κρύα εκκίνηση και οι φάσεις επιτάχυνσης.

Οι προδιαγραφές για τις εκπομπές εκπομπές CO₂ αποτελούν επίσης στοιχείο της οδηγίας.

Οι τιμές που παρατίθενται δεν πρέπει να θεωρούνται απόλυτες για την πραγματική κατανάλωση καυσίμου κάθε οχήματος. Επιπλέον, η κατανάλωση καυσίμου εξαρτάται από τον τρόπο που οδηγείτε, καθώς και από τις συνθήκες του οδοστρώματος και της κυκλοφορίας.

Όλες οι τιμές βασίζονται στο βασικό μοντέλο που διατίθεται στην ΕΕ με βασικό εξοπλισμό.

Στον υπολογισμό της κατανάλωσης καυσίμου συμπεριλαμβάνεται το απόβαρο του οχήματος, το οποίο έχει προσδιοριστεί με βάση τους κανονισμούς. Ο προαιρετικός εξοπλισμός

ενδέχεται να αυξήσει ελαφρά την κατανάλωση καυσίμου και τα επίπεδα εκπομπών CO₂ και να μειώσει την τελική ταχύτητα του οχήματος.

Κατανάλωση καυσίμου, εκπομπές CO₂ ⇔ 159.

Ρυμούλκηση

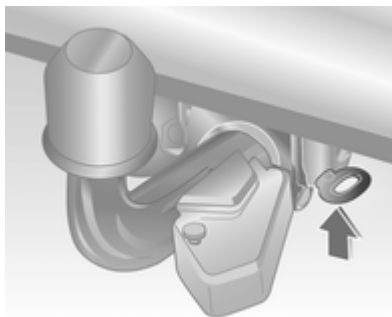
Γενικές πληροφορίες

Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό ρυμούλκησης που έχει εγκριθεί για το όχημά σας. Αναθέστε την τοποθέτηση του εξοπλισμού ρυμούλκησης σε ένα συνεργείο. Ίσως χρειαστούν τροποποιήσεις που μπορεί να επηρεάσουν το σύστημα ψύξης, τα θερμοπροστατευτικά καλύμματα ή άλλο εξοπλισμό.

Με την τοποθέτηση εξοπλισμού ρυμούλκησης, το άνοιγμα του κρίκου ρυμούλκησης μπορεί να καλυφθεί. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, χρησιμοποιήστε τον κοτσαδόρο για ρυμούλκηση. Ο κοτσαδόρος πρέπει να βρίσκεται πάντοτε μέσα στο όχημα.

Διαστάσεις τοποθέτησης εργοστασιακού εξοπλισμού ρυμούλκησης
 ➔ 170.

Οδηγικά χαρακτηριστικά και συμβουλές ρυμούλκησης



Πριν συνδέσετε το τρέιλερ, γρασάρετε τον κοτσαδόρο. Ωστόσο, δεν πρέπει να γρασάρετε τον κοτσαδόρο εάν έχει τοποθετηθεί σταθεροποιητική μπάρα που επενεργεί στον κοτσαδόρο για τη μείωση της δίπλωσης.

Στην περίπτωση των τρέιλερ μικρής ευστάθειας ή τροχόσπιτων επιτρεπόμενου μικτού βάρους άνω των 1.000 kg, η ταχύτητα του οχήματος

δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 80 km/h. Συνιστάται η χρήση σταθεροποιητικής μπάρας.

Εάν το τρέιλερ αρχίσει να διπλώνει, ελαττώστε ταχύτητα, μην επιχειρήσετε να διορθώσετε την πορεία σας και φρενάρετε δυνατά εάν χρειαστεί.

Κατά την οδήγηση σε κατηφορική διαδρομή, οδηγείτε με την ίδια σχέση και την ίδια ταχύτητα που θα χρησιμοποιούσατε και στην ανηφόρα.

Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στην τιμή που καθορίζεται για πλήρες φορτίο ➔ 165.

Ρυμούλκηση τρέιλερ

Φορτία τρέιλερ

Τα επιτρεπόμενα φορτία για τα τρέιλερ είναι μέγιστες τιμές, εξαρτώμενες από το όχημα και τον κινητήρα και δεν πρέπει να τις υπερβαίνετε. Το πραγματικό φορτίο του τρέιλερ είναι η διαφορά ανάμεσα στο πραγματικό μικτό βάρος του τρέιλερ και το πραγματικό φορτίο στο σημείο σύνδεσης του κοτσαδόρου όταν το τρέιλερ είναι συνδεδεμένο στο όχημα.

Τα επιτρεπόμενα φορτία για τα τρέιλερ αναγράφονται στα έγγραφα του οχήματος. Γενικά, ισχύουν για κλίσεις έως και 12 %.

Τα επιτρεπόμενα φορτία για το τρέιλερ ισχύουν για την αναγραφόμενη κλίση και για υψόμετρο έως 1.000 μέτρα από το επίπεδο της θάλασσας. Καθώς η ισχύς του κινητήρα μειώνεται όσο αυξάνεται το υψόμετρο επειδή ο αέρας γίνεται πιο αραιός, με αποτέλεσμα να μειώνεται η ικανότητα ανάβασης του οχήματος, το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ μειώνεται επίσης κατά 10 % για κάθε 1.000 μέτρα υψομέτρου. Δεν χρειάζεται να μειώσετε το μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ όταν οδηγείτε σε δρόμους με μικρή κλίση (κάτω από 8 %, π.χ. αυτοκινητόδρομοι).

Δεν πρέπει να υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ. Το βάρος αυτό αναγράφεται στην πινακίδα αριθμού πλαισίου ➔ 156.

Κάθετο φορτίο κοτσαδόρου

Το κάθετο φορτίο κοτσαδόρου είναι το φορτίο που ασκείται από το τρέιλερ στον κοτσαδόρο. Μπορεί να διαφέρει εάν αλλάξει η κατανομή βάρους όταν φορτώνετε το τρέιλερ.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο κοτσαδόρου (50 kg) αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εξοπλισμού ρυμούλκησης και στα έγγραφα του οχήματος. Στοχεύετε πάντοτε στο μέγιστο φορτίο, ιδίως εάν το τρέιλερ είναι βαρύ. Το κάθετο φορτίο κοτσαδόρου δεν πρέπει να είναι ποτέ μικρότερο από 25 kg.

Φορτίο πίσω άξονα

Μην υπερβαίνετε τα επιτρεπόμενα φορτία άξονα (βλ. πινακίδα αριθμού πλαισίου ή έγγραφα οχήματος).

Φροντίδα οχήματος

Γενικές πληροφορίες	110
Έλεγχος οχήματος	111
Αντικατάσταση λαμπτήρων	117
Ηλεκτρικό σύστημα	126
Εργαλεία οχήματος	132
Ζάντες και ελαστικά	133
Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια	145
Ρυμούλκηση	147
Φροντίδα της εμφάνισης του οχήματος	149

Γενικές πληροφορίες

Αξεσουάρ και τροποποιήσεις οχήματος

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ, τα οποία έχουν εγκριθεί από το εργοστάσιο και διατίθενται συγκεκριμένα για τον τύπο του οχήματός σας. Δεν μπορούμε να αξιολογήσουμε ή να εγγυηθούμε την αξιοπιστία άλλων προϊόντων - ακόμη κι αν φέρουν έγκριση από ρυθμιστικό ή άλλο φορέα.

Μην κάνετε τροποποιήσεις στο ηλεκτρικό σύστημα, π.χ. αλλαγές ηλεκτρονικών μονάδων ελέγχου (chip βελτίωσης).

Αποθήκευση οχήματος

Αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το όχημα για αρκετούς μήνες, πρέπει να κάνετε τα εξής:

- Πλύνετε και κερώστε το όχημα.
- Ελέγξτε την προστατευτική επίστρωση κεριού στο χώρο του κινητήρα και την κάτω πλευρά του αμαξώματος.
- Καθαρίστε και συντηρήστε τα στεγανοποιητικά λάστιχα.
- Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα.
- Αδειάστε το δοχείο υγρού πλύσης.
- Ελέγξτε την αντιψυκτική και αντιδιαβρωτική προστασία.
- Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στην τιμή που καθορίζεται για πλήρες φορτίο.
- Σταθεμεύστε το όχημα σε ένα στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο. Επιλέξτε πρώτη ή νεκρά ή μετακινήστε

τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**. Φροντίστε ώστε το όχημα να μην κυλίσει.

- Μην τραβήξετε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό του κινητήρα, κλείστε όλες τις πόρτες και κλειδώστε το όχημα.
- Αποσυνδέστε την κλέμα από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος. Φροντίστε να απενεργοποιήσετε όλα τα συστήματα, π.χ. το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.

Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το όχημα

Όταν χρησιμοποιήσετε ξανά το όχημα, πρέπει να κάνετε τα εξής:

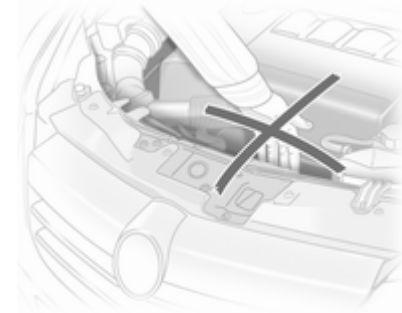
- Συνδέστε την κλέμα στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρονικό σύστημα των ηλεκτρικών παραθύρων.
- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
- Γεμίστε το δοχείο υγρού πλύσης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.

- Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού.
- Τοποθετήστε την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας εάν είναι απαραίτητο.

Απόσυρση οχήματος στο τέλος του κύκλου ζωής του

Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα απόσυρσης οχημάτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους και την ανακύκλωση των οχημάτων παρατίθενται στο δικτυακό μας τόπο. Αναθέστε αυτή τη διαδικασία μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης.

Έλεγχοι οχήματος Εκτέλεση εργασιών



⚠ Προειδοποίηση

Οι έλεγχοι στο χώρο του κινητήρα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός.

Ο ανεμιστήρας ψύξης ενδέχεται να τεθεί σε λειτουργία ακόμη κι όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός.

⚠ Κίνδυνος

Το σύστημα ανάφλεξης και οι προβολείς Xenon χρησιμοποιούν πολύ υψηλή τάση. Μην τα αγγίζετε.

Οι τάπες για τη συμπλήρωση λαδιού κινητήρα, ψυκτικού και υγρού πλύσης καθώς και η λαβή του δείκτη στάθμης λαδιού έχουν κίτρινο χρώμα για να αναγνωρίζονται εύκολα.

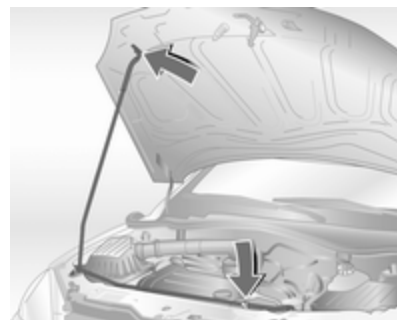
Καπό κινητήρα**Άνοιγμα**

Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης και επαναφέρετέ τη στην αρχική της θέση.



Τραβήξτε το μάνδαλο ασφαλείας προς τα πάνω και ανοίξτε το καπό του κινητήρα.

Εισαγωγή αέρα ⇨ 91.



Στερεώστε το υποστήριγμα του καπνό του κινητήρα.

Κλείσιμο

Πριν κλείσετε το καπό του κινητήρα, πιάστε το υποστήριγμα μέσα στην υποδοχή του.

Κατεβάστε το καπό του κινητήρα και αφήστε το να πέσει ώστε να ασφαλίσει στο μάνδαλο. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

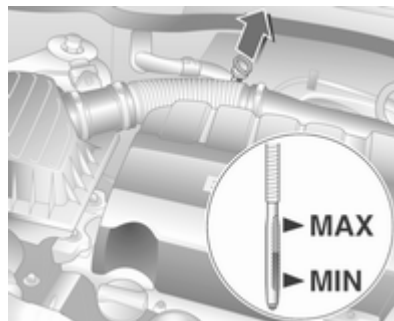
Λάδι κινητήρα

Ελέγχετε χειροκίνητα τη στάθμη λαδιού κινητήρα τακτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στον κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται λάδι σωστών προδιαγραφών. Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά ⇨ 153.

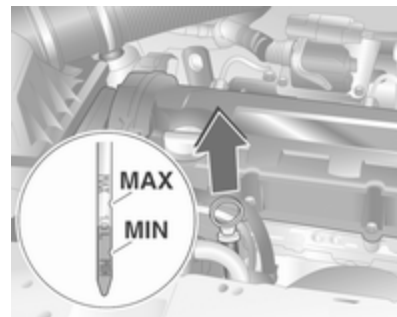
Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται με το όχημα σε επίπεδη επιφάνεια. Ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας και να έχει παραμείνει σβηστός επί 5 λεπτά τουλάχιστον.

Τραβήξτε έξω το δείκτη στάθμης λαδιού, σκουπίστε τον, τοποθετήστε τον μέσα στο σωλήνα μέχρι το στοπ της λαβής, τραβήξτε τον πάλι έξω και δείτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.

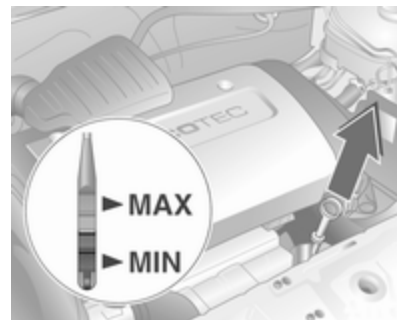
Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού μέσα στο σωλήνα μέχρι το στοπ της λαβής και γυρίστε τη λαβή κατά μισή στροφή.



Ανάλογα με την έκδοση του κινητήρα χρησιμοποιούνται διαφορετικοί δείκτες στάθμης λαδιού.



Όταν η στάθμη λαδιού του κινητήρα μειωθεί μέχρι την ένδειξη **MIN**, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.



Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το ίδιο λάδι με αυτό που υπάρχει ήδη στο όχημα.

Η στάθμη λαδιού του κινητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη **MAX** στο δείκτη στάθμης λαδιού.

Προσοχή

Το πλεονάζον λάδι κινητήρα πρέπει να αποστραγγιστεί ή να "μεταγγιστεί" σε δοχείο μέσω ενός σωλήνα.

Χωρητικότητα ⇨ 163.

Τοποθετήστε την τάπα σωστά και σφίξτε την.

Ψυκτικό κινητήρα

Το ψυκτικό παρέχει αντιψυκτική προστασία σε θερμοκρασίες έως -28°C περίπου.

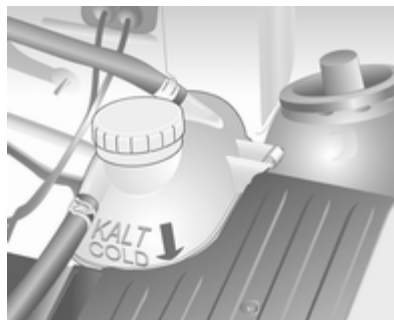
Προσοχή

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο αντιψυκτικό.

Στάθμη ψυκτικού

Προσοχή

Εάν η στάθμη του ψυκτικού είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.



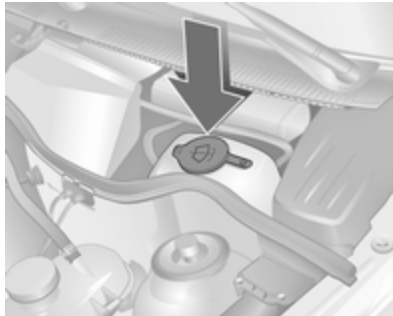
Όταν το σύστημα ψύξης είναι κρύο, η στάθμη του ψυκτικού πρέπει να βρίσκεται πάνω από την ένδειξη **KALT/COLD**. Συμπληρώστε ψυκτικό εάν η στάθμη είναι χαμηλή.

⚠ Προειδοποίηση

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν ανοίξετε την τάπα. Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα, προκειμένου η πίεση να εκτονωθεί αργά.

Συμπληρώστε αντιψυκτικό. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο αντιψυκτικό, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό βρύσης ή απεσταγμένο νερό. Σφίξτε την τάπα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για τον έλεγχο της συγκέντρωσης αντιψυκτικού και την αποκατάσταση της αιτίας απώλειας ψυκτικού.

Υγρό συστήματος πλύσης



Συμπληρώστε καθαρό νερό αναμεμιγμένο με την κατάλληλη ποσότητα υγρού πλύσης που περιέχει αντιψυκτικό. Για τη σωστή αναλογία μίγματος, δείτε το δοχείο του υγρού πλύσης.

Όταν κλείνετε το δοχείο, πατήστε το καπάκι σταθερά στο κυματοειδές χείλος σε όλες τις πλευρές.

Προσοχή

Μόνο το υγρό πλύσης με επαρκή συγκέντρωση αντιψυκτικού παρέχει προστασία στις χαμηλές θερμοκρασίες ή απότομη πτώση στη θερμοκρασία.

Φρένα

Τυχόν σφύριγμα αποτελεί ένδειξη ότι το πάχος των θερμού των φρένων έχει μειωθεί στο ελάχιστο. Μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε, ωστόσο πρέπει να αντικαταστήσετε τα θερμού το συντομότερο δυνατόν.

Στις πρώτες σας διαδρομές μετά την τοποθέτηση καινούργιων θερμού, μη φρενάρτε δυνατά χωρίς λόγο.

Υγρό φρένων

⚠ Προειδοποίηση

Το υγρό φρένων είναι δηλητηριώδες και διαβρωτικό. Δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα σας ή με βαμμένες επιφάνειες.

Η στάθμη του υγρού φρένων πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX**.

Όταν συμπληρώνετε υγρό, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απόλυτη καθαριότητα διότι σε περίπτωση ρύπανσης του υγρού φρένων μπορεί να προκληθούν βλάβες στο σύστημα πέδησης. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας απώλειας υγρού φρένων.

Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό φρένων υψηλής απόδοσης, εγκεκριμένο για το αυτοκίνητο, Υγρό φρένων και συμπλέκτη ⇨ 153.

Μπαταρία

Η μπαταρία του αυτοκινήτου δεν χρειάζεται συντήρηση, με την προϋπόθεση ότι ο τρόπος οδήγησης επιτρέπει την επαρκή φόρτιση της μπαταρίας. Η οδήγηση σε μικρές αποστάσεις και οι συχνές εκκινήσεις του κινητήρα μπορεί να οδηγήσουν σε αποφόρτιση της μπαταρίας. Μη χρησιμοποιείτε τους ηλεκτρικούς καταναλωτές που δεν χρειάζεστε.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς χώρους συλλογής για ανακύκλωση.

Εάν το όχημα παραμένει ακινητοποιημένο περισσότερο από 4 εβδομάδες, η μπαταρία μπορεί να

αποφορτιστεί. Αποσυνδέστε την κλέμα από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την μπαταρία του οχήματος.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ανοικτές οπές εξαερισμού κοντά στο θετικό πόλο. Εάν σε αυτή την περιοχή υπάρχει ανοικτή οπή εξαερισμού, πρέπει να την κλείσετε με μια προσωρινή τάπα και να ανοίξετε τον εξαερισμό κοντά στον αρνητικό πόλο.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που επιτρέπουν στην ασφαλειοθήκη να τοποθετηθεί επάνω από την μπαταρία.

Σας συνιστούμε να αναθέσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας σε ένα συνεργείο.

Εξαέρωση του συστήματος τροφοδοσίας πετρελαίου

Εάν το ρεζερβουάρ έχει αδειάσει, πρέπει να εξαερώσετε το σύστημα τροφοδοσίας πετρελαίου. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης τρεις φορές επί 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Στη συνέχεια, γυρίστε τη μίζα το πολύ επί 40 δευτερόλεπτα (για τεχνικούς λόγους, το μέγιστο διάστημα είναι μόνο 30 δευτερόλεπτα για τον κινητήρα Z 17 DTH). Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 5 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Εάν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

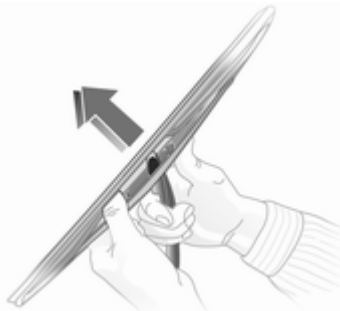
Αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στο
παρμπρίζ



Σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα. Μετακινήστε το μοχλό απασφάλισης και αφαιρέστε το μάκτρο υαλοκαθαριστήρα.

Μάκτρο υαλοκαθαριστήρα στο
πίσω παρμπρίζ



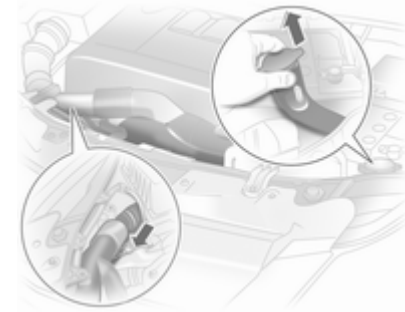
Σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα. Αποσυνδέστε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα και αφαιρέστε το.

Αντικατάσταση λαμπτήρων

Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης και τον αντίστοιχο διακόπτη ή κλείστε τις πόρτες.

Κρατάτε τον καινούργιο λαμπτήρα μόνο από τη βάση του! Μην ακουμπάτε το γυάλινο τμήμα του λαμπτήρα με το χέρι.

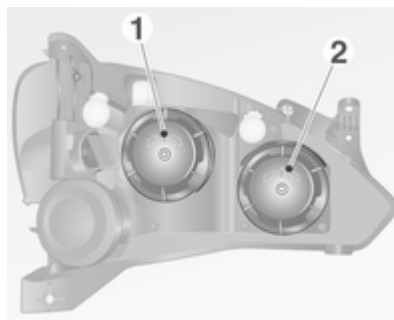
Πρέπει να αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες μόνο με λαμπτήρες ίδιου τύπου.



Για να αντικαταστήσετε τους λαμπτήρες στη δεξιά πλευρά του χώρου του κινητήρα, αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το φίλτρο αέρα.

Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα στην αριστερή πλευρά, αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης ➔ 127. Με κινητήρα Z 13 DTJ, τραβήξτε επίσης το κιβώτιο των ρελέ μπροστά από την ασφαλειοθήκη προς τα πάνω, βγάζοντάς το από τους οδηγούς. Τραβήξτε και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το φίλτρο αέρα στα δεξιά.

Προβολείς αλογόνου



Οι προβολείς διαθέτουν ξεχωριστό σύστημα για τη μεσαία σκάλα 1 (εξωτερικοί λαμπτήρες) και τη μεγάλη σκάλα 2 (εσωτερικοί λαμπτήρες).

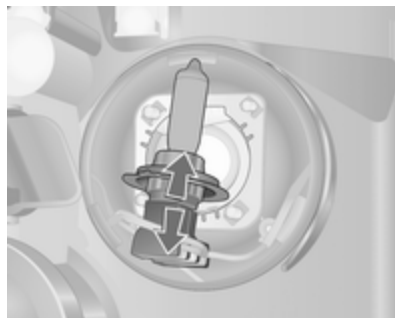
Μεσαία σκάλα



1. Περιστρέψτε το καπάκι αριστερά και αφαιρέστε το.

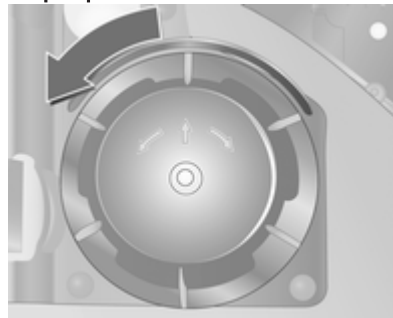


2. Σπρώξτε προς τα κάτω το λαμπτήρα στη φίσα.
3. Βγάλτε το λαμπτήρα με τη φίσα από το περίβλημα του κατόπτρου.



4. Αποσυνδέστε τη φίσα από τη βάση του λαμπτήρα.
5. Συνδέστε στη φίσα το νέο λαμπτήρα.
6. Τοποθετήστε το λαμπτήρα με τη φίσα έτσι ώστε το έλασμα να ασφαλίζει στην υποδοχή του κατόπτρου.
7. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα προβολέα στη θέση του και κλείστε το.

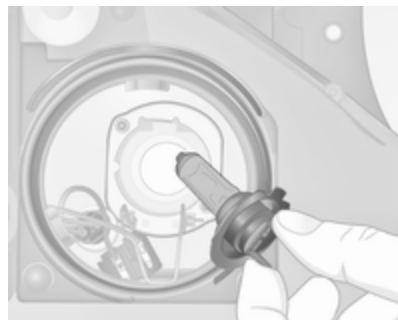
Μεγάλη σκάλα



1. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα αριστερά και αφαιρέστε το.
2. Αποσυνδέστε τη φίσα από το λαμπτήρα.



3. Αποσυνδέστε το ελατηριωτό κλιπ από τα σημεία συγκράτησης μετακινώντας προς τα εμπρός και γυρίζοντάς το στο πλάι.
4. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το κέλυφος του κατόπτρου.

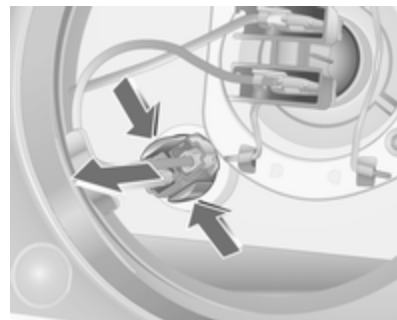


5. Όταν τοποθετείτε έναν καινούργιο λαμπτήρα, εισάγετε τα ελάσματα στις υποδοχές του κατόπτρου.
6. Τοποθετήστε το ελατηριωτό κλιπ και συνδέστε τη φίσα στο λαμπτήρα.
7. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

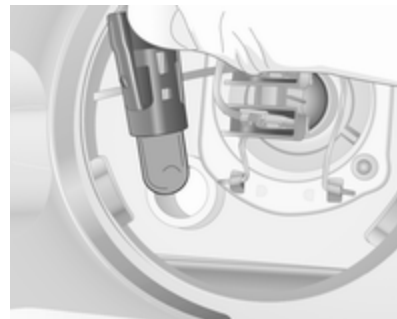
Φώτα στάθμευσης



1. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα προβολέων μεγάλης σκάλας αριστερά και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε τη φίσα από το λαμπτήρα μεγάλης σκάλας.



3. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το κατόπτρο και αντικαταστήστε τον.
4. Τοποθετήστε το ντουί λαμπτήρα στο κατόπτρο.



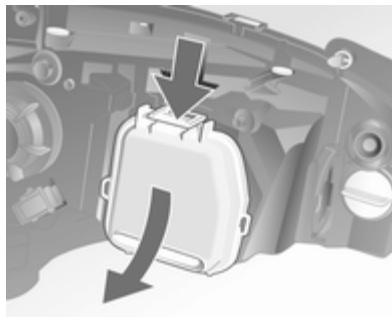
5. Συνδέστε τη φίσα στο λαμπτήρα προβολέα.
6. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του και κλείστε το.

Ελλιπιοιδείς προβολείς

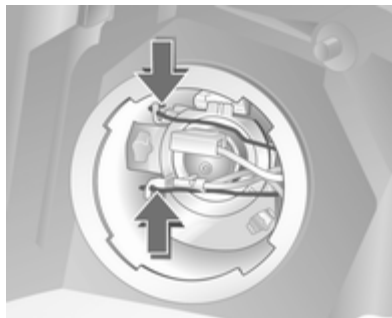
Οι προβολείς διαθέτουν ξεχωριστό σύστημα για τη μεσαία σκάλα (εσωτερικοί λαμπτήρες) και τη μεγάλη σκάλα (εξωτερικοί λαμπτήρες).

Μεσαία σκάλα

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα πατώντας το άγκιστρο και τραβώντας το κάλυμμα προς τα κάτω και προς τα έξω.
2. Αποσυνδέστε τη φίσα από το λαμπτήρα.



3. Αποσυνδέστε το ελατηριωτό κλιπ, γυρίζοντάς το στο πλάι.
4. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το κέλυφος του κατόπτρου.

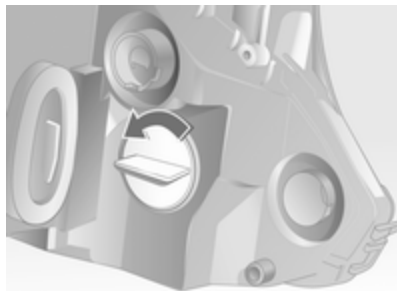


5. Όταν τοποθετείτε έναν καινούργιο λαμπτήρα, εισάγετε τα ελάσματα στις υποδοχές του κατόπτρου.
6. Τοποθετήστε το ελατηριωτό κλιπ και συνδέστε τη φίσα στο λαμπτήρα.
7. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

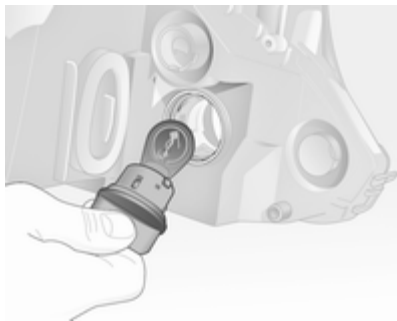
Μεγάλη σκάλα, φώτα σθάμευσης

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

Μπροστινά φλας



1. Περιστρέψτε το ντουί του λαμπτήρα αριστερά για να το αποσυνδέσετε.
2. Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα μέσα στο ντουί, περιστρέψτε τον αριστερά, αφαιρέστε τον και αντικαταστήστε τον.

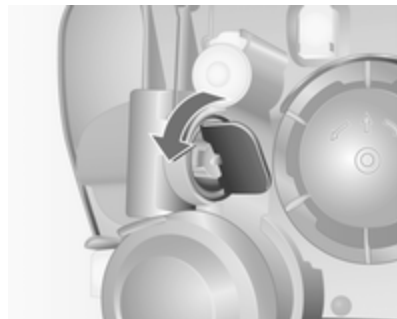


3. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα στο κάτοπτρο και περιστρέψτε το δεξιά για να ασφαλίσει.

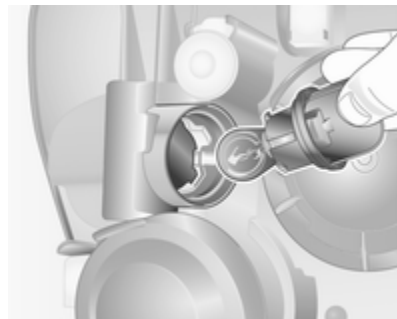
Προβλεπείς ομίχλης

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

Μπροστινά φλας



1. Περιστρέψτε το ντουί του λαμπτήρα αριστερά για να το αποσυνδέσετε.



2. Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα μέσα στο ντουί, περιστρέψτε τον αριστερά, αφαιρέστε τον και αντικαταστήστε τον.
3. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα στο κάτοπτρο και περιστρέψτε το δεξιά για να ασφαλίσει.

Πίσω φώτα

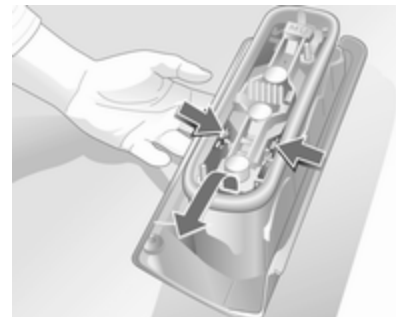
5-θυρο αυτοκίνητο



1. Ξεκουμπώστε το κάλυμμα πιέζοντας τα ελάσματα συγκράτησης και αφαιρέσετε το.



2. Αποσυνδέστε τη φίσα από τη βάση του λαμπτήρα.
3. Κρατήστε το περίβλημα του λαμπτήρα από έξω. Χαλαρώστε δύο παξιμάδια συγκράτησης με μπουλονόκλειδο 132 και ξεβιδώστε με το χέρι.
4. Αφαιρέστε το περίβλημα του λαμπτήρα.
5. Πατήστε τα ελάσματα συγκράτησης στη βάση του λαμπτήρα ταυτόχρονα και αφαιρέστε τη βάση του λαμπτήρα



Λαμπτήρες από πάνω προς τα κάτω:

Φως όπισθεν/φως φρένων

Φλας

Φως όπισθεν

Πίσω φως ομίχλης - μπορεί να υπάρχει μόνο στη μία πλευρά

6. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το ντουί και αντικαταστήστε τον.
7. Κουμπώστε το ντουί του λαμπτήρα στο κέλυφος του λαμπτήρα. Τοποθετήστε το ντουί του

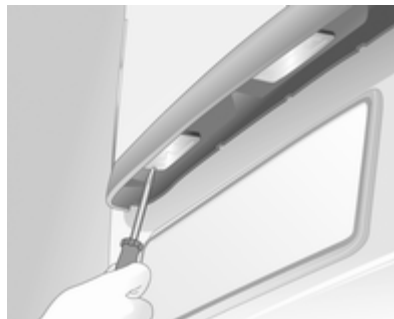
λαμπτήρα στο αμάξωμα του οχήματος. Βιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης στους τερματικούς κοχλίες με το χέρι και σφίξτε. Συνδέστε τη φίσα. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του και κλείστε το.

Μετά την αντικατάσταση των λαμπτήρων, ελέγξτε εάν τα πίσω φώτα λειτουργούν σωστά: ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης, πατήστε το πεντάλ φρένου, ανάψτε τα φώτα στάθμευσης.

Πλευρικά φλας

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

Φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας



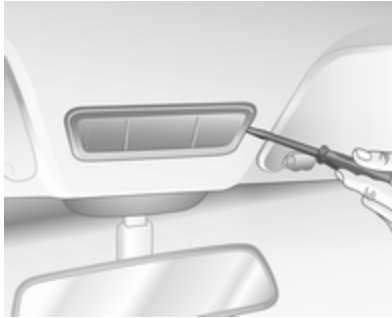
1. Ξεβιδώστε και τις δύο βίδες. Αφαιρέστε το σύστημα του λαμπτήρα.



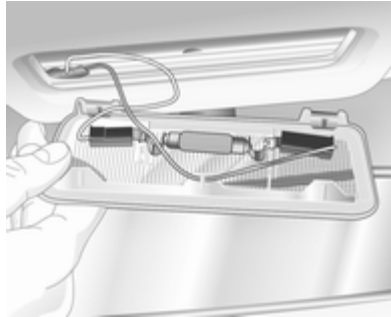
2. Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα προς το ελατηριωτό κλιπ και αφαιρέστε τον.
3. Τοποθετήστε καινούργιο λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε το σύστημα του λαμπτήρα και στερεώστε το με κατσαβίδι.

Πλαφονιέρες

Μπροστινή πλαφονιέρα



1. Ανασηκώστε το λαμπτήρα με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε τον.
2. Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα προς το ελατηριωτό κλιπ και αφαιρέστε τον.



3. Τοποθετήστε καινούργιο λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε το κρύσταλλο και κουμπώστε το στη θέση του.

Μπροστινή πλαφονιέρα, φώτα ανάγνωσης



1. Αποσυνδέστε το κρύσταλλο με κατσαβίδι και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον.



3. Τοποθετήστε το κρύσταλλο και κουμπώστε το στη θέση του.

Φως χώρου αποσκευών



1. Ανασηκώστε το λαμπτήρα με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε τον.
2. Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα προς το ελατηριωτό κλιπ και αφαιρέστε τον.
3. Τοποθετήστε καινούργιο λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο άνοιγμα και κουμπώστε τον στη θέση του.

Φωτισμός ταμπλό

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

Ηλεκτρικό σύστημα

Ασφάλειες

Τα χαρακτηριστικά της καινούργιας ασφάλειας πρέπει να είναι ίδια με τα χαρακτηριστικά της καμένης ασφάλειας.

Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται στο χώρο του κινητήρα.

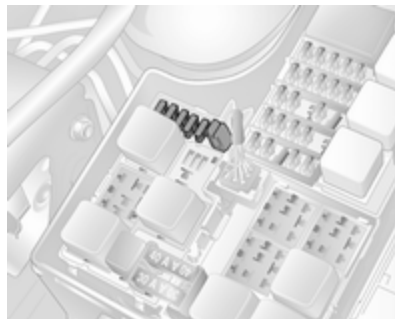
Πριν αντικαταστήσετε μια ασφάλεια, κλείστε τον αντίστοιχο διακόπτη και το διακόπτη ανάφλεξης.



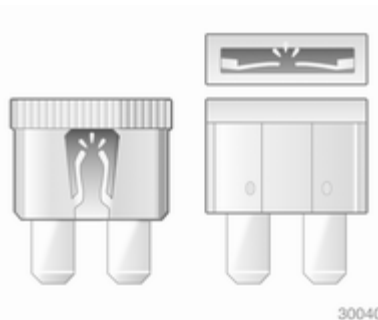
Μπορείτε να αναγνωρίσετε μια καμένη ασφάλεια από το λιωμένο σύρμα. Μην τοποθετήσετε την καινούργια ασφάλεια εάν πρώτα δεν αποκατασταθεί η βλάβη.

Ορισμένες λειτουργίες προστατεύονται από πολλές ασφάλειες.

Ενδέχεται επίσης να υπάρχουν ασφάλειες χωρίς το όχημα να διαθέτει την αντίστοιχη λειτουργία.

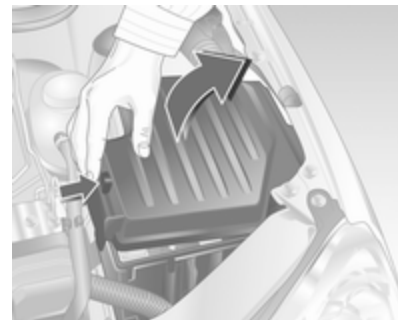


Αποθηκεύετε τις εφεδρικές ασφάλειες στο χώρο που διατίθεται στην ασφαλειοθήκη, στα δεξιά του οποίου υπάρχει ένας εξολκέας ασφαλειών για την αντικατάστασή τους.



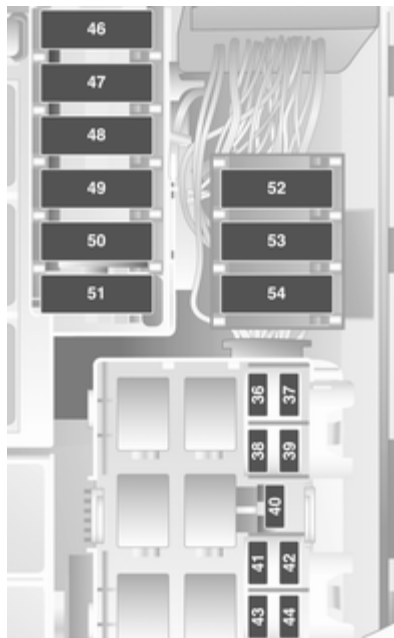
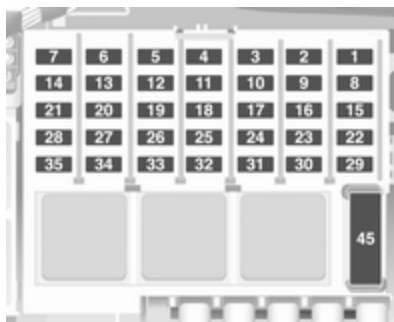
Ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα

Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται στο χώρο του κινητήρα δίπλα στο δοχείο διαστολής ψυκτικού.



Απασφαλίστε το κάλυμμα, ανασηκώστε το και αφαιρέστε το.

Ασφαλειοθήκες οχημάτων με κινητήρα Z13DTJ



Αρ. Κύκλωμα

- 1 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
- 2 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 3 Όργανα, οθόνη πληροφοριών, διακόπτης φώτων, κόρνα, αλάρμ, σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)
- 4 Εξοπλισμός ρυμούλκησης, φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας
- 5 Ηλεκτρικό παράθυρο (αριστερά)
- 6 –
- 7 –
- 8 Μίζα
- 9 Σύστημα ψεκασμού καυσίμου, αντλία καυσίμου, σταθερός θερμαντήρας
- 10 Κόρνα
- 11 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου

Αρ. Κύκλωμα

- 12** Οθόνη πληροφοριών, σύστημα Infotainment
- 13** Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού
- 14** Εξωτερικοί καθρέπτες
- 15** Σύστημα πλύσης παρμπρίζ
- 16** Πλαφονιέρα
- 17** Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
- 18** –
- 19** Ηλεκτρικό παράθυρο (δεξιά)
- 20** –
- 21** –
- 22** Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου, σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)
- 23** Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ
- 24** Σύστημα Infotainment, οθόνη πληροφοριών, διακόπτης φώτων, πλαφονιέρα, όργανα, EPS

Αρ. Κύκλωμα

- 25** Φώτα όπισθεν, αναπτήρας, πριζα
- 26** Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (δεξιά)
- 27** Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (αριστερό)
- 28** ABS
- 29** Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ
- 30** Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 31** Σύστημα κλιματισμού
- 32** ABS, ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, αερόσακοι
- 33** Έλεγχος κινητήρα
- 34** Θερμαντήρας φίλτρου πετρελαίου
- 35** Ηλεκτρικά παράθυρα, σύστημα Infotainment
- 36** Μεσαία σκάλα (αριστερά)
- 37** Μεσαία σκάλα (δεξιά)

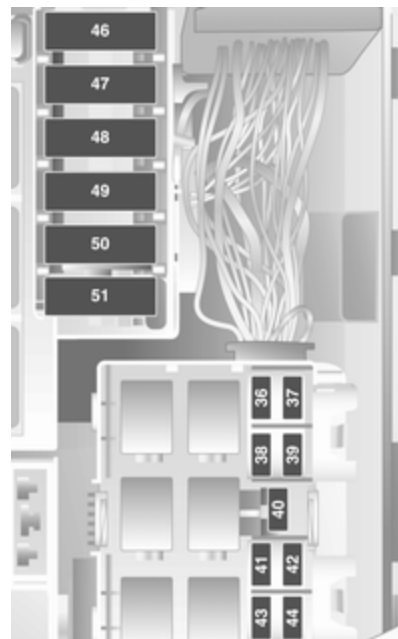
Αρ. Κύκλωμα

- 38** Αριστερό πίσω φως, αριστερό φως στάθμευσης
- 39** Δεξιό πίσω φως, δεξιό φως στάθμευσης
- 40** Φως φρένων
- 41** Προβολέας ομίχλης
- 42** Πίσω φως ομίχλης
- 43** Μεγάλη σκάλα (αριστερά)
- 44** Μεγάλη σκάλα (δεξιά)
- 45** Ανεμιστήρας εξαερισμού
- 46** Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 47** Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ
- 48** Μίζα
- 49** EPS
- 50** ABS
- 51** Βενζινοκινητήρας: ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
Πετρελαιοκινητήρας:
ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
κινητήρα

Αρ. Κύκλωμα

- 52 Ανεμιστήρας ψυγείου
- 53 Ανεμιστήρας ψύξης, σύστημα κλιματισμού
- 54 Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Ασφαλειοθήκες οχημάτων με άλλους κινητήρες



Αρ. Κύκλωμα

- 1 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
- 2 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 3 Όργανα, οθόνη πληροφοριών, διακόπτης φώτων, κόρνα, αλάρμ, σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)
- 4 Εξοπλισμός ρυμούλκησης, φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας
- 5 Ηλεκτρικό παράθυρο (αριστερά)
- 6 –
- 7 –
- 8 Μίζα
- 9 Σύστημα ψεκασμού καυσίμου, αντλία καυσίμου, σταθερός θερμαντήρας
- 10 Κόρνα
- 11 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου

Αρ. Κύκλωμα

- 12 Οθόνη πληροφοριών, σύστημα Infotainment
- 13 Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού
- 14 Εξωτερικοί καθρέπτες
- 15 Σύστημα πλύσης παρμπρίζ
- 16 Πλαφονιέρα
- 17 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
- 18 –
- 19 Ηλεκτρικό παράθυρο (δεξιά)
- 20 –
- 21 –
- 22 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου, σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)
- 23 Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ
- 24 Σύστημα Infotainment, οθόνη πληροφοριών, διακόπτης φώτων, πλαφονιέρα, όργανα, EPS

Αρ. Κύκλωμα

- 25 Φώτα όπισθεν, αναπτήρας, πρίζα
- 26 Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (δεξί)
- 27 Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (αριστερό)
- 28 ABS
- 29 Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ
- 30 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 31 Σύστημα κλιματισμού
- 32 ABS, ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, αερόσακοι
- 33 Έλεγχος κινητήρα
- 34 Θερμαντήρας φίλτρου πετρελαίου
- 35 Ηλεκτρικά παράθυρα, σύστημα Infotainment
- 36 Μεσαία σκάλα (αριστερά)
- 37 Μεσαία σκάλα (δεξιά)

Αρ. Κύκλωμα

- 38 Αριστερό πίσω φως, αριστερό φως στάθμευσης
- 39 Δεξιό πίσω φως, δεξιό φως στάθμευσης
- 40 Φως φρένων
- 41 Προβολέας ομίχλης
- 42 Πίσω φως ομίχλης
- 43 Μεγάλη σκάλα (αριστερά)
- 44 Μεγάλη σκάλα (δεξιά)
- 45 Ανεμιστήρας εξαερισμού
- 46 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 47 Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ
- 48 Μίζα
- 49 EPS
- 50 ABS
- 51 Βενζινοκινητήρας: ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
Πετρελαιοκινητήρας: ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα

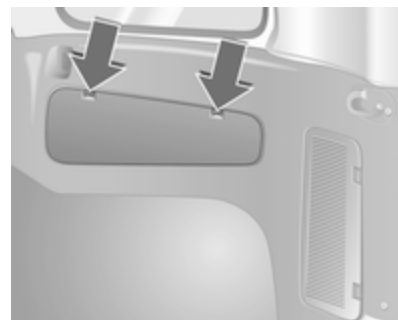
Αρ. Κύκλωμα

- 52 Ανεμιστήρας ψυγείου
- 53 Ανεμιστήρας ψύξης, σύστημα κλιματισμού
- 54 Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Εργαλεία οχήματος

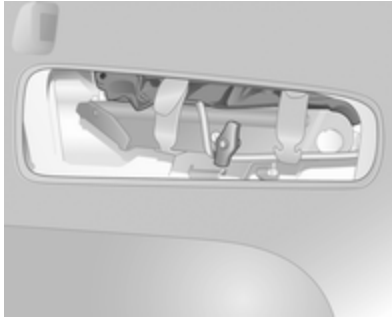
Εργαλεία

Combo



Ο γρύλος και τα εργαλεία οχήματος βρίσκονται στον αποθηκευτικό χώρο, στο πλευρικό διακοσμητικό πλαίσιο, στα δεξιά.

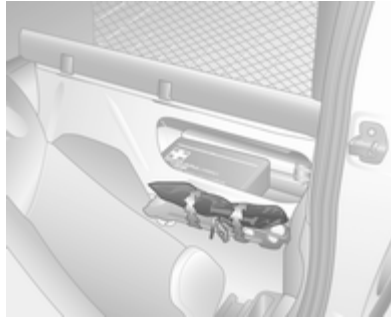
Απασφαλίστε το πορτάκι πατώντας τα ελάσματα συγκράτησης.



Τα εργαλεία οχήματος είναι στερεωμένο στο γρύλο με ελαστικούς ιμάντες.

Ημιφορητό Combo

Ο γρύλος και τα εργαλεία οχήματος είναι τοποθετημένα με ασφάλεια πίσω από το κάθισμα του οδηγού.



Τα εργαλεία οχήματος είναι στερεωμένο στο γρύλο με ελαστικούς ιμάντες.

Ζάντες και ελαστικά

Κατάσταση ελαστικών, κατάσταση ζαντών

Όταν περνάτε πάνω από σημεία με γωνίες, οδηγείτε αργά και κάθετα εάν αυτό είναι εφικτό. Εάν περνάτε πάνω από αιχμηρά σημεία, τα ελαστικά και οι ζάντες ενδέχεται να υποστούν ζημιά. Κατά τη στάθμευση, τα ελαστικά δεν πρέπει να πιέζονται επάνω στο κράσπεδο.

Ελέγχετε τακτικά τις ζάντες για τυχόν ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς ή μη φυσιολογικής φθοράς, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Χειμερινά ελαστικά

Τα χειμερινά ελαστικά παρέχουν μεγαλύτερη οδηγική ασφάλεια σε θερμοκρασίες κάτω των 7 °C και, συνεπώς, πρέπει να τοποθετούνται σε όλους τους τροχούς.

Ως χειμερινά ελαστικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ελαστικά διαστάσεων 175/65 R 14, 175/70 R 14, 185/55 R 15, 185/60 R 15¹⁾, και 185/65 R 15.

Σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας, πρέπει να τοποθετήσετε μια αυτοκόλλητη ετικέτα σε κάποιο σημείο στο οπτικό πεδίο του οδηγού.

Χαρακτηρισμός ελαστικών

Π.χ. **185/65 R 15 88 T**

185 = Πλάτος ελαστικού, mm

65 = Λόγος εγκάρσιας διατομής (ύψος προς πλάτος ελαστικού), %

R = Τύπος λινών: Radial (Ακτινικά)

RF = Τύπος: RunFlat

15 = Διάμετρος ζάντας, ίντσες

88 = Δείκτης φορτίου, π.χ. το 88 αντιστοιχεί σε 567 kg

T = Γράμμα δείκτη ταχύτητας

Γράμμα δείκτη ταχύτητας:

Q = έως 160 km/h

S = έως 180 km/h

T = έως 190 km/h

H = έως 210 km/h

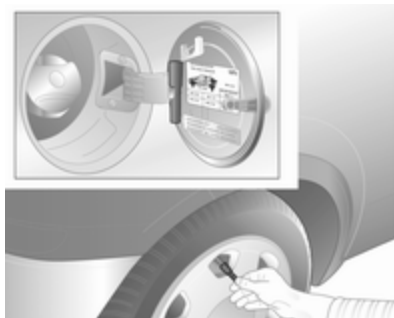
V = έως 240 km/h

W = έως 270 km/h

Πίεση ελαστικών

Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών όταν είναι κρύα, τουλάχιστον 14 ημέρες και πριν από μεγάλα ταξίδια. Μην ξεχνάτε τον εφεδρικό τροχό. Αυτό ισχύει επίσης για τα οχήματα με σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών.

Αφαιρέστε το κλειδί για το καπάκι της βαλβίδας από το πορτάκι του ρεζερβουάρ και χρησιμοποιήστε το για να ξεβιδώσετε το καπάκι της βαλβίδας.



Πίεση ελαστικών $\geq$ 165 και στην ετικέτα στην εσωτερική πλευρά στο πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Η πίεση ελαστικών ισχύει για κρύα ελαστικά. Ισχύουν επίσης για θερμιά και χειμερινά ελαστικά.

Φουσκώνετε πάντοτε τον εφεδρικό τροχό στη συνιστώμενη πίεση για πλήρες φορτίο.

Η πίεση ελαστικών ECO χρησιμοποιείται για να επιτευχθεί η ελάχιστη δυνατή κατανάλωση καυσίμου.

¹⁾ Δεν επιτρέπονται ως χειμερινά ελαστικά για οχήματα με Z13 DTJ.

Εάν η πίεση των ελαστικών είναι λανθασμένη, ενδέχεται να διακυβευτεί η ασφάλεια, ο χειρισμός του οχήματος, η άνεση και η οικονομία καυσίμου και να αυξηθεί η φθορά των ελαστικών.

Δ Προειδοποίηση

Εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική υπερθέρμανση των ελαστικών και εσωτερική ζημιά, με κίνδυνο να σχιστεί το πέλμα ή ακόμη και να κλατάρει το ελαστικό σε υψηλές ταχύτητες.

Βάθος πέλματος

Ελέγχετε το βάθος πέλματος σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Για λόγους ασφαλείας, τα ελαστικά πρέπει να αντικατασταθούν εάν το βάθος πέλματος μειωθεί κάτω από τα 2-3 mm (4 mm για τα χειμερινά ελαστικά).

Το πέλμα έχει μειωθεί μέχρι το ελάχιστο βάθος που προβλέπεται από το νόμο (1,6 mm) όταν η φθορά έχει φτά-

σει μέχρι έναν από τους δείκτες φθοράς (TWI). Η θέση τους επισημαίνεται από σημάδια στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

Εάν η φθορά στα μπροστινά ελαστικά είναι μεγαλύτερη απ' ό,τι στα πίσω, εναλλάσσετε τα μπροστινά με τα πίσω ελαστικά ανά διαστήματα. Βεβαιωθείτε ότι η φορά περιστροφής των τροχών είναι ίδια όπως και πριν.

Τα ελαστικά παλιώνουν ακόμη κι αν δεν χρησιμοποιούνται. Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τα ελαστικά κάθε 6 χρόνια.

Αλλαγή διάστασης ελαστικού και ζάντας

Εάν χρησιμοποιηθούν ελαστικά με διαστάσεις διαφορετικές από τα εργοστασιακά, μπορεί να χρειαστεί επαναπρογραμματισμός του ταχύμετρου και άλλες τροποποιήσεις στο όχημα.

Εάν επιλέξετε ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων, αντικαταστήστε την ετικέτα πιέσεων ελαστικών.

Δ Προειδοποίηση

Η χρήση ακατάλληλων ελαστικών ή ζαντών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα και να ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

Τάσια

Πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τάσια και τα ελαστικά που έχουν εγκριθεί από το εργοστάσιο για το αντίστοιχο όχημα και που πληρούν όλες τις προδιαγραφές των σχετικών συνδυασμών ζάντας-ελαστικού.

Εάν χρησιμοποιηθούν μη εγκεκριμένα τάσια και ελαστικά, δεν πρέπει να έχουν προστατευτικό προεξέχον χείλος.

Τα τάσια δεν πρέπει να εμποδίζουν την ψύξη των φρένων.

Δ Προειδοποίηση

Εάν χρησιμοποιηθούν ακατάλληλα ελαστικά ή τάσια, μπορεί να προκληθεί ξαφνική απώλεια πίεσης και, κατά συνέπεια, ατύχημα.

Αντιολισθητικές αλυσίδες

Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων επιτρέπεται μόνο στους μπροστινούς τροχούς.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε αλυσίδες με λεπτούς κρίκους οι οποίες δεν προσθέτουν περισσότερα από 10 mm στο πέλμα και στην εσωτερική πλευρά του ελαστικού (μαζί με την κλειδαριά της αλυσίδας).

Όταν τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες πρέπει να αφαιρείτε τα τάσια.

⚠ Προειδοποίηση

Τυχόν ζημιά μπορεί να προκαλέσει κλατάρισμα του ελαστικού.

Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων επιτρέπεται μόνο σε ελαστικά διαστάσεων 175/65 R 14, 175/70 R 14 και 185/55 R 15.

Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων δεν επιτρέπεται σε ελαστικά διαστάσεων 185/60 R 15²⁾ και 185/65 R 15.

Μην τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες στον εφεδρικό τροχό ανάγκης.

Κιτ επισκευής ελαστικού

Τυχόν μικρές ζημιές στο πέλμα του ελαστικού μπορούν να επιδιορθωθούν με το κιτ επισκευής ελαστικού.

Μην αφαιρείτε τα ξένα σώματα από τα ελαστικά.

Τυχόν ζημιά μεγαλύτερη από 4 mm ή στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού κοντά στο χείλος της ζάντας δεν μπορεί να επιδιορθωθεί με το κιτ επισκευής ελαστικού.

⚠ Προειδοποίηση

Μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h.

Μην το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μπορεί να επηρεαστεί η διεθυντικότητα και η οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου.

Εάν κλατάρει κάποιο ελαστικό:

Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε πρώτη, όπισθεν.

Στα Combo, το κιτ επισκευής ελαστικού βρίσκεται πίσω από ένα κάλυμμα στα αριστερά, στην επένδυση του χώρου αποσκευών. Στο ημιφορτηγό Combo, βρίσκεται σε μία θήκη πίσω από το κάθισμα του οδηγού.

Για να ανοίξετε τη θήκη, πατήστε για να ελευθερώσετε τα ελάσματα συγκράτησης.

1. Βγάλτε τη σακούλα που περιέχει το κιτ επισκευής ελαστικού από τη θήκη. Αφαιρέστε προσεκτικά τα εξαρτήματα από τη σακούλα.
2. Αφαιρέστε το συμπιεστή.

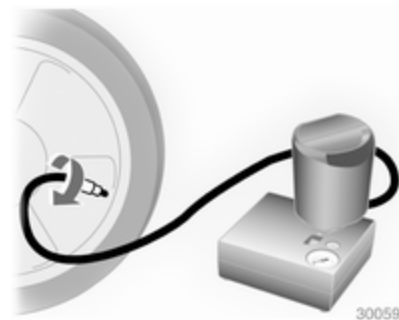
²⁾ Επιτρέπεται μόνο σε οχήματα με έκδοση "αυξημένου ωφέλιμου φορτίου" και "υπαίθρου".



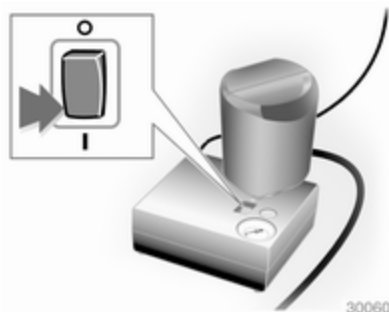
3. Αφαιρέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τις θήκες αποθήκευσης στην κάτω πλευρά του συμπιεστή.



4. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα του συμπιεστή στη σύνδεση της φιάλης στεγανοποιητικού.
5. Τοποθετήστε τη φιάλη στεγανοποιητικού στη βάση του συμπιεστή.
- Τοποθετήστε το συμπιεστή κοντά στο ελαστικό κατά τρόπον ώστε η φιάλη στεγανοποιητικού να είναι σε όρθια θέση.
6. Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας από το ελαττωματικό ελαστικό.



7. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος στη βαλβίδα.
8. Ο διακόπτης στο συμπιεστή πρέπει να ρυθμισθεί στη θέση Ο.
9. Τοποθετήστε τη φίσα συμπιεστή στην εφεδρική πρίζα ή την πρίζα του αναπτήρα.
10. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.
- Για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία, σας συνιστούμε να αφήσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.



14. Ο αέρας στο ελαστικό πρέπει να φτάσει στη σωστή πίεση εντός 10 λεπτών. Πίεση ελαστικών ⇨ 165. Μόλις επιτευχθεί η σωστή πίεση, κλείστε το συμπιεστή.



11. Ρυθμίστε το διακόπτη του συμπιεστή στη θέση I. Το ελαστικό γεμίζει με στεγανοποιητικό.

12. Καθώς αποστραγγίζεται η φιάλη στεγανοποιητικού (περίπου 30 δευτερόλεπτα), η ένδειξη πίεσης στο συμπιεστή δείχνει για λίγο 6 bar. Τότε η πίεση αρχίζει να μειώνεται.

Όλο το στεγανοποιητικό διοχετεύεται μέσα στο ελαστικό. Το ελαστικό φουσκώνει.

13. Όλο το στεγανοποιητικό διοχετεύεται μέσα στο ελαστικό. Το ελαστικό φουσκώνει.

Εάν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί εντός 10 λεπτών, αφαιρέστε το kit επισκευής ελαστικού. Μετακινήστε το όχημα ώστε τα ελαστικά να διαγράψουν μία ολόκληρη περιστροφή. Επανασυνδέστε το kit επισκευής ελαστικού και συνεχίστε τη διαδικασία πλήρωσης επί 10 λεπτά. Εάν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί ούτε αυτή τη φορά, σημαίνει ότι το ελαστικό έχει υποστεί

πολύ σοβαρή ζημιά. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Αφήστε να εκτονωθεί η περίσσεια πίεση πατώντας το κουμπί επάνω από την ένδειξη πίεσης.

Μην αφήνετε το συμπιεστή σε λειτουργία περισσότερο από 10 λεπτά.

15. Αποσυνδέστε το kit επισκευής ελαστικών. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης στη σύνδεση της φιάλης στεγανοποιητικού. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η διαρροή στεγανοποιητικού. Αποθηκεύστε το kit επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.

16. Αφαιρέστε τυχόν στεγανοποιητικό υλικό που έχει υπερχειλίσει, χρησιμοποιώντας ένα πανί.

17. Αφαιρέστε από τη φιάλη στεγανοποιητικού την ετικέτα στην οποία αναγράφεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα και κολλήστε την σε κάποιο σημείο στο οπτικό πεδίο του οδηγού.

18. Αρχίστε να οδηγείτε αμέσως για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα το

στεγανοποιητικό σε όλο το ελαστικό. Αφού οδηγήσετε περίπου 10 km (ωστόσο όχι περισσότερο από 10 λεπτά), σταματήστε το αυτοκίνητο και ελέγξτε την πίεση του ελαστικού. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα απευθείας στη βαλβίδα του ελαστικού και το συμπιεστή όταν κάνετε κάτι τέτοιο.

Εάν η πίεση του ελαστικού υπερβαίνει τα 1,3 bar, ρυθμίστε τη στη σωστή πίεση. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σταματήσει η απώλεια πίεσης.

Εάν η πίεση του ελαστικού έχει μειωθεί κάτω από τα 1,3 bar, δεν πρέπει να οδηγήσετε το αυτοκίνητο. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

19. Αποθηκεύστε το kit επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.

Επισήμανση

Οι ιδιότητες κύλισης του επισκευασμένου ελαστικού έχουν αλλάξει σε μεγάλο βαθμό, και για το λόγο αυτό το ελαστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους ή εάν ο συμπιεστής αναπτύξει πολύ υψηλή θερμοκρασία, απενεργοποιήστε το συμπιεστή επί 30 λεπτά τουλάχιστον.

Η ενσωματωμένη βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει στα 7 bar.

Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης στο kit. Μετά από αυτό το διάστημα, οι στεγανοποιητικές του ιδιότητες δεν είναι πλέον εγγυημένες. Προσέξτε τις

πληροφορίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη φιάλη του στεγανοποιητικού.

Αντικαταστήστε τη φιάλη στεγανοποιητικού εάν τη χρησιμοποιήσετε. Πετάξτε τη φιάλη όπως προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Ο συμπιεστής και το στεγανοποιητικό μπορούν να χρησιμοποιηθούν από τους -30 °C περίπου.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους συνοδευτικούς αντάπτορες για να φουσκώσετε και άλλα αντικείμενα π.χ. μπάλες ποδοσφαίρου, αεροστρώματα, μικρές φουσκωτές βάρκες κ.λπ. Βρίσκονται στην κάτω πλευρά του συμπιεστή. Για να τους αφαιρέσετε, βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα του συμπιεστή και αφαιρέστε τον αντάπτορα.

Αλλαγή τροχών

Ορισμένα οχήματα διαθέτουν kit επισκευής ελαστικού αντί για εφεδρικό τροχό ➔ 136.

Λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις και τηρείτε τις παρακάτω πληροφορίες:

- Σταθμεύστε το όχημα σε μια επίπεδη, στέρεη, μη ολισθηρή επιφάνεια. Οι μπροστινοί τροχοί πρέπει να βρίσκονται στη θέση ευθείας πορείας.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε πρώτη ή όπισθεν.
- Αφαιρέστε τον εφεδρικό τροχό ⇨ 143.
- Ποτέ μην αλλάζετε περισσότερους από έναν τροχούς κάθε φορά.
- Χρησιμοποιείτε το γρύλο μόνο για την αλλαγή των τροχών.
- Εάν το όχημα βρίσκεται σε μαλακό έδαφος, πρέπει να τοποθετήσετε μια σανίδα (μέγ. πάχους 1 cm) κάτω από το γρύλο.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν άνθρωποι ή κατοικίδια μέσα στο όχημα όταν το ανυψώνετε με το γρύλο.
- Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το όχημα όταν είναι ανυψωμένο με γρύλο.

- Μη θέσετε το όχημα σε λειτουργία όσο είναι ανυψωμένο με το γρύλο.
- Πριν βιδώσετε τα μπουλόνια του τροχού, καθαρίστε τα και επαλείψτε την κεφαλή κάθε μπουλονιού με μια λεπτή στρώση γράσου που διατίθεται στο εμπόριο.

1. Ανασηκώστε και βγάλτε το κάλυμμα της πλήμνης με ένα κατσαβίδι, τοποθετώντας το κατσαβίδι στην υποδοχή που βρίσκεται στην πλευρά του καλύμματος της πλήμνης. Εργαλεία οχήματος ⇨ 132.



Τραβήξτε το τάσι από το άγκιστρο και αφαιρέστε το. Εργαλεία οχήματος ⇨ 132.



Σε ορισμένες εκδόσεις, το τάσι αφαιρείται μαζί με τα μπουλόνια του τροχού.

Για τάσια με εμφανή μπουλόνια, το τάσι μπορεί να παραμείνει πάνω στη ζάντα. Μην αφαιρείτε τις ασφάλειες από τα μπουλόνια τροχού.

Ζάντες ελαφρού κράματος: Ανασηκώστε τις τάπες των μπουλονιών τροχού με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε τις. Για να προστατεύσετε τη ζάντα, τοποθετήστε ένα μαλακό πανί ανάμεσα στο κατσαβίδι και τη ζάντα ελαφρού κράματος.



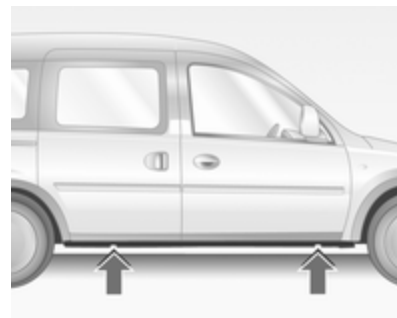
Ζάντες ελαφρού κράματος με αντικλεπτική ασφάλεια: ξεβιδώστε την τάπα μπουλονιού του τροχού με αντικλεπτικό κλειδί και αφαιρέστε την. Εργαλεία οχήματος ➔ 132.



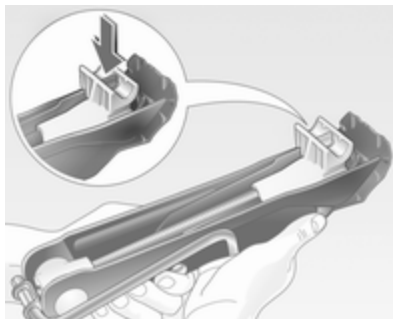
2. Τοποθετήστε το μπουλονόκλειδο φροντίζοντας να εφαρμόσει σωστά και λασκάρτε κάθε μπουλόνι κατά μισή περιστροφή.



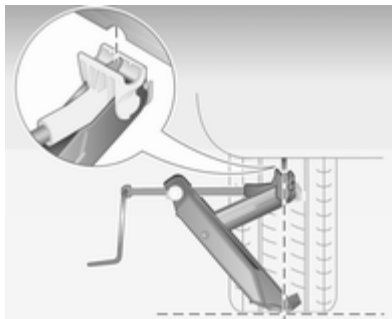
3. Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος έχει τοποθετηθεί σωστά στις υποδοχές του στο αυτοκίνητο.



4. Ρυθμίστε το γρύλο στο σωστό ύψος πριν τον τοποθετήσετε ακριβώς κάτω από την υποδοχή του, για να μη γλιστρήσει από τη θέση του. Τοποθετήστε το βραχίονα του γρύλου έτσι ώστε ο σφιγκτήρας του γρύλου να εφαρμόζει στο κατακόρυφο έλασμα, στην υποδοχή.



Το άκρο της βάσης του γρύλου πρέπει να τοποθετηθεί σταθερά και κάθετα σε ευθεία γραμμή με το σημείο επαφής. Περιστρέψτε τη λαβή μέχρι να ανυψωθεί ο τροχός από το έδαφος.



5. Ξεβιδώστε τα μπουλόνια του τροχού.

Αν υπάρχουν ασφάλειες στα μπουλόνια των τροχών, δεν πρέπει να αφαιρεθούν.

6. Αντικαταστήστε τον τροχό.
7. Βιδώστε τα μπουλόνια του τροχού.
8. Κατεβάστε το όχημα.
9. Τοποθετήστε το μπουλονόκλειδο φροντίζοντας να εφαρμόσει σωστά και σφίξτε τα μπουλόνια χιαστί. Η ροπή σύσφιξης είναι 110 Nm.

Ζάντες ελαφρού κράματος: τοποθετήστε την τάπα μπουλονιού και ασφαλίστε την, τοποθετώντας τον πείρο στο πίσω μέρος της τάπας του μπουλονιού, στην αντίστοιχη οπή της ζάντας.

Ζάντες ελαφρού κράματος με αντικλεπτική ασφάλεια: Τοποθετήστε την τάπα μπουλονιού του τροχού. Τοποθετήστε και σφίξτε την αντικλεπτική ασφάλεια.

10. Πριν τοποθετήσετε το τάσι, καθαρίστε τη ζάντα γύρω από τα κλιπ συγκράτησης. Το σύμβολο βαλβίδας στο πίσω μέρος από το τάσι πρέπει να δείχνει προς τη βαλβίδα του τροχού.

Ευθυγραμμίστε και συνδέστε την τάπα μπουλονιού του τροχού ή το τάσι με τις τάπες μπουλονιού τροχού.

11. Αποθηκεύστε τον τροχό που αντικαταστήσατε ⇨ 136 και τα εργαλεία του οχήματος ⇨ 132.
12. Ελέγξτε την πίεση στο νέο ελαστικό που τοποθετήσατε και τη ροπή σύσφιξης των μπουλονιών το συντομότερο δυνατόν.

Το προβληματικό ελαστικό πρέπει να αντικατασταθεί ή να επιδιορθωθεί.

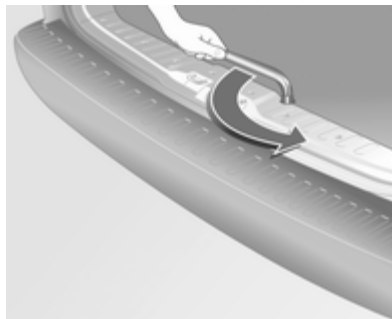
Εφεδρικός τροχός

Ορισμένα οχήματα διαθέτουν κιτ επίσκευής ελαστικού αντί για εφεδρικό τροχό.

Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης θεωρείται προσωρινός ανάλογα με τη διάστασή του σε σχέση με τους υπόλοιπους τροχούς που έχουν τοποθετηθεί στο όχημα και τις σχετικές διατάξεις κάθε χώρας.

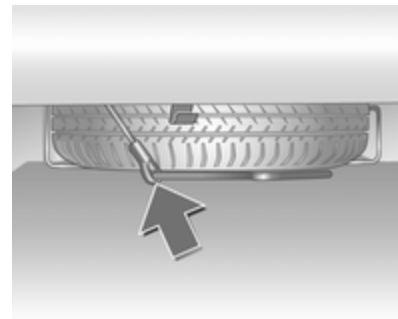
Ο εφεδρικός τροχός φέρει σιδερένια ζάντα.

Η χρήση εφεδρικού τροχού μικρότερου από τους άλλους τροχούς του οχήματος ή σε συνδυασμό με χειμερινά ελαστικά, επηρεάζει την οδηγική συμπεριφορά του οχήματος. Αντικαταστήστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.



Ο εφεδρικός τροχός αποθηκεύεται κάτω από το δάπεδο.

1. Ξεβιδώστε εντελώς το εξαγωνο μπουλόνι στο δάπεδο του χώρου αποσκευών χρησιμοποιώντας το μπουλονόκλειδο. Εργαλεία οχήματος ➔ 132.
2. Ανασηκώστε τη βάση του εφεδρικού τροχού.
3. Αποσυνδέστε το άγκιστρο και κατεβάστε τη βάση του εφεδρικού τροχού.

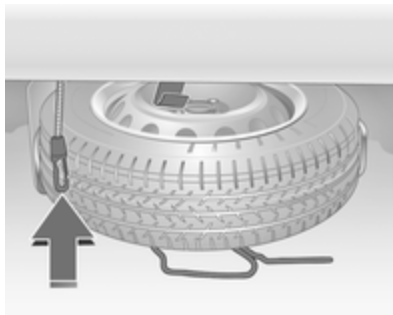


4. Αποσυνδέστε το συρματόσχοινο ασφαλείας.

5. Χαμηλώστε τη βάση πλήρως και βγάλτε τον εφεδρικό τροχό.

Τα οχήματα με εφεδρικό τροχό ανάγκης έχουν ένα διαχωριστικό δακτύλιο ανάμεσα στον προσωρινό εφεδρικό τροχό και την κάτω πλευρά του οχήματος.

6. Τοποθετήστε τον τροχό που αντικαταστήσατε στη βάση του εφεδρικού τροχού με την εξωτερική πλευρά του στραμμένη προς τα πάνω.



Αν διατίθεται εφεδρικός τροχός κανονικών προδιαγραφών, μην τοποθετείτε το διαχωριστικό δακτύλιο ανάμεσα στον τροχό και την κάτω πλευρά του οχήματος.

7. Αντικαταστήστε τον τροχό.
8. Ανασηκώστε τη βάση του εφεδρικού τροχού και περάστε το συρματόσχοινο ασφαλείας.
9. Ανασηκώστε τη βάση του εφεδρικού τροχού και τοποθετήστε το άγκιστρο. Η ανοιχτή πλευρά του άγκιστρου πρέπει να δείχνει προς τα πίσω.

10. Γυρίστε το εξάγωνο μπουλόνι στο δάπεδο του χώρου αποσκευών με το μπουλονόκλειδο για να ανασηκώσετε τη βάση του εφεδρικού τροχού μέχρι τέρμα.

Εφεδρικός τροχός ανάγκης

Όταν χρησιμοποιείται ο εφεδρικός τροχός ανάγκης, μπορεί να επηρεαστεί η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος. Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.

Τοποθετείτε μόνο έναν εφεδρικό ανάγκης τροχό στο όχημα. Μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h. Στρίβετε αργά. Μην χρησιμοποιείτε τον προσωρινό εφεδρικό τροχό για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εάν στο όχημά σας κλατάρει κάποιο από τα πίσω ελαστικά ενώ ρυμουλκείτε άλλο όχημα, τοποθετήστε τον προσωρινό εφεδρικό τροχό μπροστά και το κανονικό ελαστικό πίσω.

Αντιολισθητικές αλυσίδες ➔ 136.

Ελαστικά μονής κατεύθυνσης

Τοποθετήστε τα ελαστικά μονής κατεύθυνσης έτσι, ώστε να περιστρέφονται προς την κατεύθυνση οδήγησης. Η φορά κύλισης επισημαίνεται με ένα σύμβολο (π.χ. ένα βέλος) στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

Για τα ελαστικά που τοποθετούνται αντίθετα από τη φορά κύλισης ισχύουν τα παρακάτω:

- Η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος μπορεί να επηρεαστεί. Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.
- Πρέπει να οδηγείτε πολύ προσεκτικά όταν το οδόστρωμα είναι βρεγμένο ή εάν έχει καλυφθεί με χιόνι.

Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια

Μη χρησιμοποιείτε ταχυφοριστή για την εκκίνηση του οχήματος.

Για να θέσετε το όχημα σε λειτουργία όταν η μπαταρία έχει αποφοριστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλώδια βοηθητικής εκκίνησης και την μπαταρία ενός δεύτερου οχήματος.

⚠ Προειδοποίηση

Κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια απαιτείται μεγάλη προσοχή. Οποιαδήποτε απόκλιση από τις παρακάτω οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά λόγω έκρηξης της μπαταρίας, καθώς και σε βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα και των δύο οχημάτων.

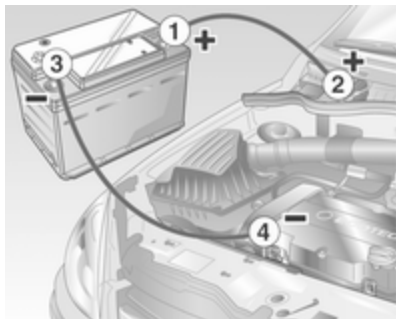
⚠ Προειδοποίηση

Η μπαταρία δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα σας ή με βαμμένες επιφάνειες.

νεις. Τα υγρά περιέχουν θειικό οξύ το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά σε περίπτωση άμεσης επαφής.

- Η μπαταρία δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ κοντά σε ακάλυπτες φλόγες ή σπινθήρες.
- Η αποφορτισμένη μπαταρία μπορεί να έχει ήδη παγώσει σε θερμοκρασία 0 °C. Αφήστε την παγωμένη μπαταρία να ξεπαγώσει πριν συνδέσετε τα καλώδια βοηθητικής εκκίνησης.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ρουχισμό προστασίας όταν πραγματοποιείτε εργασίες στην μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε βοηθητική μπαταρία ίδιας τάσης (12 Volt). Η χωρητικότητά της (Ah) δεν πρέπει να είναι πολύ μικρότερη από τη χωρητικότητα της αποφορτισμένης μπαταρίας.

- Χρησιμοποιήστε καλώδια βοηθητικής εκκίνησης με μονωμένους ακροδέκτες, διατομής τουλάχιστον 16 mm² (25 mm² για τους πετρελαιοκινητήρες).
- Μην αποσυνδέετε την αποφορτισμένη μπαταρία από το όχημα.
- Θέστε εκτός λειτουργίας όλους τους καταναλωτές που δεν χρειάζεστε.
- Μη σκύβετε πάνω από την μπαταρία κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια.
- Οι ακροδέκτες των καλωδίων δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
- Τα δύο οχήματα δεν πρέπει να ακουμπούν μεταξύ τους κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια.
- Τραβήξτε χειρόφρενο με το κιβώτιο ταχυτήτων στη νεκρά.



Συνδέστε τα καλώδια με την εξής σειρά:

1. Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στο θετικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του κόκκινου καλωδίου στο θετικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας.
3. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του μαύρου καλωδίου σε ένα σημείο γείωσης του οχήματος, όπως στο μπλοκ κινητήρα ή σε έναν κοχλία

στερέωσης του κινητήρα. Αυτό το σημείο σύνδεσης πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν μακρύτερα από την αποφορτισμένη μπαταρία, τουλάχιστον 60 cm.

Διευθετήστε τα καλώδια έτσι, ώστε να μην παγιδευτούν σε περιστρεφόμενα μέρη στο χώρο του κινητήρα.

Για να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία:

1. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος που διαθέτει τη βοηθητική μπαταρία.
2. Μετά από 5 λεπτά, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία. Οι προσπάθειες εκκίνησης του οχήματος πρέπει να γίνονται ανά 1 λεπτό και δεν πρέπει να διαρκούν περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα.
3. Αφήστε και τους δύο κινητήρες να λειτουργήσουν στο ρελαντί επί 3 λεπτά περίπου, με τα καλώδια συνδεδεμένα.

4. Ενεργοποιήστε ορισμένους καταναλωτές (π.χ. προβολείς, θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ) στο όχημα που δέχεται τη βοηθητική εκκίνηση.

5. Ακολουθήστε ακριβώς την αντίστροφη διαδικασία όταν αφαιρείτε τα καλώδια.

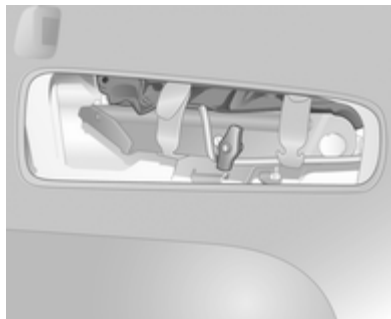
Ρυμούλκηση

Ρυμούλκηση του οχήματος



Ξεκουμπώστε το κάλυμμα στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το προς τα κάτω.

Ο κρίκος ρυμούλκησης αποθηκεύεται μαζί με τα εργαλεία του οχήματος
🔑 132.



Βιδώστε μέχρι μέσα τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι να σταματήσει σε οριζόντια θέση.



Συνδέστε ένα συρματοσχοίνο ρυμούλκησης - ή καλύτερα μια ράβδο ρυμούλκησης - στον κρίκο ρυμούλκησης.

Ο κρίκος ρυμούλκησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη ρυμούλκηση, και όχι για την ανάσυρση του οχήματος.

Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης για να ξεκλειδώσει το τιμόνι και να μπορέσετε να χειριστείτε τα φώτα φρένων, την κόρνα και τους υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ.

Το κιβώτιο ταχυτήτων πρέπει να βρισκείται στη νεκρά.

Ανάψτε τα αλάρμ και στα δύο αυτοκίνητα.

Προσοχή

Οδηγήστε αργά. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Η υπερβολική ελκτική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα.

Όταν ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία, χρειάζεται πολύ μεγαλύτερη δύναμη για την πέδηση και το χειρισμό του τιμονιού.

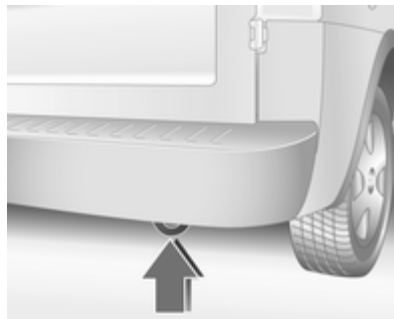
Για να μην εισέλθουν καυσαέρια από το ρυμουλκό όχημα, ενεργοποιήστε το σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα και κλείστε τα παράθυρα.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
⇨ 98.

Μετά τη ρυμούλκηση, ξεβιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης και επανατοποθετήστε το καπάκι.

Ρυμούλκηση άλλου οχήματος



Συνδέστε ένα σκοινί ρυμούλκησης -ή καλύτερα μια ράβδο ρυμούλκησης- στον πίσω κρίκο ρυμούλκησης στη δεξιά πλευρά της κάτω πλευράς του οχήματος, αλλά ποτέ στον πίσω άξονα.

Ο κρίκος ρυμούλκησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη ρυμούλκηση, και όχι για την ανάσυρση ενός οχήματος.

Προσοχή

Οδηγήστε αργά. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Η υπερβολική ελκτική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα.

Φροντίδα της εμφάνισης του οχήματος

Φροντίδα εξωτερικού του οχήματος

Κλειδαριές

Οι κλειδαριές έχουν λιπανθεί στο εργοστάσιο με υψηλής ποιότητας γράσο για ομφαλούς κλειδαριάς. Χρησιμοποιείτε ουσίες ξεπαγώματος μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, διότι έχουν ιδιότητες απολίπανσης και εμποδίζουν τη λειτουργία των κλειδαριών. Μετά τη χρήση ουσίας ξεπαγώματος, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για το γρασάρισμα των κλειδαριών.

Πλύσιμο

Η βαφή του οχήματός σας είναι εκθειμένη στο περιβάλλον. Πρέπει να πλένετε και να κερώνετε το όχημά σας τακτικά. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό-

ματο πλυντήριο αυτοκινήτων, επιλέξτε ένα πρόγραμμα που περιλαμβάνει και κέρωμα.

Τα περιπτώματα πουλιών, τα νεκρά έντομα, το ρετσίνι, η γύρη και συναφείς ουσίες πρέπει να αφαιρούνται αμέσως, διότι περιέχουν επιβλαβή συστατικά τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη βαφή.

Εάν χρησιμοποιείτε πλυντήριο αυτοκινήτων, πρέπει να ακολουθείτε τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή του πλυντηρίου. Οι υαλοκαθαριστήρες του μπροστινού παρμπρίζ και ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ πρέπει να είναι απενεργοποιημένοι. Αφαιρέστε την κεραία και τα εξωτερικά αξεσουάρ όπως τη σχάρα οροφής κ.λπ.

Εάν πλένετε το όχημά σας με το χέρι, φροντίστε επίσης να ξεπλένετε καλά την εσωτερική επιφάνεια στους θόλους των τροχών.

Καθαρίζετε τις ακμές και τις πτυχές στις ανοικτές πόρτες και το καπό του κινητήρα, καθώς και τις περιοχές που καλύπτονται από τις πόρτες.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για το γρασάρισμα των μεντεσέδων όλων των θυρών.

Μην καθαρίζετε το χώρο του κινητήρα με σύστημα καθαρισμού με ατμό ή σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης.

Ξεπλένετε καλά και σκουπίζετε το όχημα με το πετσό. Ξεπλένετε το πετσό συχνά. Χρησιμοποιείτε διαφορετικό πετσό για τις βαμμένες και τις γυάλινες επιφάνειες: τυχόν υπολείμματα κερίου στα παράθυρα θα εμποδίσουν την ορατότητά σας.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τους λεκέδες πίσσας. Χρησιμοποιείτε σπρέι αφαίρεσης πίσσας στις βαμμένες επιφάνειες.

Εξωτερικά φώτα

Τα καλύμματα των προβολέων και των υπόλοιπων φώτων είναι πλαστικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά καθαριστικά ή ξύστρα πάγου και μην τα καθαρίζετε στεγνά.

Γυάλισμα και κέρωμα

Κερώνετε το όχημα τακτικά (το αργότερο όταν το νερό δεν σχηματίζει πλέον σταγόνες επάνω στη βαμμένη επιφάνεια). Διαφορετικά το χρώμα θα ξεραθεί.

Το γυάλισμα είναι απαραίτητο μόνο εάν το χρώμα έχει θαμπώσει ή εάν έχουν προσκολληθεί στερεές ξένες ύλες στις βαμμένες επιφάνειες.

Το γυαλιστικό χρώματος με σιλικόνη σχηματίζει μια προστατευτική μεμβράνη, η οποία καταργεί την ανάγκη για κέρωμα.

Τα πλαστικά μέρη του αμαξώματος δεν πρέπει να επαλείφονται με κεριά ή γυαλιστικές ουσίες.

Παρμπρίζ και μάκτρα υαλοκαθαριστήρων

Χρησιμοποιείτε ένα απαλό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή ένα πετσά σε συνδυασμό με καθαριστικό τζαμιών και ένα προϊόν για την αφαίρεση υπολειμμάτων εντόμων.

Όταν καθαρίζετε το πίσω παρμπρίζ, προσέχετε ώστε να μην υποστεί ζημιά η αντίσταση στην εσωτερική επιφάνεια του παρμπρίζ.

Για την αφαίρεση του πάγου με μηχανικά μέσα, χρησιμοποιείτε ειδική ξύστρα πάγου. Πιέστε δυνατά την ξύστρα επάνω στο τζάμι έτσι, ώστε η βρομιά να μην εισχωρήσει κάτω από την ξύστρα και προκαλέσει ζημιά στο τζάμι.

Καθαρίζετε τα βρόμικα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων χρησιμοποιώντας ένα απαλό πανί και καθαριστικό τζαμιών.

Ζάντες και ελαστικά

Μη χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης.

Καθαρίζετε τις ζάντες με καθαριστικό ζαντών ουδέτερου pH.

Οι ζάντες είναι βαμμένες και μπορείτε να τις επαλείψετε με τα ίδια προϊόντα που χρησιμοποιείτε για το αμάξωμα.

Ζημιά στη βαφή

Επιδιορθώστε τις μικρές ζημιές στη βαφή με στικ επιδιόρθωσης χρώματος πριν σχηματιστεί σκουριά. Τα σημεία που έχουν υποστεί μεγαλύτερη ζημιά ή που έχουν σκουριάσει πρέπει να επισκευάζονται στο συνεργείο.

Κάτω πλευρά αμαξώματος

Ορισμένες επιφάνειες στην κάτω πλευρά του αμαξώματος έχουν καλυφθεί με PVC, ενώ άλλα κρίσιμα σημεία φέρουν μια ανθεκτική προστατευτική επίστρωση κεριού.

Μετά το πλύσιμο της κάτω πλευράς του αμαξώματος, πρέπει να ελέγχετε την περιοχή και να την κερώνετε εάν είναι απαραίτητο.

Τα υλικά από άσφαλτο/καουτσούκ μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επίστρωση PVC. Οι εργασίες στην κάτω πλευρά του αμαξώματος πρέπει να πραγματοποιούνται σε συνεργείο.

Πριν και μετά τη χειμερινή περίοδο, πρέπει να πλένετε την κάτω πλευρά του αμαξώματος και να ελέγχετε την προστατευτική επίστρωση κεριού.

Σύστημα φυσικού αερίου

Μην κατευθύνετε εκτόξευση ατμού ή υψηλής πίεσης προς εξαρτήματα του συστήματος φυσικού αερίου. Είναι ιδιαίτερως σημαντική η προστασία της δεξαμενής φυσικού αερίου και των βαλβίδων πίεσης στην κάτω πλευρά του αμαξώματος και το διαχωριστικό στο χώρο του κινητήρα.

Μην φροντίζετε αυτά τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας χημικά καθαριστικά ή συντηρητικά.

Αναθέστε τον καθαρισμό των εξαρτημάτων του συστήματος φυσικού αερίου σε συνεργείο εξουσιοδοτημένο για τη συντήρηση οχημάτων που χρησιμοποιούν φυσικό αέριο.

Εξοπλισμός ρυμούλκησης

Μην καθαρίζετε τον κοτσαδόρο με σύστημα καθαρισμού με ατμό ή σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης.

Φροντίδα εσωτερικού του οχήματος

Εσωτερικό οχήματος και ταπετσαρία οχήματος

Καθαρίζετε το εσωτερικό του οχήματος, συμπ. του ταμπλό και των πλαϊσίων, μόνο με ένα στεγνό πανί ή καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων.

Καθαρίστε τη δερμάτινη ταπετσαρία με καθαρό νερό και μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης βρομιάς, χρησιμοποιήστε προϊόν φροντίδας δερμάτων επιφανειών.

Πρέπει να καθαρίζετε το ταμπλό χρησιμοποιώντας μόνο ένα απαλό υγρό πανί.

Καθαρίζετε την υφασμάτινη επένδυση με ηλεκτρικό σκουπάκι και βούρτσα. Για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες, χρησιμοποιήστε καθαριστικό ταπετσαρίας αυτοκινήτων.

Καθαρίζετε τις ζώνες ασφαλείας με χλιαρό νερό ή καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων.

Προσοχή

Κλείνετε τα φερμουάρ στα ρούχασας, διότι εάν είναι ανοικτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επένδυση των καθισμάτων.

Πλαστικά και λαστιχένια μέρη

Για τον καθαρισμό των πλαστικών και λαστιχένιων μερών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ίδιο καθαριστικό που χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του αμαξώματος. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων εάν χρειαστεί. Μη χρησιμοποιείτε άλλη ουσία. Αποφύγετε τα διαλυτικά και ιδίως τη βενζίνη. Μη χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης.

Σέρβις και συντήρηση

Γενικές πληροφορίες	152
Συνιστώμενα υγρά, λιπαντικά και εξαρτήματα	153

Γενικές πληροφορίες

Πληροφορίες σέρβις

Για να διασφαλιστεί η οικονομική και ασφαλής λειτουργία του οχήματός σας και να διατηρηθεί η αξία του, έχει πολύ μεγάλη σημασία όλες οι εργασίες συντήρησης να πραγματοποιούνται στα χρονικά διαστήματα που καθορίζονται.

Στο συνεργείο υπάρχει διαθέσιμο ένα λεπτομερές, ενημερωμένο χρονοδιάγραμμα σέρβις για το όχημά σας.

Διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις

Σέρβις πρέπει να γίνεται κάθε 30.000 km ή 1 χρόνο, όποιο επέλθει πρώτα.

Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα σέρβις ισχύει για τις παρακάτω χώρες:

Ανδόρα, Αυστρία, Βέλγιο, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Γροιλανδία, Δανία, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ελβετία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία,

Λουξεμβούργο, Μάλτα, Μαυροβούνιο, Νορβηγία, Ολλανδία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σερβία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Φινλανδία, ΦΥΡΟΜ.

Διαστήματα διεθνούς σέρβις

Σέρβις πρέπει να γίνεται κάθε 15.000 km ή 1 χρόνο, όποιο επέλθει πρώτα.

Τα διαστήματα διεθνούς σέρβις ισχύουν για τις χώρες που δεν υπάρχουν στα διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις.

Βεβαιώσεις

Η βεβαίωση του σέρβις καταχωρείται στα προβλεπόμενα σημεία στο Βιβλίο Σέρβις και Εγγύησης. Συμπληρώνεται η ημερομηνία και η χιλιομετρική ένδειξη μαζί με τη σφραγίδα και την υπογραφή του συνεργείου που πραγματοποιεί το σέρβις.

Βεβαιωθείτε ότι το Βιβλίο Σέρβις και Εγγύησης συμπληρώνεται σωστά διότι οι συνεχείς αποδείξεις διενέργειας σέρβις είναι απαραίτητες σε περίπτωση αξιώσεων στο πλαίσιο της εγγύησης ή καλής θέλησης, και

επίσης η σωστή τήρηση του Βιβλίου θεωρείται πλεονέκτημα όταν θα πουλήσετε το όχημα.

Σταθερά διαστήματα σέρβις

Όταν επίκειται σέρβις, στο πλαίσιο ενδείξεων του χιλιομετρική εμφανίζεται η ένδειξη **InSP** επί 10 δευτερόλεπτα περίπου όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης. Φροντίστε ώστε το επόμενο σέρβις να πραγματοποιηθεί εντός μίας εβδομάδας ή 500 km (όποιο επέλθει πρώτα).

Ευέλικτα διαστήματα σέρβις

Το διάστημα σέρβις βασίζεται σε αρκετές παραμέτρους ανάλογα με τη χρήση και υπολογίζεται βάσει αυτών των παραμέτρων.

Εάν η υπολειπόμενη απόσταση είναι μικρότερη από 1.500 km, εμφανίζεται η ένδειξη **InSP** με υπολειπόμενη απόσταση 1.000 km όταν ανοίγετε και κλείνετε το διακόπτη ανάφλεξης. Εάν η υπολειπόμενη απόσταση είναι μικρότερη από 1.000 km, εμφανίζεται η ένδειξη **InSP** επί αρκετά δευτερόλεπτα. Φροντίστε ώστε το επόμενο σέρ-

βις να πραγματοποιηθεί εντός μίας εβδομάδας ή 500 km (όποιο επέλθει πρώτα).

Ένδειξη υπολειπόμενης απόστασης:

1. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.
2. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί επαναφοράς του χιλιομετρική ταξιδιού. Εμφανίζεται η ένδειξη του χιλιομετρική.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μηδενισμού επί 2 δευτερόλεπτα περίπου. Εμφανίζεται η ένδειξη **InSP** και η υπολειπόμενη απόσταση.

Συνιστώμενα υγρά, λιπαντικά και εξαρτήματα

Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά

Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί. Τυχόν ζημιά που οφείλεται στη χρήση μη εγκεκριμένων υλικών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

⚠ Προειδοποίηση

Τα υλικά λειτουργίας είναι επιβλαβή και ενδεχομένως δηλητηριώδη. Ο χειρισμός τους απαιτεί προσοχή. Δώστε προσοχή στις πληροφορίες που αναγράφονται στην συσκευασία.

Λάδι κινητήρα

Το λάδι του κινητήρα διακρίνεται από την ποιότητα και το ιξώδες του.

Η ποιότητα είναι πιο σημαντική από το ιξώδες όταν επιλέγετε ποιο λάδι κινητήρα θα χρησιμοποιήσετε. Η ποιότητα

του λαδιού διασφαλίζει π.χ. την καθαριότητα του κινητήρα, την προστασία κατά της φθοράς και τον έλεγχο της γήρανσης του λαδιού, ενώ ο βαθμός ιξώδους δίνει πληροφορίες για την πυκνότητα του λαδιού σε ένα εύρος τιμών θερμοκρασίας.

Η νέα ποιότητα λαδιού κινητήρα Dexos 2™ είναι η πιο πρόσφατη ποιότητα λαδιού και συνδυάζει τις επιδόσεις βενζίνης και πετρελαίου. Εάν δεν είναι διαθέσιμο, πρέπει να χρησιμοποιήσετε λάδι κινητήρα άλλης ποιότητας όπως αυτές που αναγράφονται.

Ποιότητα λαδιού κινητήρα για τα ευρωπαϊκά προγράμματα σέρβις

Dexos 2™ = Όλοι οι βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες

Εναλλακτικές ποιότητες εάν το Dexos 2™ δεν είναι διαθέσιμο:

GM-LL-A-025 = Βενζινοκινητήρες
GM-LL-B-025 = Πετρελαιοκινητήρες

Ποιότητα λαδιού κινητήρα για τα διεθνή προγράμματα σέρβις

Dexos 2™ = Όλοι οι βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες

Εναλλακτικές ποιότητες εάν το Dexos 2™ δεν είναι διαθέσιμο:

GM-LL-A-025 = Βενζινοκινητήρες
GM-LL-B-025 = Πετρελαιοκινητήρες

Εναλλακτικές ποιότητες εάν το GM-LL-A-025 ή GM-LL-B-025 δεν είναι διαθέσιμο:

ACEA-A3/B3 = Βενζινοκινητήρες
ή A3/B4
ACEA-A3/B4 = Πετρελαιοκινητήρες χωρίς φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου (DPF)
ACEA-C3 = Πετρελαιοκινητήρες με DPF

Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα

Μπορείτε να αναμίξετε λάδια διαφορετικών κατασκευαστών και μαρκών με την προϋπόθεση ότι πληρούν τις προδιαγραφές του απαιτούμενου λαδιού κινητήρα ποιότητα και ιξώδες.

Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι κινητήρα απαιτούμενης ποιότητας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πολύ 1 λίτρο λαδιού ACEA C3 (μόνο μία φορά ανάμεσα σε κάθε αλλαγή λαδιού). Ο βαθμός ιξώδους πρέπει να είναι ένας από τους παρακάτω.

Η χρήση λαδιού κινητήρα ποιότητας μόνο ACEA A1/B1 ή μόνο A5/B5 απαγορεύεται ρητά, διότι μπορεί μακροπρόθεσμα να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα σε συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας.

Επιπλέον πρόσθετα λαδιού κινητήρα

Η χρήση επιπλέον προσθέτων λαδιού κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.

Βαθμοί ιξώδους λαδιού κινητήρα

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδια κινητήρα με βαθμό ιξώδους SAE 5W-30 ή 5W-40, 0W-30 ή 0W-40.

Ο βαθμός ιξώδους SAE παρέχει πληροφορίες για την πυκνότητα του λαδιού.

Η κατηγορία ιξώδους πολύτυπων λαδιών επισημαίνεται με δύο αριθμούς. Ο πρώτος αριθμός, που ακολουθείται από το γράμμα W, δείχνει το ιξώδες σε χαμηλή θερμοκρασία και ο δεύτερος αριθμός δείχνει το ιξώδες σε υψηλή θερμοκρασία. Επιλέξτε τον κατάλληλο βαθμό ιξώδους ανάλογα με την ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- έως και -25°C:
SAE 5W-30 ή SAE 5W-40
- κάτω από -25°C:
SAE 0W-30 ή SAE 0W-40

Ψυκτικό και αντιψυκτικό

Χρησιμοποιείτε μόνο αντιψυκτικό μακράς διάρκειας ζωής (LLC) που δεν περιέχει πυρίτιο.

Το σύστημα έχει πληρωθεί από το εργοστάσιο με ψυκτικό, το οποίο έχει σχεδιαστεί για να παρέχει άριστη αντιοξειδωτική και αντιψυκτική προστασία έως τους -28 °C περίπου. Η συ-

γκέντρωσή του πρέπει να διατηρείται σε όλη τη διάρκεια του χρόνου.

Η χρήση επιπλέον προσθέτων ψυκτικού που προορίζονται για πρόσθετη αντιδιαβρωτική προστασία ή στεγανοποίηση μικρών διαρροών μπορεί να προκαλέσει προβλήματα λειτουργίας. Τυχόν αξιώσεις για ζημιές που οφείλονται στη χρήση επιπλέον προσθέτων ψυκτικού δεν γίνονται δεκτές.

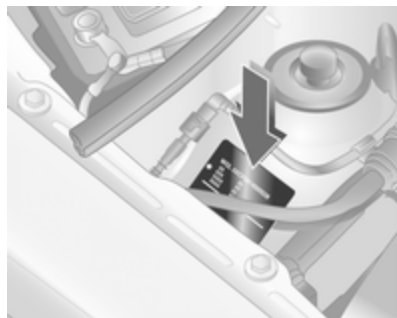
Υγρό φρένων και υγρό συμπλέκτη

Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό φρένων που υπερβαίνει τις προδιαγραφές DOT4.

Με την πάροδο του χρόνου, το υγρό φρένων απορροφά υγρασία με αποτέλεσμα να μειώνεται η αποτελεσματικότητα των φρένων. Για αυτό το λόγο, το υγρό φρένων πρέπει να αντικαθίσταται στο συγκεκριμένο διάστημα.

Το υγρό φρένων πρέπει να φυλάσσεται σε σφραγισμένο δοχείο για να αποτραπεί η απορρόφηση υγρασίας.

Βεβαιωθείτε ότι το υγρό φρένων δεν θα ρυπανθεί.



Σε άλλες εκδόσεις, η πινακίδα αριθμού πλαισίου βρίσκεται στο δεξί θόλο γονάτου ανάρτησης, στο χώρο κινητήρα.



Πληροφορίες στην πινακίδα αριθμού πλαισίου:

- 1 = Κατασκευαστής
- 2 = Αριθμός έγκρισης τύπου
- 3 = Αριθμός πλαισίου οχήματος
- 4 = Επιτρεπόμενο μικτό βάρος οχήματος
- 5 = Επιτρεπόμενο μικτό βάρος οχήματος με ρυμουλκούμενο
- 6 = Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον μπροστινό άξονα
- 7 = Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα
- 8 = Στοιχεία για το όχημα ή τη χώρα

Το συνδυασμένο συνολικό φορτίο στον μπροστινό και πίσω άξονα δεν πρέπει να υπερβαίνει το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος. Για παράδειγμα, εάν ο μπροστινός άξονας φέρει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο, ο πίσω άξονας μπορεί να φέρει μόνο φορτίο το οποίο είναι ίσο με το μικτό βάρος του οχήματος μείον το φορτίο του μπροστινού άξονα.

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά καθορίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων. Τα τεχνικά

χαρακτηριστικά στα έγγραφα του οχήματος υπερσχύουν πάντοτε των στοιχείων που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Στοιχεία οχήματος

Στοιχεία κινητήρα

Εμπορική ονομασία Κωδικός αναγνώρισης κινητήρα	1.4 Twinport Z 14 XEP	CNG Z 16 YNG	1.3 CDTI Z 13 DTJ	1.7 CDTI Z 17 DTH
Αριθμός κυλίνδρων	4	4	4	4
Κυβισμός [cm ³]	1.364	1598	1.248	1.686
Ισχύς κινητήρα [kW]	66	69	55	74
σε σ.α.λ.	5.600	6.200	4.000	4.400
Ροπή [Nm]	125	133	170	240
σε σ.α.λ.	4.000	4.200	1.750 έως 2.500	2.300
Τύπος καυσίμου	Βενζίνη	Φυσικό αέριο/βενζίνη	Πετρέλαιο	Πετρέλαιο
Αριθμός οκτανίων [RON]				
συνιστώμενος	95	Φυσικό αέριο	–	–
επιτρεπόμενος	98	95	–	–
επιτρεπόμενος	91	91	–	–
Κατανάλωση λαδιού [l/1.000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

Επιδόσεις

Κινητήρας	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Μέγιστη ταχύτητα ¹⁾ [km/h]				
Μηχανικό κιβώτιο 5 σχέσεων	164	165	152 ²⁾	170
Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	–	–	152 ²⁾	–

Κατανάλωση καυσίμου - εκπομπές CO₂

Πλάτος ελαστικού έως 185 mm

Κινητήρας	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Μηχανικό/Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων			
εντός πόλης [l/100 km]	7,9 / –	6,1 / 5,9	6,6 / –
εκτός πόλης [l/100 km]	5,2 / –	4,5 / 4,5	4,4 / –
μικτός κύκλος [l/100 km]	6,2 / –	5,1 / 5,0	5,2 / –
CO ₂ [g/km]	148 / –	134 / 135	140 / –

Πλάτος ελαστικού έως 205 mm

¹⁾ Η αναφερόμενη μέγιστη ταχύτητα μπορεί να επιτευχθεί με το απόβαρο (χωρίς τον οδηγό) συν 200 kg ωφέλιμου φορτίου.
Ο προαιρετικός εξοπλισμός μπορεί να μειώσει την αναγραφόμενη μέγιστη ταχύτητα του οχήματος.

²⁾ Ειδική έκδοση με ηλεκτρονικό περιορισμό ταχύτητας στα 125 km/h.

Κινητήρας	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Μηχανικό/Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων			
εντός πόλης [l/100 km]	8,1 / –	6,3 / 6,1	6,8 / –
εκτός πόλης [l/100 km]	5,4 / –	4,7 / 4,7	4,6 / –
μικτός κύκλος [l/100 km]	6,4 / –	5,3 / 5,2	5,4 / –
CO ₂ [g/km]	153 / –	139 / 140	146 / –

Κινητήρας	Z 16 YNG
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	
εντός πόλης [m ³ /100 km] / [kg/100km]	10,1 / 6,6
εκτός πόλης [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	5,9 / 3,9
μικτός κύκλος [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	7,5 / 4,9
CO ₂ [g/km]	133

Βάρος οχήματος

Απόβαρο οχήματος

Ημιφορηγό Combo

	Κινητήρας	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
χωρίς/με σύστημα κλιματισμού/ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού [kg]	Z 14 XEP	1190 / 1350	–
	Z 16 YNG	1322 / 1352	–
	Z 13 DTJ	1285 / 1420	1285 / 1420
	Z 17 DTH	1320 / 1455	–

Combo

	Κινητήρας	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
χωρίς/με σύστημα κλιματισμού/ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού [kg]	Z 14 XEP	1235 / 1265	–
	Z 16 YNG	1367 / 1397	–
	Z 13 DTJ	1325 / 1355	1325 / 1355
	Z 17 DTH	1365 / 1395	–

Βαριά αξεσουάρ

Αξεσουάρ	Αναδιπλούμενη ηλιοροφή	Εξοπλισμός ρυμούλκησης	Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)	Συρόμενη πόρτα (πλευρά συνοδηγού)	Πίσω παράθυρα εξαερισμού	Πλέγμα χώρου αποσκευών	Διαχωριζόμενο πλέγμα χώρου φόρτωσης
Βάρος [kg]	18	18	7	23	9	8	10

Διαστάσεις οχήματος

	Ημιφορτηγό Combo	Combo
Συνολικό μήκος [mm]	4322	4322
Συνολικό πλάτος [mm]	1684	1684
Πλάτος με δύο εξωτερικούς καθρέπτες [mm]	1892	1892
Ύψος με απόβαρο [mm]	1801	1801
Μήκος δαπέδου χώρου αποσκευών [mm]	1.787 ³⁾ / 2.700 ⁴⁾	1.020 ⁵⁾ / 1.664 ⁶⁾ / 2.700 ⁴⁾
Πλάτος χώρου αποσκευών [mm]	1348 / 1399 / 1449	– / 1399 / 1449
χωρίς / με 1 / με 2 συρόμενες πόρτες ελάχιστο πλάτος μεταξύ θόλου τροχού	1107	1107
Ύψος χώρου αποσκευών [mm]	1190	1190

³⁾ πίσω από τα μπροστινά καθίσματα.

⁴⁾ με αναδιπλωμένο το κάθισμα του συνοδηγού.

⁵⁾ πίσω από τα πίσω καθίσματα.

⁶⁾ με αναδιπλωμένες πλάτες.

	Ημιφορτηγό Combo	Combo
Ύψος μαρσπιέ χώρου αποσκευών [mm]	550	550
Πλάτος ανοίγματος, πόρτα χώρου αποσκευών ελάχ./μέγ. [mm]	1030 / 1210	1030 / 1210
Ύψος ανοίγματος, πόρτα χώρου αποσκευών ελάχ./μέγ. [mm]	1120 / 1139	1120 / 1139
Πλάτος ανοίγματος συρόμενης πόρτας [mm]	620	620
Ύψος ανοίγματος συρόμενης πόρτας [mm]	913	1023
Μεταξόνιο [mm]	2716	2716
Διάμετρος κύκλου στροφής [m]	11,25	11,25

Χωρητικότητες

Λάδι κινητήρα

Κινητήρας	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Με φίλτρο [l]	3,5	3,5	5,0
Μεταξύ MIN και MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Ρεζερβουάρ

Κινητήρας	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Βενζίνη/πετρέλαιο, ονομαστική χωρητικότητα [l]	52	52	52

Λάδι κινητήρα

Κινητήρας	Z 16 YNG
Με φίλτρο [l]	3,5
Μεταξύ MIN και MAX [l]	1,0

Ρεζερβουάρ

Κινητήρας	Z 16 YNG
Φυσικό αέριο, ονομαστική χωρητικότητα[kg]	17,5 ⁷⁾
Βενζίνη, ονομαστική χωρητικότητα [l]	14

⁷⁾ 17,5 kg (μέσος όρος ορίου πλήρωσης), που αντιστοιχεί σε όγκο ρεζερβουάρ 108 l. Το βάρος πλήρωσης σε kg εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία, την πίεση πλήρωσης και τον τύπο του συστήματος ρεζερβουάρ.

Πιέσεις ελαστικών

Ημιφορτηγό Combo
Κινητήρας Ελαστικά

		Comfort έως και 2 επιβάτες και αποσκευές 100 kg		με πλήρες φορτίο	
		μπροστά	πίσω	μπροστά	πίσω
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	175/65 R 14, ⁹⁾				
	185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾				
	185/60 R 15				
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	175/65 R 14, ⁹⁾				
	185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾				
	185/60 R 15				
Z 17 DTH	185/60 R 15,	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	185/55 R 15 ¹¹⁾				

⁸⁾ Συνιστώμενα: Dunlop SP 10, Firestone F 580, Pirelli P 3000.

⁹⁾ Δεν επιτρέπονται στην έκδοση με "αυξημένο ωφέλιμο φορτίο".

¹⁰⁾ Επιτρέπονται μόνο στην έκδοση με "αυξημένο ωφέλιμο φορτίο".

¹¹⁾ Συνιστώμενα χειμερινά ελαστικά: Conti Vanco Winter C90Q.

Ημιφορτηγό Combo Κινητήρας Ελαστικά		Comfort έως και 2 επιβάτες και αποσκευές 100 kg		με πλήρες φορτίο	
		μπροστά	πίσω	μπροστά	πίσω
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Όλα	T 115/70 R 16 (Εφεδρικός τροχός ανάγκης) ¹²⁾ 136, 143	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

¹¹⁾ Συνιστώμενα χειμερινά ελαστικά: Conti Vanco Winter C90Q.

¹²⁾ Σημειώσεις για τον εφεδρικό τροχό ανάγκης.

Combo Κινητήρας Ελαστικά	Comfort έως και 3 επιβάτες		με πλήρες φορτίο	
	μπροστά	πίσω	μπροστά	πίσω
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP 175/70 R 14, ¹³⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
175/65 R 14,				
185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾				
185/60 R 15, ¹⁶⁾				
185/65 R 15,				
195/45 R 16,				
195/50 R 16				
Z 13 DTJ 175/70 R 14, ¹³⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
175/65 R 14,				
185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾				
185/60 R 15,				
185/65 R 15				

¹³⁾ Συνιστώμενα: Michelin Agilis 41, Continental VancoContact.

¹⁴⁾ Επιτρέπονται μόνο στην έκδοση με "αυξημένο ωφέλιμο φορτίο".

¹⁵⁾ Συνιστώμενα: Conti C90Q.

¹⁶⁾ Συνιστώμενα: Pirelli P 6000, Continental CPC, Goodyear NCT5, Dunlop SP 01.

Combo Κινητήρας Ελαστικά	Comfort έως και 3 επιβάτες		με πλήρες φορτίο	
	μπροστά [kPa/bar] ([psi])	πίσω [kPa/bar] ([psi])	μπροστά [kPa/bar] ([psi])	πίσω [kPa/bar] ([psi])
Z 17 DTH 185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG 185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Όλα T 115/70 R 16 (Εφεδρικός τροχός ανάγκης) ¹²⁾	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

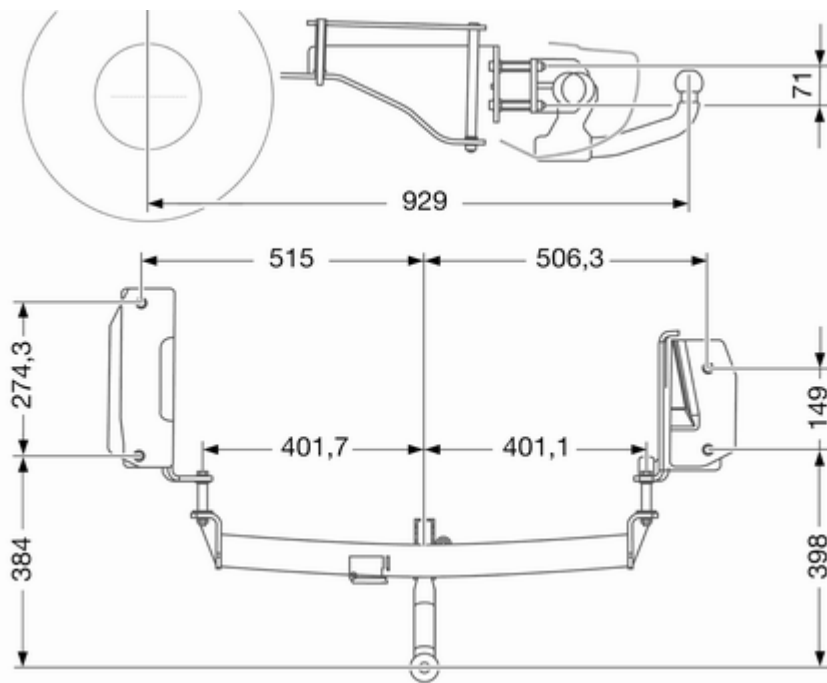
¹⁵⁾ Συνιστώμενα: Conti C90Q.

¹²⁾ Σημειώσεις για τον εφεδρικό τροχό ανάγκης.

Combo Tramp / Arizona		Comfort έως και 3 επιβάτες		με πλήρες φορτίο	
Κινητήρας	Ελαστικά	μπροστά [kPa/bar] ([psi])	πίσω [kPa/bar] ([psi])	μπροστά [kPa/bar] ([psi])	πίσω [kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	185/60 R15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/65 R 15 ¹⁷⁾				
Z 13 DTJ					
Z 17 DTH					

¹⁷⁾ Συνιστώμενα: Goodyear Eagle Hydragrip.

Διαστάσεις τοποθέτησης κοτσαδόρου



Πληροφορίες πελατών

Καταγραφή στοιχείων οχήματος
και ιδιωτικότητα 171

Καταγραφή στοιχείων οχήματος και ιδιωτικότητα

Καταγραφείς στοιχείων συμβάντων

Το αυτοκίνητο διαθέτει ορισμένες εξελιγμένες συσκευές οι οποίες επιτηρούν και ελέγχουν διάφορα στοιχεία του οχήματος. Ορισμένα στοιχεία ενδέχεται να καταγράφονται κατά την κανονική λειτουργία του αυτοκινήτου για να διευκολυνθεί η επισκευή των βλαβών που έχουν ανιχνευτεί, ενώ άλλα στοιχεία αποθηκεύονται μόνο σε περίπτωση σύγκρουσης ή επικείμενης σύγκρουσης από συστήματα που ονομάζονται καταγραφείς στοιχείων συμβάντων (EDR).

Τα συστήματα αυτά ενδέχεται να καταγράφουν στοιχεία σχετικά με τη λειτουργία του αυτοκινήτου και τον τρόπο χειρισμού του (π.χ. αριθμός στροφών κινητήρα, χρήση των φρένων, χρήση των ζωνών ασφαλείας). Για την ανάγνωση αυτών των στοιχείων απαιτείται ειδικός εξοπλισμός

και πρόσβαση στο αυτοκίνητο. Η διαδικασία αυτή πραγματοποιείται στη διάρκεια του σέρβις του αυτοκινήτου στο συνεργείο. Ορισμένα στοιχεία μεταδίδονται ηλεκτρονικά στα διεθνή διαγνωστικά συστήματα της GM. Ο κατασκευαστής δεν διαβάζει τις πληροφορίες ενός συμβάντος σύγκρουσης και δεν τις κοινοποιεί σε τρίτους, με εξαίρεση τις εξής περιπτώσεις

- με τη συναίνεση του κατόχου του οχήματος ή, εάν το αυτοκίνητο είναι εκμισθωμένο, με τη συναίνεση του μισθωτή,
- κατόπιν επίσημου αιτήματος αστυνομικής ή άλλης αρμόδιας κρατικής αρχής,
- για λόγους υπεράσπισης του κατασκευαστή στο πλαίσιο νομικών διαδικασιών,
- εάν απαιτείται από το νόμο.

Επιπλέον, ο κατασκευαστής ενδέχεται να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που έχουν συλλεγεί ή προκύψει

- για τις ανάγκες έρευνας του κατασκευαστή,
- για να διατεθούν για τις ανάγκες έρευνας όταν τηρείται η κατάλληλη εμπιστευτικότητα και αποδεικνύεται η ανάγκη,
- για κοινή χρήση συνοπτικών στοιχείων που δεν σχετίζονται με ένα συγκεκριμένο αυτοκίνητο με άλλους οργανισμούς για ερευνητικούς σκοπούς.



Ευρετήριο

A

Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας	74
Αλάρμ	85
Αλλαγή διάστασης ελαστικού και ζάντας	135
Αλλαγή τροχών	139
Αναδίπλωση	32
Αναδίπλωση πλάτης καθίσματος .	40
Αναπτήρας	66
Ανεφοδιασμός καυσίμου	105
Αντικατάσταση λαμπτήρων	117
Αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα	117
Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού	28
Αντιολισθητικές αλυσίδες	136
Αξεσουάρ και τροποποιήσεις οχήματος	110
Αποθήκευση οχήματος	110
Αποθηκευτικός χώρος στην κεντρική κονσόλα	53
Απόσυρση οχήματος στο τέλος του κύκλου ζωής του	111
Αριθμός πλαισίου οχήματος	156
Ασύρματο τηλεχειριστήριο	20
Ασφάλειες	126
Ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα .	127

B

Βάθος πέλματος	135
Βάρος οχήματος	161

Γ

Γενικές πληροφορίες	108
---------------------------	-----

Δ

Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα	71
Δείκτης καυσίμου	68
Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	101
Διακοπή παροχής καυσίμου κατά την υπέρβαση στροφών κινητήρα με τη φόρα του οχήματος	95
Διακόπτης φωτισμού πίνακα οργάνων	86
Διακόπτης φώτων	83
Διαστάσεις οχήματος	162
Διαστάσεις τοποθέτησης κοτσαδόρου	170
Δίχτυ ασφαλείας	55

Ε

Εισαγωγή	3
Εκκίνηση	17
Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια	145
Εκκίνηση του κινητήρα	94, 98

Εκπομπές καυσαερίων κινητήρα .	95
Εκτέλεση εργασιών	111
Έλεγχος του οχήματος	93
Ενδεικτικές λυχνίες	72
Ενδεικτική λυχνία βλάβης	74
Εξαερισμός.....	88
Εξαέρωση του συστήματος τροφοδοσίας πετρελαίου	116
Εξωτερικά φώτα	12
Εξωτερική θερμοκρασία	64
Επιδόσεις	159
Επιλογέας ταχυτήτων	98
Επιλογέας τύπου καυσίμου	70
Επισκόπηση του ταμπλό	12
Εργασία	132
Εφεδρικός τροχός	143

Z

Ζάντες και ελαστικά	133
Ζώνες ασφαλείας	41
Ζώνη ασφαλείας	8
Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων .	43

H

Ηλεκτρικά παράθυρα	34
Ηλεκτρική ρύθμιση	32
Ηλεκτρονικά προγράμματα οδήγησης	100
Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .	98
Ηχητικές προειδοποιήσεις	82

Θ

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ	35
Θέρμανση	33, 41
Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης	94
Θέσεις εγκατάστασης παιδικού κάθισματος ασφαλείας	48
Θέση καθίσματος	38
Θήκη γυαλιών ηλίου	52
Θήκη κάτω από κάθισμα	53
Θολωμένα κρύσταλλα φώτων	86
Θυρίδα εισαγωγής αέρα	91

K

Κάλυμμα χώρου αποσκευών	55
Κανονική λειτουργία συστήματος κλιματισμού	91
Καπό κινητήρα	112
Καταγραφείς στοιχείων συμβάντων	171
Καταλυτικός μετατροπέας	97
Κατανάλωση καυσίμου - Εκπομπές CO ₂	107, 159
Καύσιμο για βενζινοκινητήρες	104
Καύσιμο για πετρελαιοκινητήρες	104
Καύσιμο για τη λειτουργία με φυσικό αέριο	105
Κιβώτιο ταχυτήτων	16
Κίνδυνος, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις	4

Κιτ επισκευής ελαστικού	136
Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών	25
Κλειδιά	19
Κόρνα	14, 63
Κουτί πρώτων βοηθειών	58

Λ

Λάδι κινητήρα	113, 153
---------------------	----------

M

Μεγάλη σκάλα	77, 83
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	97
Μπαταρία	116
Μπροστινά φλας	122
Μπροστινοί προβολείς ομίχλης ...	85

N

Ντουλαπάκι συνοδηγού	52
----------------------------	----

Ξ

Ξεκλείδωμα του οχήματος	6
-------------------------------	---

O

Οδηγικά χαρακτηριστικά και συμβουλές ρυμούλκησης	108
Οθόνη γραφικών πληροφοριών, έγχρωμη οθόνη πληροφοριών .	78
Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων	72, 98
Οθόνη σέρβις	71
Οθόνη τριών ενδείξεων	77

Π

Παιδικά καθίσματα ασφαλείας	46
Παιδικά καθίσματα ασφαλείας Isofix	51
Πάνω κονσόλα	53
Πιέσεις ελαστικών	165
Πίεση ελαστικών	134
Πίεση λαδιού κινητήρα	76
Πινακίδα αριθμού πλαισίου	156
Πίσω προβολείς ομίχλης	86
Πίσω φως ομίχλης	77
Πίσω φώτα	123
Πλαφονιέρες	87, 125
Πλέγμα χώρου φόρτωσης	57
Πλευρικά φλας	124
Πληροφορίες σέρβις	152
Πληροφορίες φόρτωσης	59
Πρίζες ρεύματος	65
Προβολέας ομίχλης	77
Προβολείς αλογόνου	118
Προβολείς κατά την οδήγηση στο εξωτερικό	84
Προβολείς ομίχλης	122
Προειδοποιητικό τρίγωνο	58
Προθέρμανση και φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου	76
Προσκέφαλα	37
Προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας	87

Ρ

Ρολόι	65
Ροντάρισμα καινούργιου οχήματος	93
Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί	90
Ρύθμιση καθίσματος	7, 39
Ρύθμιση καθρέπτη	9
Ρύθμιση της δέσμης των προβολέων	84
Ρύθμιση τιμονιού	10
Ρύθμιση του προσκέφαλου	8
Ρύθμιση του τιμονιού	62
Ρυμούλκηση άλλου οχήματος	148
Ρυμούλκηση του οχήματος	147
Ρυμούλκηση τρέιλερ	108

Σ

Σέρβις	91, 152
Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας	85
Σιγιάλο προβολέων	84
Σκιαδία	36
Σταθεροί αεραγωγοί	91
Στάθμευση	18, 95
Σταχτοδοχεία	66
Στοιχεία κινητήρα	158
Στοιχεία οχήματος	3
Στροφόμετρο	68
Σύμβολα	4

Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά	153
Συρόμενη πόρτα	26
Σύστημα αερόσακων	44
Σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)	31
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)	75, 103
Σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού	88
Σύστημα κεντρικού κλειδώματος ..	21
Σύστημα κλιματισμού	15, 89
Σύστημα μπροστινών αερόσακων	44
Σύστημα πλευρικών αερόσακων .	45
Συστήματα πλύσης παρμπρίζ και υαλοκαθαριστήρων	14
Σύστημα φόρτισης	74
Σύστημα φρένων και συμπλέκτη ..	75
Σφαιρικό σχήμα	32
Σφάλμα	101
Σχάρα οροφής	59

Τ

Τάσια	135
Ταχύμετρο	67
Το όχημα πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις το συντομότερο δυνατό	75

Υ

Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης παρμπρίζ	63
Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ	64
Υγρό συστήματος πλύσης	115
Υγρό φρένων	115
Υγρό φρένων και υγρό συμπλέκτη	153
Υδραυλικό τιμόνι	76
Υποβοήθηση πέδησης	104

Φ

Φίλτρο γύρης	91
Φίλτρο σωματιδίων	95
Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου ...	95
Φλας	74
Φρένα	102, 115
Φροντίδα εξωτερικού του οχήματος	149
Φροντίδα εσωτερικού του οχήματος	151
Φώτα ανάγνωσης	87
Φώτα στάθμευσης	83
Φωτισμός κεντρικής κονσόλας	87
Φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας	124
Φωτισμός ταμπλό	126
Φωτισμός χώρου αποσκευών	87

Χ

Χαμηλή στάθμη καυσίμου	77
Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα .	76
Χαρακτηρισμός ελαστικών	134
Χειμερινά ελαστικά	133
Χειμερινή λειτουργία	75
Χειριστήρια στο τιμόνι	62
Χειροκίνητα παράθυρα	33
Χειροκίνητη μείωση της αντανάκλασης	33
Χειροκίνητη ρύθμιση	32
Χειρόφρενο	103
Χιλιόμετρητής	67
Χιλιόμετρητής ταξιδιού	67
Χρήση του παρόντος εγχειριδίου ...	3
Χωρητικότητες	163
Χώρος αποσκευών	27, 54

Ψ

Ψυκτικό και αντιψυκτικό	153
Ψυκτικό κινητήρα	114

C

Car Pass	19
----------------	----

E

Easytronic	98
------------------	----

